

**Me Daniel JOHNSON aborde le problème du chômage**

# SOLUTION LIBÉRALE: UN ÉNORME FIASCO

Voir page 2

## HOCKEY

**POUR  
HOWE:**

**544**

**BUTS**

SAMEDI

CANADIENS 1

CHICAGO 1

DIMANCHE

CANADIENS 6

DETROIT 4

CHICAGO 4

RANGERS 1

BOSTON 2

TORONTO 0

## MONTREAL-MATIN

Vol. XXXIV — N° 98

Aujourd'hui: NUAGEUX

MONTREAL, LUNDI, 28 OCTOBRE 1963

48 PAGES

5 CENTS

10¢ pour: Côte Nord, Abitibi, Saguenay, Lac St-Jean et Bas du Fleuve seulement



### Trois blessés

Trois personnes ont été blessés tôt hier matin, durant un incendie qui a ravagé deux édifices de trois étages situés au 915 et au 927 est, rue Cherrier.

Un pompier, M. Réal Roy, s'est blessé en tombant d'une échelle, un homme a subi des blessures aux jambes en sautant du deuxième étage.

Trois alertes ont dû être sonnées avant que les sapeurs réussissent à circonscrire les flammes qui ont fait pour \$10,000.00 de dommages.

(Photo Art-Taylor)

# 11 MORTS VIOLENTES

Me Johnson aborde le problème du chômage

# LA SOLUTION LIBÉRALE: un fiasco

M. Daniel Johnson, prononçant une allocution devant un groupe d'électeurs du comté de Frontenac réunis en assemblée à Lac-Mégantic, au Centre Mgr Bonin, hier soir, a déclaré:

"Malgré son engagement solennel, le parti libéral, depuis 1960, n'a rien fait pour régler le problème du chômage et c'est ainsi que Lac-Mégantic, avec 27 autres municipalités de la province, vient d'être déclaré par le fédéral "zone de marasme".

"L'engagement de MM. Lesage et Lévesque était pourtant formel. La solution libérale, d'après les propres termes utilisés dans la propagande officielle du parti, était:

- 1.—Considérer le chômage comme problème familial et responsabilité provinciale.
- 2.—Établir un conseil économique—créateur dynamique d'emplois stables.
- 3.—Organiser la transformation économique chez nous, de nos richesses naturelles.
- 4.—Exécuter sans délai et partout des travaux publics à la mesure des besoins.

## CHOMAGE

"Malgré les efforts persistants de l'Opposition, le gouvernement actuel se ferme les yeux et se bouche les oreilles devant le problème aigu du chômage où nous battons tous les records passés.

"D'après les dernières statistiques, Québec fournit 40 pour cent des chômeurs de tout le Canada et, pour la première fois depuis plusieurs décades, nous avons une plus forte proportion de chômeurs que les provinces maritimes.

"Il existe bien un conseil d'orientation économique,—et il paraît qu'il étudie beaucoup. A-t-on l'intention de lui faire faire un cours classique de huit ans avant qu'il ne crée des emplois, stables?

## La FLQ supplante les corps que s'était choisis la population

"La Fédération libérale du Québec, a également déclaré Me Johnson à Lac-Mégantic, est devenue le seul corps intermédiaire consulté par le gouvernement. Elle a remplacé les conseils municipaux, les commissions scolaires et les corps constitués que s'était choisis la population.

"Le gouvernement libéral se moque actuellement de la population et l'on est en train de mettre de côté toutes les institutions, les organismes professionnels, les unions ouvrières, au profit des amis du parti."

**Ignorance**  
Me Johnson a aussi reproché violemment aux quotidiens anglais de la métropole de garder la population anglaise dans l'ignorance complète des critiques que l'Opposition fait du gouvernement.

En d'autres termes, le chef de l'Opposition parlementaire a reproché aux journaux anglais de Montréal de ne point "couvrir" ses assemblées, alors qu'ils "couvraient" en 1958 celle de M. Jean Lesage qui n'avait même pas de siège à l'Assemblée législative.

Le chef de l'Opposition a été accueilli à Lac-Mégantic par le député de Frontenac, M. Eloi Guillemette, qui, dans le discours inaugural, déplora la situation dans laquelle se débat en ce moment l'agriculture.

Me Daniel Johnson était entouré des députés Yves Gabias, de Trois-Rivières, Armand Russell, de Shefford, Gosselin, de

Compton, Paul Allard, de Beauce, Gabriel Loubier, de Bellechasse, Georges Gauthier, de Roberval, et René Lavoie, de Wolfe.

**Un défi**  
Le chef de l'Union nationale a mis le gouvernement libéral au défi de publier le rapport MacKay concernant l'enquête sur les irrégularités qui se sont produites à la commission scolaire protestante du grand Montréal. Il a rappelé que le ministre Laporte n'avait désigné qu'un seul enquêteur pour mener cette enquête et que cet enquêteur était le président de la Fédération libérale, Kent MacKay, avocat, qui a procédé à huis clos.

Le rapport a été remis au gouvernement le 10 juin mais n'a pas encore été publié. Pourquoi? demande Me Johnson. Parce que quatre amis de M. Lesage quatre gros libéraux y sont personnellement impliqués.

"Parmi eux, poursuit Me Johnson, se trouvent un député libéral fédéral, un ancien président de la Fédération libérale du Québec et un trésorier du parti libéral. La part de bénéfice de cette transaction, pour un seul de ces messieurs, est de l'ordre de \$80,000."

## RICHESSES NATURELLES

"Quant à la transformation, chez nous, de nos richesses naturelles, on cherche en vain un exemple de réalisation dans ce domaine.

"D'après les libéraux, version 1956 à 1960, le problème d'un complexe sidérurgique pour la province de Québec était scientifiquement et économiquement réalisable. On se souvient des déclarations dogmatiques de M. Georges Lapalme et des écrits de M. Pierre Laporte, dans le Devoir: Les professeurs Cholette et Potvin avaient résolu le problème et si Québec n'avait pas d'acier c'était tout simplement de la mauvaise volonté de la part du gouvernement Duplessis.

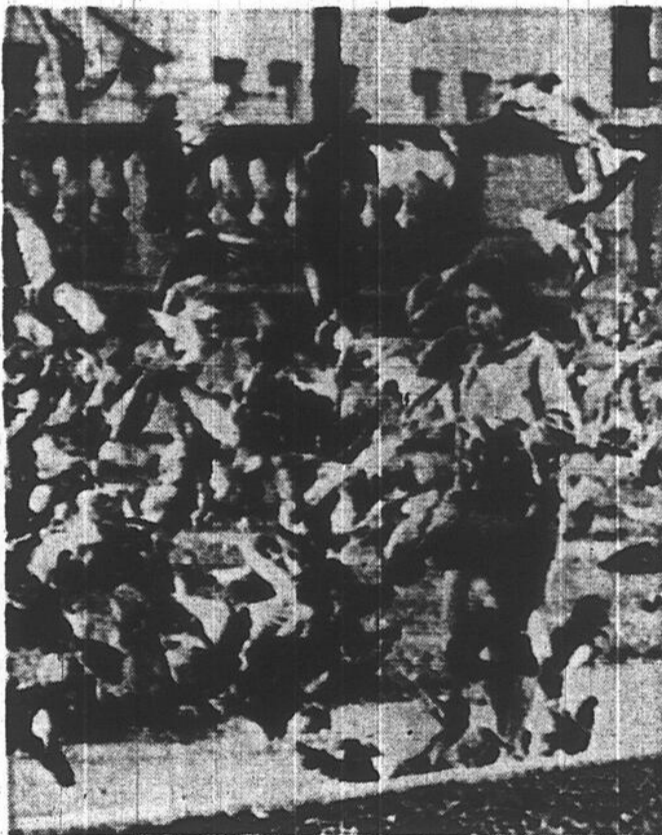
## SIDERURGIE

"En 1960, lors des élections, on n'a pas promis d'étudier, on s'est engagé à établir sans délai un complexe sidérurgique dont on ne sait même pas après trois ans s'il serait économiquement rentable. Si on cherchait un peu, on découvrirait que M. Lesage est lié avec ses amis de la haute finance de l'Ontario.

Des travaux à la mesure des besoins, c'est évidemment des travaux pour absorber tout le chômage. Les électeurs de Frontenac, comme tous ceux des 28 régions cataloguées "zones de sous emploi" savent bien que le gouvernement provincial n'exécute pas les travaux promis.

Devant ce problème capital du chômage, le gouvernement provincial, depuis trois ans, a failli misérablement à son devoir et la seule aide nous vient du fédéral qui a pris bien soin de la faire financer par les municipalités. M. Lesage renvoie la balle à Ottawa qui la renvoie aux municipalités.

En définitive ce sont les petits propriétaires urbains et les cultivateurs qui doivent supporter le fardeau.



UNE BIENFAITRICE INCONNUE — Non, on n'est pas ici dans le film "The Birds", par Hitchcock, mais plutôt dans un parc de Chicago, où une dame au coeur tendre vient distribuer ses restes de pain aux pigeons. (Photo UPI—MM)

Il y a un an, malgré la tempête de neige :

# ON SE RENDAIT AUX URNES POUR LA PREMIÈRE FOIS UN DIMANCHE

par MAURICE ARCHAMBAULT

Il y a un an aujourd'hui, par un temps maussade on ne peut plus, une élection municipale générale se déroulait dans les limites de la ville de Montréal, qui, par coïncidence, subissait sa première tempête de neige de la saison hivernale 1962-63.

Il y a un an aujourd'hui, le Parti civique de Montréal du maire Jean Drapeau remportait la plus éclatante victoire depuis sa fondation en 1960, alors que les électeurs de la métropole portaient aux nues, pour un troisième terme, le leader du PCM, le maire Jean Drapeau, et 41 de ses 45 candidats.

## LA LIGUE

Il y a un an aujourd'hui la Ligue d'action civique, parti politique à l'échelon municipal, qui avait vu des jours de gloire en 1954, lors de la première victoire de Me Drapeau, mordait la poussière lamentablement, alors que tous ses candidats, au nombre de 42, étaient défaits.

Il y a un an aujourd'hui, le Parti des citoyens de Montréal, qui en était à ses premières armes dans l'arène municipale, subissait l'humiliation de ne pouvoir, pas plus que la LAC, faire élire un seul de ses 35 candidats.

Il y a un an aujourd'hui, le maire Jean Drapeau remportait la plus éclatante triomphe de sa carrière politique, réduisant à néant ses trois adversaires, Mlle Louise Parent, le sénateur Sarto Fournier et M. Paul Lambert.

## DRAPEAU

Il y a un an aujourd'hui, Me Drapeau obtenait 130,207 votes, soit exactement 116,635 de plus que son plus proche adversaire, Me Fournier, du Parti des citoyens. Quant à M. Lambert, de la LAC, il n'avait recueilli que 3,713 votes, et Mlle Parent, que 784.

Il y a un an aujourd'hui, les Montréalais acceptaient, par une majorité écrasante, le principe de la carte d'identité obligatoire, soit 106,596 en faveur, et 35,840 contre. Toutefois, ce projet devait être temporairement mis de côté par l'administration municipale.

Il y a un an aujourd'hui, les citoyens de la cité de Montréal acceptaient l'établissement du mandat de quatre ans, par 106,639 votés contre 29,770.

## INDEPENDANTS

Il y a un an aujourd'hui, seulement quatre candidats étrangers au Parti civique de Montréal réussissaient à se mériter une place au sein du conseil municipal de la métropole, MM. Frank Hanley, Gérard Loisel, Bruno Lépine et H. "Pit" Lessard.

Cet anniversaire qui, à moins de circonstances imprévues, se répètera au cours des trois prochaines années, ne sera marqué, semble-t-il, d'aucune manifestation particulière.

Selon un porte-parole de l'administration municipale montréalaise, il n'est pas impossible, toutefois, que des membres du Parti civique festoient officieusement.

## Enquête

C'est cette semaine que se tiendra l'enquête du coroner sur la mystérieuse explosion de la rue Beaconsfield, qui est survenue la fin de semaine dernière.

M. Roland Haumont et son fils de 13 ans, Marc-Christian, qui ont échappé de justesse à la mort, devraient être en état de témoigner.

Les causes de l'explosion, qui a causé la mort de Mme Haumont et de ses filles Nicole et Leslie, demeurent encore mystérieuses.

## En anglais

Montréal, deuxième ville française du monde, aura-t-elle bientôt plus de postes de radio de langue anglaise que de postes de langue française?

C'est le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, à Ottawa, qui en décidera.

M. Allan Waters, un Torontois propriétaire d'un poste de radio de la Ville reine, vient de demander au Bureau des gouverneurs l'autorisation d'ouvrir un autre poste de langue anglaise dans la métropole.

Le nouveau poste — CHYM — n'engagerait que des annonceurs bilingues et aurait pour but de promouvoir le bilinguisme, mais serait tout de même de langue anglaise.

## Explosion

Une Montréalaise, Mme Florient Goyette, a subi des brûlures graves, hier, lorsque le réservoir à eau chaude qu'elle tentait d'allumer fit explosion.

La victime, qui demeure au 2062, rue Montgomery, repose dans un état satisfaisant à l'hôpital Maisonneuve. Il semble que Mme Goyette avait mis trop de temps à allumer le gaz après avoir ouvert la valve. La trop grande concentration de gaz provoqua une explosion.

## Nouvelles sections de la Croix-Rouge

Quatre nouvelles sections de la Croix-Rouge viennent d'être formées dans l'est du Québec. Ce sont les sections de Baie Comeau-Hauterive, Forestville, Sept Îles et Gaspé.

Ceci porte à 174 le nombre de sections de la Croix-Rouge dans la province de Québec en plus de 46 districts de campagne.

## TEMPS PROBABLE

BEAU FROID AVERSES DOUX NUAGEUX

Dorval prévoit pour aujourd'hui un temps généralement ensoleillé. Nébulosité croissante tard dans la journée. Minimum la nuit dernière à Montréal, 45 degrés. Maximum aujourd'hui, 60.



A 11 heures, hier soir, le thermomètre de "Montréal-Matin" indiquait 60 degrés.

SOMMAIRE: ensoleillé devant nuageux.

# Nombreuses tragédies en fin de semaine

## Les cambrioleurs à l'oeuvre

Les vols ont été très nombreux en fin de semaine à Montréal. Vols à main armée et cambriolages se sont multipliés.

Le vol le plus important a été signalé au magasin Fifth Avenue, au centre d'achats Pie IX. Des cambrioleurs ont réussi à s'introduire par effraction dans l'établissement avant de prendre la fuite avec des marchandises évaluées à près de \$10,000, surtout des fourrures.

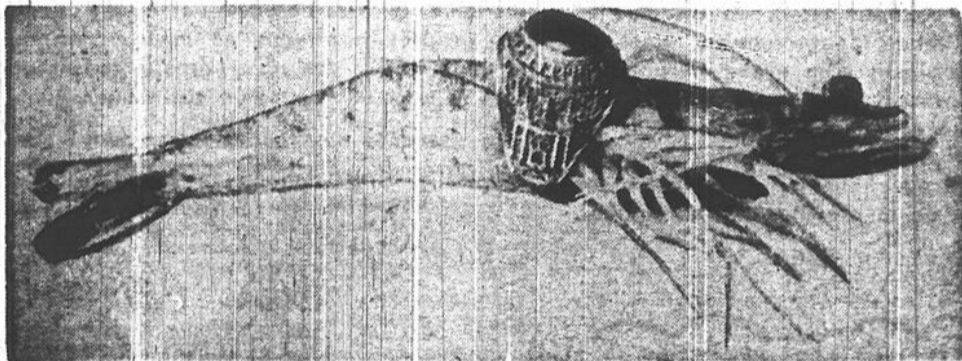
D'autre part, M. Arthur Gagnon, du 6520, 10e Avenue, à Rosemont, a rapporté que des cambrioleurs ont subtilisé pour plus de \$3,000

de fourrures et de bijoux dans sa demeure.

Mme Albert Alix, du 6755, 25e Avenue, à Rosemont, s'est fait dérober pour plus de \$500 de marchandises diverses alors qu'elle était absente de son appartement.

Des voleurs se sont emparés pour plusieurs milliers de dollars de dactylographes et d'objets divers au Eastern Business College, situé au 3900 est, rue Ontario, samedi.

Des vols dans les automobiles et dans les maisons ont été signalés par toute la ville, mais la majorité de ces vols étaient minimes.



UNE VRAIE HISTOIRE DE PECHE — En Alabama, David Brown Hirshburg est allé à la pêche le mois dernier et a perdu son anneau de diplômé du Collège de Springhill, dans la baie de Mobile. Vendredi dernier, le pêcheur Bill Rice trouvait dans son filet une crevette curieusement enfilée dans ledit anneau. Grâce aux initiales gravées sur l'anneau, on a pu retracer Hirshburg, tout heureux de retrouver son bijou. (Photo UPI-MM)

## Les embouteilleurs se tournent vers l'avenir

"L'avenir des embouteilleurs d'eaux gazeuses au Québec" sera le thème de leur prochain congrès au Château Frontenac, à Québec, les 3 et 4 novembre. Comme beaucoup d'autres petits industriels, ils s'inquiètent de la place qu'ils pourront éventuellement occuper dans les cadres économiques que le gouvernement québécois est en train de bâtir.

Il faut dire que les 209 établissements de fabrication d'eaux gazeuses dans notre province assurent de l'emploi à environ 5,000 personnes, ce qui constitue un apport considérable à l'activité économique dans toutes les régions.

Parmi les nombreuses questions que les embouteilleurs étudieront, au cours de leurs prochaines assises, mentionnons le prix du sucre, l'un des plus importants ingrédients entrant dans la fabrication des eaux gazeuses, et la législation ouvrière du Québec, sur le point d'être modifiée par le bill 54. Si la hausse du prix du sucre continuait au rythme où elle s'est maintenue depuis quelques mois et que, d'autre part, la nouvelle législation ouvrière venait compliquer la situation du petit industriel, plusieurs embouteilleurs verraient peut-être leur avenir sérieusement compromis.

## FIN LIMIER DE 6 ANS

Ventura, Californie (UPI) — Le petit David Lane, de Ventura, n'est âgé que de 6 ans mais semble prédestiné au métier de policier.

David se trouvait sur le trottoir quand Jerry Bruce Hardcastle, un vagabond de 32 ans, a manqué d'essence dans la camionnette qu'il avait volée mercredi dernier à Vernon, banlieue de Los Angeles.

Un policier de Vernon est venu à Ventura pour enquêter dans le voisinage du lieu où la camionnette a été abandonnée. Il y a rencontré David qui lui a dit ce

qu'il savait et qu'il a amené au poste de Vernon pour examiner des photos de suspects.

Il n'a pas fallu grand temps à David pour identifier Hardcastle. C'est l'homme qu'il a vu sortir en hâte de la camionnette immobilisée. Même plus, David se souvient que le voleur a déclaré: "Comment fait-on pour sortir de cette ville? Il faut que je me sauve au plus vite!"

## Blessé au cours d'un cambriolage

Un jeune homme de 21 ans, Yvon Guillemette, a été atteint d'une balle de revolver tirée par un policier, alors qu'il effectuait un vol avec effraction au Bowling Exchange, 2488 rue Mont-Royal.

Guillemette, qui a subi une légère blessure au cou, a été appréhendé par les policiers en même temps que son complice, Yvon Roy.

Les deux détenus ont quitté le pénitencier de St-Vincent-de-Paul, il y a à peine quelques mois.

## Plus de vols à l'étalage!

Même si le temps des achats de Noël est encore loin, il semble qu'il y ait recrudescence des vols à l'étalage à Montréal.

C'est pour mettre fin à cet épidémie que le juge Armand Cloutier a condamné deux de ces voleuses à trois semaines de prison, samedi matin.

Carmen Wright et Cynthia Thomas, toutes deux âgées de 20 ans, et demeurant au 3600 rue Barclay, qui ont écopé de cette peine, n'en étaient pas à leur première offense en ce qui concerne le vol à l'étalage.

Au moins onze personnes ont perdu la vie de façon accidentelle en fin de semaine, dans le Québec. La route a coûté la vie à six personnes, tandis que trois autres ont péri dans des accidents de chasse et un dans une chute.

### ROUTE 9

Un chauffeur de taxi de Montréal, M. Paul-Emile Héneault, 47 ans, du 3905, rue Préfontaine, a été tué et trois personnes ont été blessées, hier après-midi, dans une violente collision entre deux automobiles, sur la route No 9, près de St-Hyacinthe. Les blessés, qui ont tous été transportés à l'hôpital St-Charles de St-Hyacinthe, sont M. Rodolphe Robidoux, 50 ans, et Mlle Alice Elliot, 53 ans, tous deux de Nashville, dans le New Hampshire, ainsi que Mlle Juliette Lavoie, 40 ans, de Drummondville.

### CARÇONNET

Un garçonnet de 10 ans a perdu la vie dans une collision qui s'est produite hier dans le rang Pointe-du-Jour-Nord, à l'Assomption. La victime a été identifiée comme étant Carlo Ferraro, du 6746, rue Waverly, à Montréal. Il semble que son père qui conduisait sa voiture a perdu la maîtrise du volant et que l'auto s'est abîmée dans un fossé.

### CHASSE

Un adolescent de 15 ans, Alain Pouliot, de L'Anse-à-la-Croix, près de St-Félix, dans le Saguenay, a péri dans un accident de chasse, hier. Il était en excursion avec ses parents et son frère Jean-Jacques. Ce dernier a déclaré que le fusil de calibre .12 qu'il portait s'est accidentellement déchargé. La victime a été frappée en plein visage par les plombs et a succombé instantanément.

### DEUX MORTS

Deux autres accidents de chasse ont été à déplorer. Les victimes sont M. James Vanneau, 28 ans, du 69, rue Alice, à Beauharnois, et M. Laurier Cousineau, 28 ans, du Lac Cayement, dans la région de Hull. On ignore les circonstances qui ont entouré ces deux accidents.

### CHAUFFARD

Un chauffard a heurté mortellement le jeune Jean-Paul Pinel, 14 ans, hier, à Petite-Rivière-Ouest, en Gaspésie. La victime a succombé à ses blessures quelques instants après l'accident. La police recherche le chauffeur qui a poursuivi sa route.

### IL SUCCOMBE

M. Joseph Doucet, 56 ans, du 11, rue Amesbury, à Montréal, a succombé hier aux blessures qu'il avait subies lorsqu'il a été heurté par une automobile à l'angle du chemin de la Côte-des-Neiges et de la rue Seaford. Il était hospitalisé à l'hôpital Général de Montréal.

### ENFANT

Un enfant a été tué dans une spectaculaire embardée qui s'est produite à St-Odilon-de-Dorchester, samedi. Il s'agit du petit Michel Maheux âgé de huit ans, du rang Grande-Montagne, à St-Joseph de Beauce. L'automobile dans laquelle il avait pris place en compagnie de ses parents et de trois sœurs a dérapé au haut d'une côte. M. et Mme Maheux ont subi des blessures légères.

### BROYÉ A MORT

Un garçonnet de huit ans, Gaëtan Blais, de St-Gilles, dans le comté de Lotbinière, a été broyé à mort sous les roues d'une automobile samedi. Il a été heurté par l'auto de M. Jean-Guy Garneau, du 228, rue Darveau, près de Québec.

### CHUTE MORTELLE

Un bambin de deux ans, Marquis Boucher, de St-Georges, a succombé à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à St-Georges, aux blessures subies lors d'une chute d'une vingtaine de pieds.

### MARIN

Un membre de l'équipage du destroyer Providor, a été mortellement blessé, samedi, aux chantiers maritimes de la Davie Shipbuilding, à Lauzon. La victime est M. René Trudel, originaire de Montmagny, mais vivant à Halifax. Il a été atteint à la tête par la manivelle d'un treuil. Il a succombé à une fracture du crâne à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

### Celui de livreur...

## Un MÉTIER dangereux

Un livreur de la maison Eaton a été blessé aux jambes et au dos, samedi soir, alors qu'il livrait une commande dans un appartement du deuxième étage, à Montréal.

La victime, M. Jean-Paul Lizotte, 37 ans, du 2077, rue St-Georges, repose présentement dans un état satisfaisant à l'hôpital Maisonneuve.

Cet accident a résulté d'une querelle. Alors que M. Lizotte stationnait son camion devant la

maison où il allait porter une commande, un homme lui intima l'ordre de ne pas prendre cette place. M. Lizotte refusa. Rendu au 2e étage de la maison, il fut accosté par son interlocuteur et une discussion s'ensuivit. M. Lizotte fut projeté en bas du deuxième étage.

### Par deux crapules qui en voulaient à son argent

# UN ÉPICIER ABATTU EN PLEINE RUE

Un épicier de Verdun, M. Yvon Tousignant, propriétaire du Marché Tousignant situé au 4635, rue Wellington, a été froidement abattu de deux balles samedi soir, alors qu'il s'appretait à déposer ses recettes de fin de semaine dans la chute des dépôts de nuit de la Banque de Montréal, située en face de son établissement.

La victime, qui a été blessée à 6 h. 30 du soir, a succombé à ses blessures à 9 h. 30 du soir, à l'hôpital Général de Verdun.

M. Tousignant a été attaqué par deux bandits qui semblaient l'attendre depuis un certain temps. Alors qu'il s'approchait de la chute bancaire, il fut accosté par un jeune homme de 21 à 23 ans qui le tira à bout portant de deux balles dans le côté droit. Une des balles a frappé la région du foie, ce qui semble avoir provoqué la mort.

La victime aurait toutefois eu le temps de déposer un des deux sacs d'argent qu'elle portait avant de s'écrouler. Le bandit s'empara du deuxième sac avant de

prendre la fuite. Il monta à bord d'une automobile de marque Pontiac, de couleur blanche, de l'année 1961 ou 1962. L'auto était conduite par un homme d'environ 28 ans et ne portait pas de plaque d'immatriculation, ce qui fait dire aux policiers qu'il ne s'agissait pas d'une voiture volée.

Celui qui a fait feu a été aperçu par au moins six personnes. On en possède un très bon signalement. Il s'agit d'un jeune homme de 21 à 23 ans, mesurant six pieds,

pesant environ 160 livres, ayant les cheveux bruns ou noirs, un nez très fort. Il portait un coupe-vent pâle, probablement beige, et un pantalon sombre.

L'enquête dans cette affaire est dirigée par le sergent-détective John Walsh de la Sûreté de Verdun. Il a annoncé hier soir que deux suspects avaient été arrêtés. Il semble toutefois que ces individus n'aient eu rien à faire avec le meurtre. On croit toutefois qu'ils pourraient éventuellement mener à l'arrestation des coupables.

# EDITORIAL

# La révolution verbeuse

La révolution pacifique dont on parle tant dans le Québec ne serait-elle pas plutôt une révolution verbale et verbeuse ?

En trois jours, cinq ministres du gouvernement Lesage s'exercent à une éloquence grandiloquente: une mer de mots, un ruisseau d'idées, un déluge de salive.

Pour régler quoi ? Rien.

Depuis trois ans, on parle et on parle. On dialogue et on redialogue.

Qu'en reste-t-il ? Des mots, de simples mots, accouplés savamment et selon toutes les règles de l'art par quelques intellectuels engagés à la hâte par des ministres en veine de se revaloriser.

Oh ! ils sont bien faits, ces discours ! Les topics que vous en recevez sont fort intéressantes. Ce sont de véritables petits cours d'économie politique, de droit et de tout ce que vous voudrez.

Le journaliste qui en a le goût peut parfaire son éducation à bon marché.

Mais ce ne sont que des discours. Qui veut-on influencer ? L'opinion publique ? Cette pauvre opinion publique ne se fait pas influencer du tout. Les lecteurs distraits des journaux ne lisent que les titres et encore !

Et ensuite, ils en ont soupé des moralisateurs, des prêcheurs, des savantissimes ministres qui font le beau devant des messieurs en cravate blanche et de belles madames en décolleté et qui ne s'occupent même pas des affaires de leur propre ministère.

Le peuple voudrait moins de discours et plus d'action. Moins de promesses, moins de prédictions utopiques d'un avenir mirobolant, alors que le présent est lamentable, que les cultivateurs lancent des ultimatums, que les étudiants reçoivent moins qu'ils ne recevaient, que les chômeurs n'ont jamais été si nombreux et les finances de la province si embrouillées.

Le chef de l'Opposition, M. Daniel Johnson, l'a signalé l'autre jour. C'est son devoir de le faire. Il est là pour crever les balounes inflationnaires d'un gouvernement qui les soufflé à en perdre haleine.

Et la provision semble inépuisable !

Mais ce même gouvernement à une drôle de façon de se défendre ! Comment répond-il aux critiques qui lui sont faites ? Par une méthode éprouvée depuis bien longtemps dans le Québec: le scandale, pas les siens, mais ceux des autres, ces présumés scandales qui sont bien rentables au point de vue électoral, car ces faiseurs de discours s'imaginent que leurs belles phrases désodorisées feront oublier leurs propres turpitudes et qu'à parler des mauvaises odeurs des adversaires le peuple oubliera celles qu'ils dégagent eux-mêmes.

La grandeur du Québec, c'est quoi ? Est-ce se gaver de mots et de scandales ?

Lucien LANGLOIS

## L'opinion des autres En BLANC et en NOIR

1—En coupant les prévisions budgétaires des universités et les forçant à augmenter les frais de scolarité, le gouvernement a marqué un net recul dans sa politique touchant l'éducation.

2—Que la négligence du gouvernement à informer en temps et lieu les étudiants au sujet des nouvelles normes de sélection en a rendu l'application pénible et parfois inadmissible.

3—Que la situation financière des étudiants est une raison supplémentaire pour le gouvernement du Québec de redoubler d'efforts afin de reprendre le contrôle de ses champs de taxation.

4—Que les professionnels n'ayant pas encore remboursé les subventions reçues dans le passé doivent être convaincus de le faire dans le plus bref délai.

5—Qu'il doit être possible aux étudiants d'obtenir des prêts statutaires et supplémentaires pour

remédier à la gravité de la situation créée par le gouvernement.

6—Que le ministre de la Jeunesse doit rencontrer dans le plus bref délai les représentants des étudiants.

7—Qu'il est nécessaire d'établir une politique commune de toutes les associations d'étudiants.

8—Que l'attention et l'appui de tous les corps intermédiaires et du grand public serait inestimable pour la solution du problème.

9—Que ce problème peut facilement se résoudre sans aucune augmentation de taxes ni surcharge d'aucune sorte pour le contribuable.

10—Que le ministre de la Jeunesse doit se consacrer le plus rapidement possible à la révision des cas urgents dont une liste sera établie par un comité formé à cette fin.

L'Association générale des étudiants de l'Université Laval

ceux qui ont des loisirs, de la paresse à se faire pardonner se sont laissés séduire. Les chanceux !

Tout ce que j'ai vu, c'est un crépuscule venu plus tôt que de coutume et un ciel de feu à l'ouest, un ciel prometteur d'au moins un autre beau jour.

On me dit que dans les Laurentides, on s'est promené en shorts toute la fin de semaine. Samedi soir, à l'angle Peel et Ste-Catherine, j'ai vu des jeunes femmes, en simple robe et bras nus. Et des amoureux à la douzaine !

On s'en souviendra de cet automne joyeux, tendre, doux comme les serments qui s'échangent bouche à bouche.

Mais il ne faut jamais jurer de rien. Les sages vous le diront et aussi la première pluie glaciale qui balayera les dernières feuilles.

LUC



## Au le JOUR JOUR

### Une nouvelle élite

Un succès presque inespéré à l'Université de Montréal ! Une foule énorme, des jeunes, des ouvriers, des gens comme vous et moi, sans prétention, sans yacht, sans grosse voiture, qui vivent au jour le jour mais que l'Université attirait comme un aimant.

L'Université appartient au peuple. Elle n'est plus le fief d'une élite restreinte. Autrement dit, l'Université n'est plus bourgeoise, même si elle est fréquentée encore par des fils de bourgeois. Mais ces étudiants sont la minorité. Ils sont perdus dans la grande masse de ceux qui peinent pour payer leurs cours, qui ne déclament pas à chaque coin de rue leurs griefs, mais qui étudient et veulent acquérir ce savoir qui leur ouvre les portes du monde moderne.

C'est dans le peuple que les élites de demain se recrutent. On paye assez cher pour le savoir.

L.L.

PROPOS DU MATIN

## Une foule du DIMANCHE

Une vraie foule du dimanche. Sur la montagne, des couples aussi nombreux que les troncs d'arbres. A la messe de midi et demi, presque personne. On s'était levé tôt, au moins une heure plus tôt que d'habitude, et on était parti quelque part sur les routes où l'on ne voit plus l'asphalte tant les autos s'y pressent.

Ou à la montagne. Ou ailleurs, n'importe où, juste pour respirer cet air d'octobre.

Qui donc a pu résister à l'appel de cet automne en fête ?

Ceux qui sont prisonniers de besoins qui ignorent les dimanches, mais tous les autres,

## Ce qu'en pense ma voisine

Dix-huit ministres, dix-huit empires, plus ou moins petits, plus ou moins en friche, plus ou moins la proie de favoris plus ou moins en pleine stagnation ou en pleine révolution.

Tout dépend du ministre, comme disent mes amis Richard et Dominique à qui j'emprunte cette image.

Et au-dessus de ces dix-huit empires, un super-empire, celui de la caisse électorale, et un super-empereur (Jean Lesage) qui administre ladite caisse et qui y voit la source de toute sa puissance et de son autorité.

Ce n'est pas Richard, ni Dominique qui l'affirment, mais, moi, M. le journaliste, votre humble servante, peut-être un peu préjugée mais qui n'est pas aveugle et qui se permet de dire ce qu'elle pense.

En somme, pour parler comme tout le monde, tout ne vas pas si bien qu'on le dit dans le Québec et il y a des réveils qui se préparent, et il y a des grandeurs qui ne sont pas si grandes que ça, et il y a de la pagaille et du désordre que l'on cherche à couvrir en

démolissant ses adversaires politiques par tous les moyens possibles.

Quand on est au pouvoir, ces moyens sont nombreux. Tous ceux qui ont des yeux pour voir et un nez pour sentir savent où Jean Lesage et ses avocats veulent en venir. La tactique est apparente, elle saute aux yeux. On commence avec l'enquête Salvas, on continue avec les hôpitaux, et tout ce qui vous tombe sur la main, histoire de cacher ses propres turpitudes, d'arrondir son petit pécule pendant qu'un bon vent est dans les voiles, et de faire avaler les taxes qui s'en viennent à un peuple ahuri, déconcerté et un peu écoeuré de tant d'hypocrisie.

Vive l'Etat aux scandales ! Les scandales, c'est le pain quotidien des chômeurs, des cultivateurs qui mangent de la galette de sarrasin et de tous les autres gagne-petit qui tirent le diable par la queue. Il faut amuser le peuple. Il faut le faire patienter.

Ah ! ces cochons de bourgeois, comme chante si bien Jacques Brel !

MADAME UNTEL

## MONTREAL-MATIN

Membre de l'A.B.C. et de la C.D.N.A.

Publié et imprimé par LA FEDERATION DES JOURNALISTES CANADIENS INC.

Adresse postale : C. P. 4632, Montréal 3

Le ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en nombre et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

1124 est, rue MARIE-ANNE Montréal Tél: LA. 4-1171

**La politique au Québec**

**Culture, quand tu nous tiens...**

par JULIEN MORISSETTE

Maintenant que notre ministre des Affaires culturelles, M. Georges-Emile Lapalme, a eu le temps de se remettre des occupations, des émotions et des agitations que lui ont imposées les nombreuses réceptions données à M. André Malraux, ministre d'Etat attaché aux Affaires culturelles de France, il doit être permis de parler à notre culturel ministre des Affaires culturelles de notre province.

Allons-y donc? Montréal, la métropole du Canada, ce n'est évidemment pas une ville de vieilles pierres comme peuvent l'être Rome et Paris. Et Montréal, à côté d'Athènes, c'est encore une "débutante de la saison". Mais Montréal reste quand même d'un âge assez respectable en terre d'Amérique. Comparativement à Murdochville, à Schefferville, à Hauterive, à Port-Cartier et à Mattagami, Montréal a depuis longtemps les cheveux blancs. Aussi y a-t-il dans la métropole canadienne des originaux qui osent parler du "VIEUX MONTREAL".

**Avant Médéric Martin**

Dans le "vieux Montréal", qu'ils disent ces originaux, il faudrait garder un certain cachet, un certain caractère, un certain climat. Ainsi, on ne devrait pas livrer au pic du démolisseur des maisons remontant à déjà quelques centaines d'années. On devrait plutôt les restaurer ces maisons-là qui rappellent d'une façon ou d'une autre le souvenir de gens fondant Montréal bien avant Médéric Martin et Camillien Houde!

Et les étudiants de l'Ecole d'architecture vont jusqu'à soutenir que dans ce vieux Montréal on ne devrait pas faire jaillir du sol des gratte-ciel de 40 étages même pour y loger la Justice et y accommoder les juges et les avocats. Selon eux, ça ferait plus qu'anachronique, ça ferait anticulturel. Ils vont donc manifester sur les lieux avec des pancartes pour protester.

**A Asbestos, maintenant!**

Va pour Montréal où, paraît-il, quant au Palais de Justice, il y aurait moyen d'épargner bien des gros sous dans la construction tout en ne défigurant pas l'aspect de l'histoire Ville-Marie par des gratte-ciel.

Mais les gros sous, ça ne pèse pas lourd aux doigts du culturel Georges-Emile Lapalme. Les gens d'Asbestos en savent quelque chose qui n'ont pas encore réussi à faire enlever une espèce d'horreur de monument en ferrailles acheté par la province, c'est-à-dire par vous et par moi — et installé comme une décoration en face de l'Ecole technique. Ils ont eu beau protester, les gens d'Asbestos, le monument est toujours là. Comme si la province n'avait plus d'argent pour aller le cacher ailleurs! Si au moins, M. Lapalme avait eu l'idée de l'offrir à M. Malraux. Car entre ministres des Affaires culturelles, on doit se faire des échanges culturels!

**Et à Paris donc!**

Ici, je pense que je blasphème! A la vérité, ça existe les échanges culturels. Pour sa part, M. Malraux ne doit pas être sans savoir au moins un petit peu que M. Lapalme a essayé il y a quelques mois de "passer" à la France un chef-d'oeuvre de l'art dramatique du Québec. Son ministère a en effet subventionné de \$5,000, paraît-il, la pièce de Jacques Languirand "LES VIOLONS DE L'AUTOMNE", qui fut présentée dans un théâtre de Paris. Quand Languirand fit jouer cette pièce à Montréal au petit théâtre de la rue St-Luc, j'avais dit et écrit qu'il s'agissait d'une "stupidité" et d'une "imbécillité". Mais la plupart des critiques montréalaises pour qui Languirand, c'est "QUEUQUON" s'efforcèrent d'y voir "QUEUQUE CHOSE". Du "culturel" sans doute! Et ils firent de la pièce une critique assez élogieuse.

A Paris, ce fut un beau fiasco. La critique n'en parla pas ou s'en amusa, comme il fallait d'ailleurs s'y attendre.

Trois faits, trois exemples précis qui indiquent bien comme on a le souci de la culture à notre ministère des Affaires culturelles et comme l'avenir culturel du Canada français est entre bonnes mains.

**Le parti conservateur fédéral en congrès à Ottawa en février**

Ottawa (UPI) — Un congrès général conservateur rendra l'an prochain un jugement sur la direction donnée par M. John Diefenbaker, a-t-on appris hier.

Le comité exécutif du parti conservateur fédéral a terminé durant la fin de semaine une session d'étude en annonçant qu'un congrès national serait tenu à Ottawa du 3 au 5 février.

Le communiqué annonçant la tenue du congrès ne mentionnait pas que la direction du parti serait soumise à l'examen de quelque 1,200 délégués qui prendront part au congrès, mais tout indique, déjà, que cette question dominera les discussions de février.

M. Diefenbaker a dit lui-même qu'il profitera de la première occasion qui se présentera pour demander un vote de confiance aux militants conservateurs à travers le pays.

**Appui facile**

La situation pourrait évidemment changer d'ici quatre mois mais l'impression générale, à ce point-ci, à tous les niveaux du parti conservateur, c'est que M. Diefenbaker obtiendra facilement l'appui des délégués au congrès.

Il y a des bruits de mécontentement sur la direction de M. Diefenbaker, particulièrement en

Ontario, mais les adversaires conservateurs de l'ex-premier ministre ont été jusqu'ici incapables de mettre sa position sérieusement en jeu.

Le comité exécutif du parti conservateur est présidé par M. Egan Chambers, de Montréal, et comprend des représentants de toutes les provinces du Canada.

**SYSTEME AUTOMATIQUE A AIR CHAUD**

Achetez dès maintenant, commencez à payer en 1964  
5 ans pour payer (seulement 3 1/4% d'intérêt)  
**INSTALLATION IMMEDIATE**  
GRATIS • GRATIS • GRATIS  
Vérification semi-annuelle, nettoyage annuel, service d'urgence jour et nuit.  
Estimé gratuit par un ingénieur en chauffage.  
**IMPERIAL HOME HEATING EQUIPMENT CORP.**  
S. S. Snyder (conseiller en chauffage) CR. 1-4172

**APPRENEZ L'ANGLAIS**

Grâce au fameux cours **ULTRA-FACILE** éprouvé par des milliers de gens satisfaits



**15 minutes**  
par jour suffisent  
POUR APPRENDRE L'ANGLAIS

Le seul cours du genre conçu pour des canadiens-français désireux de bien apprendre l'anglais.  
au moyen de disques 33 1/3  
Microsilillon interprétés par

**Jean Coutu**

vedette du cinéma, de la radio et de la TV

CE COURS ACTIF COMPREND 40 LEÇONS EFFICACES ENREGISTRÉES SUR 20 DISQUES MICROSILLONS DE 12 POUCHES

• Verbes conjugués à tous les temps. • Règles de grammaire s'adaptant à chaque leçon et appliquées au cours des leçons. • Phrases dites en français et en anglais. • Phrases construites avec les expressions les plus courantes.

**INSTITUT DU BILINGUISME** M-M 28 10 63  
2117, rue Valois, Mt. 4, Qué.  
Auriez-vous la bonté de me faire parvenir plus de renseignements sur votre cours de français à l'anglais.

NOM.....  
ADRESSE.....  
VILLE..... COMTE.....  
OCCUPATION..... AGE.....

**Un nouvel assaut contre Pearson?**

Ottawa (UPI) — L'opposition conservatrice aura aujourd'hui une nouvelle chance de sonder la force du gouvernement Pearson. On s'attend à ce que M. John Diefenbaker ou l'un de ses lieutenants propose un vote de non confiance au cours d'un débat sur les crédits réclamés par l'administration libérale.

Cette proposition serait mise aux voix mardi. Mais même si le gouvernement est minoritaire, des votes récents ont montré qu'il dispose de l'appui constant du groupe de M. Robert Thompson (11 créditistes). Et les néo-démocrates et les députés du Ralliement créditiste lui ont accordé leurs voix en diverses occasions.

Les libéraux ont 129 sièges sur 265 aux Communes, et n'ont besoin de l'appui que de l'un des partis de l'opposition pour triompher.

**Visiteur nocturne**

San Diego, Californie (UPI) — Sur un appel frénétique venant d'une femme, la police de San Diego a dépêché, hier, une dizaine d'autos-patrouilles pour explorer un quartier. Et tous les policiers avaient l'arme au poing, car la dame avait affirmé avoir vu une panthère noire en liberté. Soudain, près d'un parc, les policiers s'immobilisèrent: on venait de voir un animal noir se faufiler entre des rosiers. On décida alors d'une attaque majeure, mais bientôt passa devant eux un vulgaire matou noir, qui sembla fort étonné de voir tant d'yeux le surveiller.

**TAXIS • TAXIS • TAXIS**

CHAUFFEURS ET PROPRIETAIRES

Votre Association vous offre de concert avec

**L'INDUSTRIELLE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE**

- un plan de protection pour vous et votre famille
- Chauffeur (âgé de moins de 60 ans)..... \$5,000
- Epouse..... \$1,000
- Enfants (chacun)..... \$ 500

Plus de multiples autres avantages fournis par

L'ASSOCIATION DE PROTECTION DE CHAUFFEURS DE TAXIS DE MONTREAL

4634, rue Papineau

Tél. I.A. 5-9195

J.-J. Lefavre, Directeur-Gérant

**UN MÉTIER RÉMUNÉRATEUR en quelques mois**

PROCHAINS COURS: **4 NOVEMBRE** Ne commencez aucun entraînement technique sans avoir consulté ou visité **AVIRON**.

- Les Cours AVIRON comprennent:
- 1-Auto mécanique
  - 2-a) Soudure au gaz  
b) Soudure électrique  
c) Soudure haute pression  
d) Soudure hélium
  - 3-Débosselage
  - 4-Electronique  
a) Radio b) Télévision
  - 5-Réfrigération
  - 6-Mécanisme
  - 7-a) Dessin industriel  
b) Lecture des plans
  - 8-Electricité
  - 9-Diesel
  - 11-Transmissions automatiques et autres.
- Près de 2,000 élèves par an.

Sans obligation de ma part, veuillez m'envoyer votre brochure de 24 pages en couleurs. Je suis intéressé au Cours No.  Jour  Soir  Correspondance

Nom.....  
Adresse.....  
Ville..... Prév.....  
Tél..... Age.....

**AVIRON**  
INSTITUT TECHNIQUE  
Depuis 1939  
3035, St-Antoine, Montréal - WE. 7-3904  
210, rue Lee, Québec - 529-9546

**MONTREAL-FRONTENAC...**

MEILLEURE SUCCURSALE DE L'ANNEE A LA LAURENTIENNE

Lors d'un congrès-étude que La Laurentienne tenait il y a quelques semaines, au Inn Beaumont, près de Québec, le surintendant des ventes de La Laurentienne, M. J.-H. Bégin, annonçait que la succursale MONTREAL-FRONTENAC obtient le trophée pour la "MEILLEURE SUCCURSALE DE L'ANNEE".



Cette dynamique succursale est formée de MM. Yves Laprise, Guy Massé, Gilles St-Germain, Gaston Normand, Robert Esda, Henri Dubois, Armand Bernard et leur gérant, M. Pierre Massé. Tous les représentants de M. Massé s'appliquent régulièrement à parfaire leurs connaissances et leurs méthodes de travail. Il n'est donc pas surprenant qu'au cours de la troisième année complète d'opération, l'équipe de MONTREAL-FRONTENAC obtienne un chiffre d'affaires de plus de \$4 millions. Les bureaux de cette succursale sont situés au 4274, rue Papineau, suite 204, Montréal.

**AVIRON**  
Bureau de consultations: Ouvert de 9 heures a.m. à 9 heures p.m. le samedi de 9 heures a.m. à 1 heure p.m.

## En marge du congrès libéral, vif mécontentement à Québec

Québec (DNC) — Le congrès orageux de la Fédération libérale du Québec, il y a une semaine, a eu son écho, samedi matin, à un caucus des députés libéraux, que le premier ministre Jean Lesage avait convoqué en cachette et qui s'est tenu au Parlement.

C'est un secret de polichinelle que certaines résolutions votées au congrès ont provoqué le dépit non seulement du premier ministre, mais de certains ministres et de plusieurs députés.

Parmi ces résolutions, il y a celle qui proposait que les fonds électoraux du parti soient remis à la fédération qui en assurerait la distribution suivant les directives du premier ministre. A l'heure présente, c'est le chef lui-même qui a l'administration totale de la caisse avec un trésorier, Me Roger Lévesque, c.r.

En général, les membres du parti, en particulier les députés des comtés ruraux, n'aimeraient pas voir une caisse électorale richement garnie comme celle qui a servi aux libéraux, lors des élections du 4 novembre 1962, tomber entre les mains de la fédération.

D'autres résolutions, comme celle ayant trait à la décentralisation

## Le PRQ veut la Caravelle

Le Parti républicain du Québec somme le gouvernement du Québec de faire son devoir en intervenant vigoureusement pour que le choix de l'avion Caravelle soit imposé à Air Canada.

Depuis des mois la décision est retardée pour permettre à la British Aircraft Corporation de prouver les caractéristiques en vol de son modèle BAC III.

A cet avion dont le vol inaccoutumé remonte qu'à deux mois, la Société Sud Aviation oppose une Caravelle améliorée, issue d'une lignée de plus de 200 unités volant sur tous les continents et dont les caractéristiques sont supérieures à celles du BAC III. La Caravelle peut être entièrement construite ici, au Québec. Toutefois, deux facteurs pénalisent gravement la Caravelle.

a) Entièrement construite au Québec, à Montréal, chez Canadair, sa construction ne fournirait aucun travail aux ouvriers de l'Ontario, alors qu'avec le BAC III, les usines de Toronto auront de l'ouvrage pour leurs employés.

b) Le choix d'Air Canada devant influencer lourdement le choix d'autres compagnies mondiales, la haute direction anglo-saxonne d'Air Canada fixerait son choix sur le prototype anglais plutôt que sur l'avion français chevronné, toutes autres considérations cessant.

Aujourd'hui, le prototype du BAC III vient de s'écraser, quelques heures avant l'annonce d'un choix décidé depuis longtemps. La haute direction d'Air Canada trouvera les bonnes raisons qui l'autoriseront à retarder son choix. Peu importe le chômage de milliers de Montréalais.

## Sécheresse

Toronto, Ont. (UPI) — Des températures records ont été enregistrées durant la fin de semaine dans plusieurs régions agricoles de l'Ontario, au moment où le gouvernement provincial lançait sa lutte contre une sécheresse qui dure depuis deux mois et qui menace de ruiner plusieurs agriculteurs.

Le Canadien National a offert 20 wagons de chemins de fer, pouvant contenir chacun 10,000 gallons d'eau, pour la distribution de l'eau dans divers secteurs de la province.

A London, située au coeur d'une région qui est durement touchée par la sécheresse, le thermomètre, vendredi dernier, a atteint 78 degrés, record de tous les temps pour un 25 octobre dans cette ville.

administrative, dans la province, et à l'octroi du droit de grève aux fonctionnaires, pour ne nommer que celles-là, ont suscité un vif mécontentement chez le premier ministre et de nombreux collègues.

On assure que M. Lesage n'a pas mâché ses mots pour exprimer son désaccord avec la Fédération sur plusieurs points discutés au congrès. En général, aussi, les députés n'aiment pas que la Fédération mette trop le nez dans leurs affaires, en ce qui concerne le patronage principalement, et leur impose sa volonté. Et de vifs échanges d'opinions auraient été échangés, durant le caucus, à ce sujet.

Ce dernier a débuté à 10 heures, samedi matin, et ne s'est terminé qu'un peu avant une heure. Il a eu lieu dans la salle du comité des bills privés, où l'animation qu'il a provoqué contrastait étrangement avec la tranquillité habituelle des fins de semaine.

### Dés absents

Il y avait quelques absents. On attache toutefois, une particulière importance à l'absence du ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque, et du député Jean Meunier. Tous deux ont pris une part importante aux discussions les plus mouvementées du congrès libéral, celles qui ont marqué l'étude d'une résolution qui proposait la scission entre l'aile provinciale et l'aile fédérale du parti. La résolution a été rejetée par une forte majorité.

Il aurait aussi été question de la date de la prochaine session. Ainsi que nous le disions, en premier samedi matin, le gouvernement a songé au mercredi 4 décembre, pour l'ouverture de la session régulière du parlement avec priorité pour l'étude du bill 60, tout d'abord.

Interrogé à ce sujet par les journalistes, après le caucus, le premier ministre n'a ni confirmé, ni démenti cette rumeur. Il s'est contenté de dire que pour l'instant, il ne peut arrêter une date définitive avant de savoir combien de temps durera la conférence fédérale-provinciale convoquée à Ottawa.

## Nos pénitenciers

Ottawa (UPI) — M. Harold Winch, député néo-démocrate, a prêté en fin de semaine que les membres de la Chambre des communes demanderaient au gouvernement fédéral d'améliorer l'état des pénitenciers du pays s'ils se rendaient les voir.

Il a ajouté, aux Communes, que les députés féminins qui visiteraient la section des femmes du pénitencier de Kingston demanderaient au ministre de la Justice M. Lionel Chevrier d'agir sans délai, ou bien "lui arracheraient ce qu'il lui reste de cheveux".

### A Montréal-Nord

## NOUVELLE INDUSTRIE

Montréal-Nord accueillait jeudi dernier une nouvelle industrie sur son territoire. Il s'agit de la compagnie Art Woodwork Ltd., qui commencera incessamment les travaux de construction de sa nouvelle usine.

Le maire de Montréal-Nord, M. R. Filion a annoncé, à cette occasion, que deux autres sociétés viendront très bientôt prendre place sur le territoire de cette municipalité. Ce sont la firme City Paper Box et la Regent Brass Mfg. Co., dont les travaux de construction commenceront au mois de novembre.

La société Art Woodwork a obtenu un fonds de \$915,000 et procurera du travail à quelque 450 personnes.

# Boycottage des navires canadiens

Ottawa. (UPI) — Le gouvernement canadien et les chefs syndicaux ont exprimé hier de nouvelles inquiétudes au sujet de tentatives des syndicats américains de lutter contre la mise en tutelle des syndicats maritimes canadiens par le harcèlement des navires canadiens.

Le boycottage de navires canadiens a repris vendredi et menace de s'étendre à tous les ports américains.

Le ministre du Travail, M. Allan MacEachen, a signalé que l'incident de vendredi avait été porté à l'attention du gouvernement Kennedy. M. MacEachen a indiqué qu'il était prêt, si le besoin s'en faisait sentir, à discuter personnellement de la ques-

tion avec le secrétaire américain du Travail, M. Willard Wirtz.

Les syndicats américains prétendent que la mise en tutelle par le gouvernement canadien des syndicats maritimes canadiens correspond à une "saisie" du Syndicat international des gens de mer du Canada.

M. Al Tanner, vice-président du SIM, a déclaré à Buffalo, samedi, que la mise en tutelle canadienne était "le commencement de la fin du syndicalisme libre au Canada".

"Il est évident, a répliqué M. MacEachen, que M. Tanner ne comprend pas les buts de la mise en tutelle, qui sont de rétablir la liberté, au Canada, des membres de syndicats".

A U T O R E N E W

TEL : 273-8855

**259 ouest, VAN HORNE**  
FACE A JEANNÉ-MANCE

**PEINTURE**  
Le premier à peindre une voiture pour \$49.95

La peinture faite par Autorenew comprend la "Cuirasse invisible" ce qui accroît LA DURABILITE, LE LUSTRE ET LA PROTECTION.

**DEBOSSAGE**  
Autorenew est équipé des accessoires les plus modernes et répare les carrosseries plus vite, mieux et à meilleur compte.

**MECANIQUE**  
Autorenew n'emploie que des experts pour ajuster la mécanique de toute voiture. Nous n'employons que des pièces authentiques et des méthodes scientifiques.

ESTIMATIONS GRATUITES pour déboussage. Touage gratuit si nous faisons les réparations.



UN ETUI DE VOYAGE SERA DONNE A CHAQUE CLIENT DE AUTORENEW QUI LUI PRESENTERA CETTE ANNONCE.

**TERMES FACILES DE FINANCEMENT AUSSI MINIME QUE \$2.50 PAR SEMAINE PEUVENT ETRE OBTENUS SUR TOUT OUVRAGE**



# Oui!

## LE TABAC À CIGARETTES

# Matinée

### a la coupe extra-fine pour les machines à rouler les cigarettes

A la main ou à la machine, les tabacs Virginie sélectionnés, coupés extra-fin, qui composent le mélange Matinée donnent des cigarettes bien remplies, faciles à fumer, roulées exactement à votre goût.

**TABAC À CIGARETTES**

UN PRODUIT DE QUALITÉ DE LA COMPAGNIE IMPERIAL TOBACCO



M. Saulnier donne un avertissement aux compagnies d'autobus

# Le vrai visage de Montréal aux touristes!

(Par M.A.) — L'administration municipale de Montréal est à nouveau partie en guerre contre certaines sociétés ou établissements propriétaires de flottes d'autobus utilisées dans le but de faire voir aux touristes les beautés ou, dans le cas présent, les laideurs de la métropole.

C'est après avoir pris connaissance de nombreux rapports du directeur de l'Office municipal du tourisme, M. Lucien Bergeron, que l'administration montréalaise a servi une mise en demeure à ces sociétés ou établissements, pour les forcer à modifier leur formule actuelle, faute de quoi Concordia ne renouvellera pas, en 1964, les privilèges qu'elle leur accorde actuellement.

## Vrai Montréal

Selon le président du comité exécutif, M. Lucien Saulnier, un représentant de l'Office du tourisme aurait voyagé à bord de plusieurs autobus mis à la disposition des touristes, pour vérifier si le parcours montrait "le vrai visage de Montréal" et s'il était assaisonné de commentaires conformes aux faits.

Rappelant que des mises en garde données à ces firmes au printemps dernier n'avaient apporté aucun résultat, M. Saulnier a déclaré que le parcours emprunté est fantaisiste et que les commentaires sont "encore plus fantaisistes, plus particulièrement en ce qui concerne les Canadiens français".

## Murray Hill

Le président Saulnier n'a pas hésité à nommer la compagnie Murray Hill Bus and Coach Lines, ajoutant toutefois que toutes les compagnies "charriaient" à qui mieux mieux.

La mise en demeure de la cité stipule que les firmes qui s'adonnent aux randonnées touristiques devront avoir à bord de chaque autobus un guide compétent et devront se conformer au parcours suggéré par l'organisme municipal, sinon tous les privilèges de stationnement sur la voie publique, qui leur appartiennent actuellement, seront retirés, et l'Office du tourisme cessera de renseigner les touristes sur ces visites en autobus.

## M. SAULNIER, conférencier

Le président du comité exécutif de la ville de Montréal sera le conférencier au déjeuner hebdomadaire de la Chambre de Commerce de Montréal demain, à midi trente, à l'hôtel Mont-Royal. M. Saulnier a intitulé sa causerie: "Montréal à la mesure de son île!"

Tous les membres et leurs amis sont cordialement invités.



### MONTREAL

Montréal, ville française, tel sera le sujet de la causerie que prononcera le président de la Société St-Jean-Baptiste, mardi le 29 octobre, au restaurant Chez Maxime, 10145 Lajeunesse, à 12 h. 15.

### MEXICO

La banque de Montréal ouvrira un bureau de représentation à Mexico, le premier novembre prochain. Ce bureau sera l'unique centre de représentation bancaire direct du Canada au Mexique.

### INAUGURATION

Le directeur du Musée national du Canada, M. L. S. Russell, inaugurerà la salle des mammifères du Musée, mardi, le 29 octobre, à 8 h. 45 du soir. Le ministre des Ressources nationales, M. Laing, prendra part à la cérémonie.

### LICENCIES

Vingt membres de l'ARC et environ 1.200 volontaires civils bénévoles seront licenciés prochainement comme membres du corps des observateurs terrestres.

### PROFITS

Les ventes des marchés Dominion ont augmenté de 6.3% au cours des 26 semaines terminées le 21 septembre dernier. La compagnie a montré un profit net de \$4,330,100 ou 53 cents par action.

### EXPANSION

La compagnie Reynolds Aluminium of Canada Ltd. projette de faire des immobilisations de plus de \$10,000,000 pour l'agrandissement de ses usines du Québec et de l'Ontario, au cours des cinq prochaines années.

## Le gros lot après cinq ans

Manille (UPI) — Jose Lapitan a touché hier les \$6,500 qu'un billet gagnant de loterie lui faisait remporter il y a cinq ans mais que son épouse alors avait jeté dans la machine à laver avec la lessive.

Sur la fin d'une dispute légale qui a duré cinq ans, la Cour d'appel de Santa Cruz a donné raison à Lapitan, qui soutenait qu'il avait droit à toucher l'argent du fait que l'agent vendeur du billet avait confirmé que son numéro était un numéro gagnant.

Soyez

# EN PLEINE FORME

à tout âge!

Postez le coupon ci-bas et obtenez gratuitement la brochure pleine forme à tout âge" vous renseignera est facile, avec MASTER, de conserver jeunesse tout en desvelle et dispos. EXERCISE est ce premier appareil de conception nouvelle à 30 prix populaire. Tous vos de la tête aux pieds sont en action à un rythme bienfaisant. L'EXERCISE CONTINU, avec EXERCISE MASTER, améliore la circulation du sang, aide votre poids, votre silhouette, à corriger amincit détend

les nerfs, améliore la digestion, facilite l'élimination, permet de mieux dormir et soulage les simples douleurs d'arthrite. Une vitalité nouvelle et un regain de jeunesse vous attendent. Conservez une taille normale. Combattez l'obésité et ces rouleaux de graisse. L'âge ne vous empêche pas d'avoir des muscles souples et tonifiés. L'EXERCISE MASTER peut vous les procurer. Retournez immédiatement ce coupon et sachez comme il est facile d'obtenir cette joie de vivre, ce regain d'entrain et une santé meilleure et plus étincelante grâce à quelques minutes d'exercice par jour.



## BROCHURE GRATUITE

Appelez VI. 9-7075 "service téléphonique 24 heures par jour — dimanche compris" et obtenez gratuitement dès aujourd'hui votre exemplaire "En pleine forme à tout âge". Ce dépliant vous explique en détail comment il est facile de conserver cette allure de jeunesse à l'aide d'Exercice Master.

### EN PLEINE FORME

à tout âge!



POSTEZ CE COUPON IMMEDIATEMENT OU APPELÉZ VI. 9-7075

### EXERCISE MASTER

4338 St-Denis, Montréal VI. 9-7075  
A QUÉBEC: 5922, HENRI-BOURASSA — 423-7382  
"Service téléphonique 24 heures par jour — dimanche compris."

S.V.P. faites-moi parvenir la brochure "En pleine forme à toute âge", qui me sera postée sans aucun frais, ni obligation de ma part.

M., Mme, Mlle .....

Adresse .....

Ville ..... Téléphone .....

MM-7A-20-10-63

Le projet d'envoyer un homme dans la lune

# Les RUSSES ralentissent...

Moscou (UPI) — La plupart des observateurs ne prévoient qu'un léger ralentissement du programme spatial soviétique, en dépit de la récente déclaration du premier ministre Khrouchtchev retirant l'Union soviétique de la course à la Lune pour cette décennie.

Lors de remarques sur l'espace qui ont été publiées par le quotidien "Izvestia", hier matin, M. Khrouchtchev a déclaré que si les Américains devaient se rendre à la Lune avant 1970, ce qui constitue en fait le but du programme Apollo, "il leur souhaitait tout le succès possible dans cette entreprise".

Les observateurs font remarquer toutefois que

le fait que les Russes ne projettent pas d'envoyer un homme sur la Lune au cours des quelques années à venir n'élimine en rien le programme lunaire soviétique ou d'autres réalisations spatiales, et il est fort probable que des capsules munies d'instruments seront lancées sur notre satellite naturel ou même plus loin avant 1970.

Les savants et cosmonautes russes ont laissé entendre, récemment, que ce qui les intéressait le plus pour le moment était d'établir une "plate-forme spatiale" à partir de laquelle les cosmonautes pourraient être lancés vers la Lune, et d'instituer un système de rendez-vous dans l'espace.

# ...les USA accélèrent!

Washington. (UPI) — Les dirigeants de l'Agence Spatiale américaine ont fait savoir hier qu'ils se proposaient de mettre à exécution le projet Gemini et les différents programmes visant à envoyer un homme sur la Lune, en dépit de l'abandon apparent de la course à la Lune par les Russes.

Un communiqué émis par NASA précise que Gemini, qui vise à lancer deux astronautes en orbite dans une même capsule, et les programmes lunaires, se poursuivent comme prévu.

Le leader républicain au Sénat, M. Everett Dirksen, a déclaré toutefois que les remarques émises par le premier ministre Khrouchtchev hier allaient procurer de nouvelles munitions aux adversaires du programme Apollo. "La déclaration de M. Khrouchtchev donnera certainement une force nouvelle à l'argument du Dr Pauling", a-t-il dit. Le Dr Linus Pauling, prix Nobel de chimie, a fortement critiqué le programme lunaire de l'administration Kennedy la semaine dernière, en affirmant que les crédits exorbitants affectés à ce projet trouveraient une meilleure utilisation dans la recherche sur certaines maladies dont souffre l'humanité.

L'homme d'Etat soviétique risque sa tête

# KHROUCHTCHEV CRÂNE MAIS DOIT MARCHER!

Londres (UPI) — On pense généralement, dans les milieux bien informés de Londres que le premier ministre Khrouchtchev ne peut se permettre en ce moment de relancer la guerre froide. Les récents incidents de Berlin et l'avertis-

sement de Khrouchtchev au sujet de la force atomique de l'OTAN ne seraient que des manœuvres destinées à donner le change à ses adversaires au sein du bloc communiste.

Par contre, il ne semble pas que le chef d'Etat soviétique soit accu-

nement pressé de s'entendre avec l'Ouest sur les principaux problèmes qui opposent les deux blocs, que ce soit au moyen d'accords immédiats ou de promesses à long terme.

On croit que Khrouchtchev est tenu de poursuivre sa politique de coexistence pacifique et qu'il ne pourrait la modifier sans mettre sa propre autorité en danger.

Mais il ne peut pas non plus aller trop vite dans l'autre direction, car il ne manquerait pas alors de se voir accusé de servir les desseins des Impérialistes. Certains critiques ont déjà été formulées à son égard à ce sujet.

## NIXON candidat ?

San Francisco. (UPI) — Selon le gouverneur Mark O. Hatfield, de l'Oregon, l'ancien vice-président Richard M. Nixon a entrepris une active campagne pour être choisi candidat républicain à la présidence des Etats-Unis en 1968.

"Nixon est dans la course et il court vite", a déclaré Hatfield, lui-même considéré comme un candidat possible.

Il se peut que le nom de Nixon soit inscrit au scrutin primaire du New Hampshire, le 10 mars prochain. On y inscrirait aussi les noms de George Romney, gouverneur du Michigan, de William W. Scranton, gouverneur de Pennsylvanie, de Nelson Rockefeller, gouverneur de l'Etat de New York, et du sénateur Barry Goldwater, d'Arizona, afin de juger de leur popularité.

## Piqûre mortelle

Sunnyvale, Californie (UPI) — Un examen du sang dira prochainement la cause exacte de la mort d'un travailleur en construction de Sunnyvale, qui a été piqué à la langue par une abeille.

Alors que ce travailleur, Manuel Teixeira, prenait son lunch, une abeille s'est introduite dans le goulot de sa bouteille d'eau gazeuse. Et quand il a voulu prendre une autre gorgée, il a été piqué à la langue. Il est mort alors qu'on le transportait à l'hôpital.

Le coroner affirme que selon les symptômes relevés, Teixeira devait être extrêmement allergique aux piquûres d'insectes, mais il a réclamé un examen sanguin avant de rendre son verdict officiel.

## Anniversaire

Cannes, France. (UPI) — Le peintre Pablo Picasso a célébré vendredi son 82e anniversaire de naissance et a reçu des douzaines de télégrammes et de cartes de bons voeux.

## POUR les REINS et les DOULEURS RHUMATISMALES

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'Escherichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez un lavage antiseptique interne pendant quelques jours avec CYSTEX. Prenez 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau. CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

NON PAS UNE

# VENTE

MAIS...

## RABAIS INCROYABLES à des CONDITIONS FANTASTIQUES

### ANTIGEL et PNEUS D'HIVER GRATUITS

GRANDS

# SPÉCIAUX

GARANTIE 100% PAR ECRIT

\$150. COMPTANT — GARANTIE 2 ANS

- ★ FORD XL 500 "bucket seat" tout équipé, un seul propriétaire \$3145. \$105. par mois
- ★ 62 CHEVROLET Impala convertible, blanc, int. rouge, V-8, auto., radio \$2345. \$75.
- ★ 61 CHRYSLER 2 portes, hard-top, tout équipé noir, int. rouge \$1945. \$63.
- ★ 61 CHEVROLET Imp. V-8, auto, blanc, int. rouge, t. équipé, h.-t., très réd. \$1445. \$49.
- ★ 60 MERCURY convertible rouge entièrement équipé. (vrai bijou) \$1745. \$56.
- ★ 60 FORD convertible Fairlane V-8, automatique tout équipé \$1645. \$53.

TRES TRES REDUIT — \$25.00 COMPTANT

- |  | PAR MOIS      |
|--|---------------|
| 61 NASH Métropolitain noir et blanc, un seul prop., radio. Très réduit   | \$495. \$22.  |
| 61 CONSU! Sédan, blanc, int. rouge, radio. Grand spécial. Vraie aubaine  | \$695. \$29.  |
| 61 VALIANT 6 cyl., auto-radio, 1 seul prop.  | \$1295. \$53. |
| 61 VOLKSWAGEN, excellente condition  | \$695. \$29.  |
| 60 FORD 2 portes V-8, auto-radio. Grand spécial.   | \$1195. \$49. |
| 60 PONTIAC Laurentien, Sta.Wag., auto-radio, marron, toit blanc.   | \$1495. \$60. |
| 59 PONTIAC Sédan autom., 6 cyl., prix incroyable.  | \$895. \$37.  |
| 59 PONTIAC Parisienne Hard-Top, tout équipé, auto-radio.   | \$1195. \$49. |
| 59 BUICK Hard-Top 2 portes, auto-radio, servo-frein et dir.  | \$1095. \$45. |
| 59 CHRYSLER Windsor Hard-Top 4 portes, tout équipé. Servo-freins et dir. Un seul propriétaire                  | \$1250. \$51. |
| 60 DODGE Sénéca 6 cyl., auto-radio, peinture originale, pneus blancs.  | \$1095. \$45. |
| 59 METEOR Sédan très propre, rouge et blanc, pneus neufs.  | \$695. \$29.  |
| 58 PONTIAC Convertible blanc, int. rouge, tout équipé. Grand. spéc., très bonne condition, mécanique V-8 auto. | \$1095. \$45. |
| 58 PONTIAC 2 portes, 6 auto., très propre, réduit à.....   | \$695. \$29.  |
| 58 FORD auto-radio, bleu toit blanc.   | \$695. \$29.  |
| 58 BUICK Hard-Top, 4 portes, tout équipé   | \$695. \$29.  |
| 58 METEOR Station-Wagon, très propre, nouveau prix réduit  | \$595. \$25.  |
| 57 RIDEAU 500 Hard-Top V-8, auto-radio, extrêmement propre   | \$695. \$29.  |

AUBAINE — \$15.00 COMPTANT

- |   | PAR MOIS     |
|---|--------------|
| 57 PONTIAC 6 cyl., régulier, radio.                 | \$375. \$22. |
| 59 VAUXHALL Sédan, radio                            | \$395. \$23. |
| 56 CHEVROLET Sédan                                  | \$375. \$22. |
| 56 FORD Sédan V-8, standard                         | \$295. \$18. |
| 56 DODGE Station-Wagon, V-8, auto-radio             | \$175. \$11. |
| 56 DODGE Sédan, prix total \$75. A vendre comptant. | \$75. —      |
| 56 MONARCH, Sédan, avec radio                       | \$150. \$9.  |
| 59 AUSTIN Cambridge                                 | \$375. \$22. |
| 60 RENAULT Dauphine Gordini, très bon état.         | \$395. \$22. |
| 54 PONTIAC Sédan, radio, prix total                 | \$65. —      |
| 54 FORD Sédan V-8, prix total                       | \$60. —      |

FAUT DEBARRASSER LE TERRAIN

# DAGENAIS

AUTOMOBILE  
10,215 LAJEUNESSE

## 2 SPECIAUX FORMIDABLES



\$2.49  
le GALLON

PNEUS A NEIGE \$9.95



CHACUN

- |          |          |
|----------|----------|
| 750 x 14 | 560 x 15 |
| 800 x 14 | 640 x 15 |
| 670 x 15 | 590 x 15 |
| 590 x 12 | 710 x 15 |
| 550 x 15 |          |

"TUNE-UP" DE MOTEUR

Troubles électriques



AUSSI SERVICE COMPLET DE FREINS CONSULTEZ-NOUS.

## TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES

Vérifiées gratuitement par des experts réparations effectuées rapidement.

PAS DE COMPTANT

Garantie 12 mois ou 12,000 milles Remorquage GRATIS à Montréal



Aussi peu que \$2. par semaine

6238, IBERVILLE IBERVILLE AUTO ELECTRIC RA. 1-4020

# Intégration difficile, même dans les églises

Atlanta (UPI) — D'une semaine à l'autre, chaque dimanche, la plus grande église méthodiste du Mississippi et la plus grande église baptiste de la Georgie deviennent les lieux où se déroule une des phases les plus difficiles de la présente lutte contre la ségrégation raciale.

Des personnes qui prétendent être allées à l'église pour prier sont menées en prison ou condamnées à payer des amendes.

Cet état exprime le sommet du programme d'«agenouillements» auquel recourent de plus en plus les militants raciaux et ces agenouillements touchent en profondeur la conscience de tous les citoyens qui vont à l'église.

Un certain nombre d'églises du sud des Etats-Unis ont ouvert leurs portes aux Noirs, mais dans ces églises les Noirs, séparés des Blancs, occupent ou bien l'arrière ou le devant de l'église.

D'autres églises restent fermées aux Noirs. Les pasteurs soutiennent qu'elles appartiennent à des organisations privées et que, en conséquence, on peut y admettre qui on veut. Les Noirs qui s'y rendent, disent les pasteurs, «ne viennent pas pour prier mais pour manifester».

Jusqu'à récemment, les manifestants qui se rendaient aux églises le dimanche quittaient les lieux lorsque les huissiers leur signifiaient qu'ils n'étaient pas bienvenus. Le 6 octobre toutefois, trois

étudiants se sont présentés à l'église méthodiste de Jackson et lorsqu'il leur fut signifié que leur présence n'était pas désirée, ils restèrent à la porte de l'église. Ils furent arrêtés et conduits en prison. De nombreux Noirs depuis imitent ces trois étudiants et les chefs religieux commencent à s'inquiéter sérieusement. Les Noirs, en effet, qui sont condamnés, prétendent qu'ils sont punis «parce qu'ils vont à l'église».

## DU TROUBLE EN MALAISIE

Kuala Lumpur, Malaisie. (UPI) — Des milliers de Malais ont défilé hier sur une distance d'un mille et ont brûlé une réplique de 15 pieds de hauteur du président Sukarno. Ils ont également brûlé en effigie D. N. Aidit, leader du parti communiste indonésien.

Cette manifestation, la plus grande à être tenue à Kuala Lumpur depuis que l'Indonésie a fait connaître son opposition à la Malaisie, a été organisée par les Chambres de Commerce chinoises et était appuyée par 60 organisations chinoises.

Les manifestants criaient durant le défilé d'hier: «Renversons le régime Sukarno». Le défilé s'est arrêté à l'Assemblée chinoise où Sukarno a été «condamné à mort» et brûlé en effigie.

## L'ESPION FRANCIS POWERS SE REMARIE

Catlett, Virginie (UPI) — Francis Gary Powers, ce pilote d'un avion U-2 américain qui a passé vingt mois dans une prison russe, était en lune de miel en fin de semaine. Il vient d'épouser Mme Claudia Edwards Downey, âgée de 28 ans, ancienne employée de la Central Intelligence Agency.

Les parents de Powers n'ont pas assisté au mariage, et ont déclaré qu'ils n'ont même pas été invités.

Powers a été libéré par les Russes l'an dernier, en échange de l'espion russe Rudolph Abel. Sept mois après son retour en Amérique, il a réclamé le divorce de sa femme, Barbara, l'accusant d'être habituellement en état d'ivresse. Il a aussi révélé que sa femme a été la seule personne qui l'a fait maltraiter alors qu'il était emprisonné en Russie. Elle passait

de longues périodes sans lui écrire, et ne lui envoyait que des colis contenant des magazines vulgaires.

De son côté, Barbara Powers dit que son mari est revenu de Russie «dénudé de tout sentiment» à son adresse, sauf d'une grande amertume. Le couple n'avait pas d'enfants.

Powers, âgé de 33 ans, est maintenant pilote d'essai à la Lockheed Aviation Corporation, à Burbank, Californie, là où l'on a construit l'U2.

## Séismes en Californie

Pasadena, Californie (UPI) — Huit tremblements de terre assez violents pour causer des dommages ont été enregistrés hier dans le sud de la Californie.

Le Dr Charles Richter, du laboratoire sismologique de l'Institut de Technologie de cet état, a précisé que des 20 secousses ressenties hier, huit avaient été assez

fortes pour causer des dommages dans certains districts.

Le spécialiste a fait remarquer que des tremblements de terre répétés de ce genre n'étaient pas inhabituels dans la Vallée Impériale, une région située à l'extrême sud de la Californie, à la frontière du Mexique.

Les huit secousses les plus fortes mesuraient de 4.2 à 4.8 sur l'échelle de Richter; elles semblaient toutes centrées à 180 milles environ de Pasadena, mais aucun dommage n'a encore été rapporté dans ce secteur.

## TROIS MINEURS SONT VIVANTS

Peine, Allemagne (UPI) — Trois des quatre mineurs allemands emprisonnés depuis 71 heures à 262 pieds sous le sol ont été retrouvés vivants, hier. On ne connaît pas encore le sort du quatrième.

La bonne nouvelle est survenue quand des sauveteurs ont descendu un microphone ultrasensible dans la poche d'air où les hommes sont restés pris, grâce à une mince ouverture forcée depuis la surface.

«Sauvez-nous vite — l'eau monte», a dit l'un des mineurs quand il a pu atteindre le microphone.

Jeudi dernier, 50 mineurs sont restés emprisonnés quand des millions de gallons de boue ont rempli les tunnels de la mine. Sept ont été sauvés, mais on a perdu tout espoir d'en sauver 39 autres qui étaient au plus bas niveau, soit à 330 pieds sous le sol. Après l'éboulement, 79 autres mineurs ont réussi à se sauver.

### REPARATIONS DE RASOIRS ELECTRIQUES



de toutes marques  
•  
Nous achetons le VIEIL OR

Nous employons les pièces originales  
Attention spéciale aux commandes sociales

**Lucien Jérôme**  
Bijoutier-Diamantaire  
1903 AMHERST - LA. 3-4861  
(près Ontario)

## MÉDECIN décédé

Londres. (UPI) — Lord Evans, médecin particulier de la reine Elizabeth II, et médecin attitré de la famille royale depuis 17 ans, est mort samedi matin dans son sommeil, âgé de 60 ans. Il était hospitalisé depuis un mois.



## Plus de 100 spécialistes à votre service

### LA PLUS GRANDE MAISON DU GENRE AU CANADA

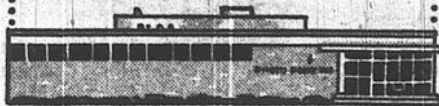
La finition des films, en noir et blanc ou en couleur, est un art qui exige bien des heures de travail. Cependant, Photo Poste peut vous assurer que vos films seront développés et finis dans les 8 heures suivant leur réception. Grâce à son équipement moderne et son nombreux personnel, Photo Poste peut développer et imprimer, par jour, 10,000 rouleaux de noir et blanc et 4,000 rouleaux de couleur. De plus, chez Photo Poste, vous pouvez vous procurer vos films neufs KODAK avec une réduction de 33-1/3%. Avec Photo Poste vous êtes sûr d'obtenir un service ultra-rapide et une satisfaction totale, à des prix vraiment économiques.

Envoyez toujours vos photos à:  
**PHOTO POSTE INC.**  
C.P. 1153, QUÉBEC

UNE MAISON QUÉBÉCOISE APPARTENANT À DES CANADIENS-FRANÇAIS

SERVICE DE FINITION  
de FILMS en 8 heures  
50% sur rouleau BLANC et NOIR  
ROUL. de 8 poses 3 1/2 x 5 .35  
ROUL. de 12 poses 3 1/2 x 3 1/2 .60  
ROUL. de 20 poses 3 1/4 x 4 1/2 1.00  
IMPRESSION INDIVIDUELLE 65¢  
30% sur rouleau KODACOLOR  
ROUL. de 8 poses 3 1/2 x 5 3.00  
ROUL. de 12 poses 3 1/2 x 3 1/2 4.00  
IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢  
EKTACHROME ET ANSCOCHROME  
rouleaux de 8, 12 ou 20 poses avec montures 1.15

N.B. A ces prix, ajoutez 5¢ pour le poste et 4 ou 6¢ pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppe de retour gratuite. Satisfaction garantie ou argent remis. S.V.P. Pas de commande C.O.D.



## «La Soirée Miracle» de L'Institut de Personnalité

Ou... les 3 heures les plus merveilleuses qu'un homme ou une femme puisse consacrer à son avenir!...

Existe-t-il vraiment un adulte si affairé qu'il ne puisse consacrer une soirée à son avenir? A votre intention, mesdames, messieurs, l'Institut de Personnalité a créé une «Soirée Miracle» où vous constaterez comme il est facile de devenir sûr de soi et de mieux se connaître.

Votre «Soirée Miracle» vous expliquera les moyens à prendre pour surmonter la peur de l'opinion des autres, le doute, la timidité, le trac, les soucis.

Votre «Soirée Miracle» vous apprendra comment cultiver la confiance en soi, augmenter votre enthousiasme, développer vos talents de chef, faire valoir vos idées en toutes circonstances.

Vous verrez que cela va vous aider à être plus heureux, à réussir en affaires, à comprendre vos enfants, à obtenir un meilleur emploi, à mériter une promotion, à augmenter votre revenu, à posséder plus de prestige, à influencer les autres. Tout cela signifie pour vous... départ vers une vie nouvelle:

Mesdames, Messieurs

Venez assister gratuitement à notre

### «SOIREE MIRACLE»

VOUS EN SORTIREZ ENRICHIS D'IDÉES NOUVELLES

Rendez-vous au PALAIS DU COMMERCE, suite 222 (entrée par 1400, rue Saint-Jacques, et prenez l'ascenseur) Lundi le 28 ou mardi le 29 ou mercredi le 30 octobre à 8 h. p.m.

Facilité de stationnement au 661 est, Demontigny. Pour être sûr d'avoir une place, téléphonez à 642-5186.



**L'Institut de Personnalité**  
VOUS RÉVÉLERA À VOUS-MÊME

Fondateur: Jean-Guy Leboeuf, B.A., L.S.C.  
Auteur du volume: «Arrêtez d'avoir peur! et croyez au succès!»

Une ère nouvelle débute

# Une Eglise moderne

Cité du Vatican (UPI) — Les délégués à la deuxième session du concile oecuménique ont donné à entendre, hier, que la messe spéciale qui commémorera aujourd'hui l'élection du pape Jean XXIII à la papauté marquera le début d'un programme destiné à moderniser l'Eglise catholique.

Le pape Paul VI, successeur de Jean XXIII décédé au mois de juin, chantera lui-même cette messe spéciale commémorant l'élévation de Jean XXIII à la papauté survenue le 28 octobre 1958.

Le sermon de cette messe sera prononcé par le cardinal Léo Jozef Suenens, de Belgique. Des sources proches du Vatican indiquent que ce sera un sermon "d'importance majeure".

Le cardinal Suenens, un des chefs de l'aile libérale de l'Eglise traitera de la controverse actuelle entre les libéraux et les conservateurs au sein de l'Eglise catholique. On prévoit que son sermon exposera aux Pères conciliaires les opinions du pape lui-même sur la manière dont le souverain pontife entend régler le souverain pontife entend régler

conservateurs. Le pape ne prendra pas lui-même la parole.

On prévoit que le sermon du cardinal Suenens invitera les délégués au concile oecuménique à s'inspirer de l'exemple de Jean XXIII pour régler les problèmes qui retardent actuellement les travaux du concile.

Le pape Jean XXIII souhaitait d'unir toutes les Eglises chrétiennes.

# L'URSS ferait volte-face

Moscou (UPI) — L'Union soviétique semble peu disposée à accepter les conditions posées par les Etats-Unis à l'achat de quatre millions de tonnes de blé et les observateurs occidentaux ne croient pas impossible que le premier ministre Khrouchtchev annule ce marché et en conclue un nouveau avec le Canada pour pallier la crise qui sévit actuellement dans son pays.

La difficulté réside dans le fait

que les Etats-Unis insistent pour que le blé soit transporté en Russie par des navires américains, dont le tarif est de 10 à 12 dollars sur élevé par tonne de blé transporté que celui de la plupart des cargos appartenant à d'autres pays.

Dans une déclaration qui a été publiée samedi soir, le premier ministre Khrouchtchev a fait savoir qu'il annulerait ce marché "si les Américains s'obstinaient à grever la vente de leur blé de droits différentiels".

Une mission soviétique discute actuellement avec des représen-

tants des secrétariats à l'Agriculture et au Commerce de cet achat, d'une valeur de \$250 millions, mais si ces négociations devaient traîner en longueur ou échouer, la Russie se tournerait probablement vers le Canada, auquel elle vient d'acheter 6.8 millions de tonnes de blé qui ne sont ni d'un côté ni de l'autre considérées comme un maximum.

Alors que les entretiens débutent entre le Maroc et l'Algérie

# Les combats se poursuivent!

Alger (UPI) — De violents combats se sont déroulés hier le long de la frontière algéro-marocaine, en dépit du fait que le président Ben Bella a accepté de négocier avec le roi du Maroc lors d'une conférence au sommet qui doit s'ouvrir demain, à Bamako, au Mali, et à laquelle doivent également assister le président de ce pays et l'empereur d'Ethiopie.

La radio d'Alger affirmait que l'importante offensive lancée par les troupes algériennes s'intensifiait et que les forces marocaines se trouvaient isolées dans plusieurs secteurs.

Un communiqué avait annoncé, un peu plus tôt, que la conférence au sommet avait été définitivement arrêtée, mettant ainsi fin à 48 heures de confusion au sujet de la date et du lieu de cette rencontre. Le gouvernement avait fait sa-

voir que le président Ben Bella ne prendrait part à aucune conférence de ce genre avant que les troupes marocaines ne se soient repliées sur les positions qu'elles occupaient avant le début du conflit, le 8 octobre. Le Maroc avait rejeté cette condition, en affirmant que le territoire occupé par ses troupes appartenait de droit au pays et qu'il avait été injustement annexé lors de l'occupation de l'Algérie par les Français.

Devant des centaines de catholiques

# UN AUTRE PRÊTRE BOUDDHISTE SE TUE

Saigon. (UPI) — Un prêtre bouddhiste s'est arrosé d'essence devant la cathédrale catholique de Saïgon, hier, et s'est brûlé vif, en signe de protestation contre la persécution religieuse dont les membres de sa secte se disent victimes de la part du gouvernement sud-vietnamien.

Des centaines de personnes ont assisté à l'immolation du bonze de 42 ans, Ho Dinh Van, celui-ci ayant attendu que les fidèles sortent de l'église, à la fin de la messe. Il s'était accroupi sur le sol et, lorsque la foule fut dehors, il craqua soudain une allumette et ne fut plus en un instant qu'une torche vivante.

Plusieurs bouddhistes entourèrent le malheureux, se prosternèrent et battirent des mains en cadence, tout en touchant le sol du front à plusieurs reprises. Deux policiers se précipitèrent vers le bonze pour tenter d'éteindre les flammes, mais Ho Dinh Van était déjà mort lorsqu'ils y parvinrent.

Il s'agit du septième suicide du genre commis au Sud Viet-nam depuis juin dernier.

On tient de sources bouddhistes que le bonze, peu avant de s'enlever la vie de cette atroce manière, avait écrit des lettres au secrétaire général des Nations unies et au président du Sud Viet-nam, attestant qu'il se suicidait pour protester contre la "suppression" du bouddhisme par le gouvernement.



## financez l'achat de votre auto d'avance, avec un prêt plan-à-Terme

Avant d'entamer des négociations avec un vendeur, passez à la Banque Royale pour obtenir la somme dont vous avez besoin. Avec un prêt plan-à-Terme de la Banque Royale, vous bénéficiez d'un intérêt raisonnable, d'un service rapide (souvent moins de 24 heures) et d'un délai de 36 mois pour le remboursement. Pas de frais supplémentaires ou dissimulés. Le prêt comporte une assurance-vie. Renseignez-vous donc à la Banque Royale sur les prêts plan-à-Terme — avant même de voir les commerçants en voitures, appareils ménagers ou autres articles dont vous avez besoin.



BANQUE ROYALE

PLUS DE 75 SUCCURSALES A MONTRÉAL ET SES ENVIRONS

POUR **.50¢** PAR SEMAINE

### OCCASION EXCEPTIONNELLE

Fortin Appliance Inc. vous donne une lessiveuse AMI d'une conception entièrement nouvelle, garantie par

"GOODHOUSEKEEPING"

Incredible? NON!

MAIS!

Il faut appeler sans tarder

**FORTIN APPLIANCE SERVICE INC.**

3650, BOUL. LA CONCORDE, ST-VINCENT-DE-PAUL  
661-7223 — Département du service 661-1932



**UN MALADE POPULAIRE** — A Londres, l'ancien premier ministre Harold Macmillan a été entouré comme une vedette de cinéma quand il a quitté l'hôpital, en fin de semaine. Et il a dû signer de nombreux autographes. (Photo UPI-MM)

## MACMILLAN RENTRE DANS LA VIE PRIVÉE

Londres (UPI) — L'ancien premier ministre de Grande-Bretagne, M. Harold Macmillan, a troqué, hier, sa chambre d'hôpital contre un appartement à l'hôtel Claridge, près de trois semaines après avoir subi une opération qui modifia de fond en comble la scène politique anglaise.

M. Macmillan était entré à l'hôpital le 8 octobre, souffrant d'une occlusion de la prostate. Le congrès annuel du parti conservateur venait de débiter à B'ackpoor, et l'on s'attendait à ce que le premier ministre annonce sa décision de demeurer à la tête du gouvernement jusqu'aux élections parlementaires qui doivent se tenir dans les 12 mois à venir.

Toutefois, sa décision de démissionner de son poste, pour des raisons de santé, a abouti à l'élection à la tête du parti et du gouvernement du 14e comte de Home.

Il y a une semaine, Lord Home a annoncé la formation d'un cabinet qui ne constitue qu'un remaniement mineur de la vieille équipe de

M. Macmillan, et l'opinion britannique est fort sceptique quant aux chances qu'aurait ce gouvernement de repousser l'assaut des travaillistes.

### Une victoire

Le premier ministre de la Chambre des Lords à être nommé premier ministre depuis 1895, Sir Alec Douglas-Home semble avoir réussi en sept jours à modifier la situation et à redonner l'avantage aux conservateurs: la campagne qu'il a lancée samedi pour remporter le siège de la circonscription écossaise de Kinross et lors de laquelle il a dévoilé un programme en sept points visant à "maintenir la Grande-Bretagne sur la carte du monde", a été acclamée comme une contre-attaque qui pourrait fort bien se solder par une victoire pour les conservateurs.

## Après 8 heures, dehors ma mie!

Nouvelle-Delhi (UPI) — La police de Nouvelle-Delhi a demandé aux propriétaires d'hôtels d'avertir leurs clients qu'il est illégal de divertir des femmes dans leurs chambres après 8 heures du soir. Les propriétaires d'hôtels se sont pliés à cette requête.

Un porte-parole de la police a révélé que cette mesure était destinée à enrayer les activités des prostituées. La prostitution est illégale, en Inde.

## Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

De temps en temps, tout le monde se sent épuisé et souffre peut-être de mal de dos. Probablement rien de grave, simplement un trouble passager causé par une irritation des voies urinaires ou un malaise de la vessie. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's aident à stimuler les reins pour remédier à cet état causant souvent mal de dos et sensation de fatigue. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boîte bleue avec bande rouge à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Vous pouvez vous fier aux Dodd's. 607

**REPRENEZ vos FORCES!**

● BAINS TURCS ● REPROPORTIONNEMENT  
(perfectionnés)

● MASSAGES ● AMAIGRISSEMENT

CULTURE PHYSIQUE INDIVIDUELLE

Instructeurs diplômés  
**DAMES — MESSIEURS**

**LE PLUS BEL**  
endroit du genre au Canada  
**UNE SEULE VISITE VOUS CONVAINCRA**

**INSTITUT FONTAINEBLEAU**  
3440 est, rue ONTARIO  
(coin Cavillier)  
Montréal — Tél.: 527-1369

## "Scandale Profumo" au Sénat des Etats-Unis?

Washington (UPI) — Les sénateurs américains prendront probablement connaissance cette semaine d'une affaire rappelant le scandale Profumo et portant sur les relations qu'aurait entretenues une jeune allemande avec certaines personnalités politiques de Washington.

Cette jeune femme de 27 ans et son mari, un sergent ouest-allemand qui était affecté à Washington, ont été renvoyés en Allemagne, le 21 août, à la demande du FBI, après une enquête sur leur comportement. Le sergent aurait depuis entrepris une poursuite en divorce.

Décrite comme étant d'une "ravissante beauté" par un porte-parole de l'ambassade allemande de Washington, la jeune femme aurait éveillé les soupçons du FBI par ses toilettes coûteuses, qui semblaient aux agents fédéraux incompatibles avec la paie d'un simple sergent. Elle aurait eu par ailleurs la manie de parler de certaines personnes haut placées qui sont en général étrangères à l'orbite sociale de la femme d'un sous-officier.

Un comité sénatorial doit prendre connaissance demain des détails de l'affaire.

**LIMONADE**

**ASEPTA**

AGIT VITE  
ET BIEN

Agréable au goût

UN PURGATIF EFFICACE

## "BACHELORS"

3965 EST, BELANGER  
\$18. par semaine

\$70. par mois  
et plus

★ TAXES D'EAU ★  
★ ELECTRICITE PAYEE ★

- 1 1/2 pièce moderne
- tapis mur-à-mur
- draperies
- entièrement meublé
- cuisine complète et moderne
- antenne de TV pour postes américaines (gratuit)
- Solarium meublé sur le toit
- ventilateur dans la cuisine
- buanderie
- incinérateur

Informations :  
**722-0574**

**Offre spéciale**

**GRATIS**

★ MEUBLES  
★ DRAPERIES  
★ TAPIS

**TOUT EST ENTIEREMENT  
A VOUS APRES 3 ANS**

Appartements luxueusement meublés, taxes d'eau et électricité payées  
Tout le mobilier est neuf

Mobilier de chambre, 3 pièces, matelas, sommier, table de nuit, chiffonnier, miroir, lampes. Mobilier de vivre, 2 pièces, deux tables, deux lampes, mobilier de cuisine, table et chaises, réfrigérateur 11 pieds cubes de tuxe, poêle, fourneau.

AVANTAGES :

- Incinérateur ● Chauffage central
- Eau chaude ● Ventilation automatique
- Chambre de lessive ● Service de concierge
- Lascrization ● Balcons
- 2 "sun-decks" ● Garage disponible

**4125 rue PARTHENAIS**  
Tél. 523-1414



**Appel d'urgence:** Vous êtes à la maison—seul, peut-être—et vous avez soudain besoin d'aide. Un coup de téléphone et vous l'obtenez. Comment faisait-on en cas d'urgence quand il n'y avait pas le téléphone? **BELL**

Une compagnie canadienne appartenant à des Canadiens

Même si le thermomètre oscille dans les 60 degrés, on pense à l'hiver

# Déblaiement des rues à l'étude

par Maurice ARCHAMBAULT

A moins d'une décision de dernière heure, les membres du conseil municipal de Montréal se réuniront mercredi pro-

chain, le 30 octobre, alors que la question du déblaiement des rues de la cité pour la saison hivernale sera abordée.

La ville de Montréal a procédé, le 8 octobre, au dépouillement de

soumissions publiques relatives à 134 contrats pour le déblaiement et l'enlèvement de la neige des rues de la cité.

Les soumissions reçues ne couvraient que 130 des 134 contrats. Le conseil municipal sera invité à accorder 28 de ces 130 contrats, pour une période de trois ans, à onze firmes soumissionnaires. Le coût des travaux s'échelonne de 93 cents à un dollar du pied linéaire.

Quant aux 102 contrats pour lesquels les soumissions avaient été rejetées, le service de la voirie de la cité en a extrait 63 sur lesquels des offres publiques seront demandées. En ce qui a trait aux quatre derniers contrats qui n'ont trouvé aucun soumissionnaire, la ville les prendra à sa charge.

Le coût des travaux vaudra pour une chute moyenne de soixante pouces de neige. Au dessus de cette

quantité, la cité devra verser un cent et demi par pied linéaire.

Rappelons que la métropole compte 850 milles de rues et 1,450 milles de trottoirs, et que si tous les contrats sont octroyés, l'entreprise privée entreprendra les deux tiers du travail total, à comparer à quarante pour cent l'an dernier.

Au cours de cette même assemblée, les édiles seront appelés à voter une somme de \$200,000 pour des travaux devant être entrepris à l'hôtel de ville-annexe, une somme de \$1,500,000 pour l'installation de conduites d'eau dans plusieurs secteurs de la cité, et une somme de \$65,000 pour l'aménagement d'un trottoir à l'intérieur du tunnel de la rue St-Rémi.

Un second crédit de \$100,000 devra être voté pour des études devant être entreprises au bassin de drainage du secteur compris entre

la rue de Courcelles, le fleuve St-Laurent, les limites de la cité et la ligne des eaux.

Un crédit de \$2,645,000 devra être accepté pour la pose de conduits souterrains et l'enfouissement de fils dans de nombreux quartiers de la ville, et un crédit de \$700,000 sera voté pour la construction de la caserne de pompiers No 29 et le poste de police No 3, à l'angle sud-est de la rue Masson et de la 1re Avenue, dans le district Rosemont.

Enfin le conseil sera appelé à procéder à la deuxième lecture des projets de règlement relatifs au code d'affichage et au code du bâtiment.

Au total, le feuilleton de cette réunion comptera 54 articles, et la Place des Arts ne figurera pas au programme... à moins d'une décision de dernière minute.



M. Donat Perrault, chevalier de Colomb, 4e degré, de l'Assemblée de Dollard, remet à la jeune Nicole Vaudreuil l'une des 400 paires de caoutchoucs que les Chevaliers ont distribué aux enfants infirmes en fin de semaine. M. André Lapointe, (à gauche) directeur de la Société de secours aux enfants infirmes, et M. William Lazure, principal de l'école Victor Doré, sont à l'arrière-plan.

## Pouvoirs à la Commission Viger

Le comité exécutif de la métropole a l'intention de réclamer lors de la prochaine session à Québec un amendement à sa charte visant à doter la Commission Viger des pouvoirs détenus actuellement par la Commission des monuments historiques.

Cette mesure vise à permettre à Montréal de sauvegarder l'aspect historique du Vieux Montréal, en empêchant la démolition ou la restauration non souhaitable de certains édifices classés monuments historiques.

Entre temps, la Commission des monuments historiques procédera à la classification d'un secteur, soit celui borné par les rues Berri, de la Commune, McGill et Craig. Nantie de pouvoirs étendus, la Commission Jacques Viger pourrait dorénavant empêcher que des sites historiques soient détruits. Actuellement, elle ne peut que conseiller

la ville, tandis que cette dernière ne peut pas empêcher la démolition des édifices historiques.

D'autre part, le conseil municipal sera appelé à ratifier la nomination

de l'avocat montréalais Kenneth Mackay à la Commission Jacques Viger. L'organisme compte 14 membres, mais sa charte lui permet d'en compter 21.

### LE TRAITEMENT THOMAS A FAIT REPOUSSER LES CHEVEUX DE CET HOMME



Les gens sont surpris de voir des cheveux repousser sur des têtes chauves. Mais, l'expérience acquise dans nos cliniques au cours des 40 dernières années a rendu la recroissance des cheveux un fait de tous les jours dans toutes les cliniques Thomas. Et cela surtout dans le cas d'alopecia areata dont le client de ci-haut fut atteint. A date, les spécialistes Thomas ont aidé des millions de personnes à conserver leurs cheveux. Car nous savons éliminer les pellicules, arrêter les démangeaisons et éliminer les désordres capillaires qui vous feront devenir chauve. Rendez-nous visite aussitôt. Vous ne pourrez que profiter de notre expérience.

#### SPECIAL ! TRAITEMENT-DEMONSTRATION A DEMI-PRIX

La clinique Thomas vous offre présentement un traitement-démonstration complet, cheveux et cuir chevelu, à moitié prix. Cela vous permettra de juger par vous-même de l'efficacité de nos méthodes et de la manière dont nous pouvons vous aider à combattre la calvitie.

#### DAMES ET MESSIEURS ACCEPTÉS AUX TRAITEMENTS

EN VILLE: 1010 OUEST, RUE STE-CATHERINE  
(637, Edifice Carré Dominion) Tél.: UN. 6-3041

PLAZA ST-HUBERT: 6339, RUE ST-HUBERT  
(309, Edifice Lombank) Tél.: 274-3501  
11h. a.m. à 8h. p.m. - Samedis: 10h. a.m. à 3h. p.m.



LA CLINIQUE CAPILLAIRE THOMAS

### Six écoles à St-Léonard

D'ici deux ans, St-Léonard comptera six écoles. Deux nouvelles bâtisses seront, en effet, érigées pour abriter les 500 écoliers et plus qui se présentent en classe chaque année.

Un terrain de 70,000 pieds carrés a été acheté par la municipalité où sera érigée une école de 14 classes devant desservir la partie ouest de la ville.

Cette construction sera terminée en septembre 1965. D'autre part, une annexe de 14 classes sera construite sur le camping de l'école Wilfrid-Bastien et sera terminée en septembre 1964.

### PROTÉGEZ votre CARROSSERIE PEINTURE COMPLETE

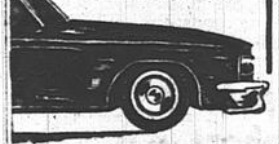
SANS 1 COMPTANT

déboussage fait pour un léger supplément



VILLE-MARIE AUTO BODY

pour seulement \$49.50 sans aucun frais de finance SERVICE ULTRA-RAPIDE DE 8 heures



2481 est, Jean-Talon Renseignements jusqu'à 9 h. p.m. 725-9131

## INSTITUT ALIE

### COURS par CORRESPONDANCE

Scientifique, commercial ou général, de 12e année inclusivement. Attention spéciale aux adultes. Conversation anglaise (cours et disques). Cours complet ou matières séparées. Mêmes avantages que pour nos cours réguliers. Cours spécial de 8e et 7e année pour adultes. Diplôme de l'Instruction Publique.

COURS PAR CORRESPONDANCE ALIE  
2850 est, rue SHERBROOKE, Montréal — 527-3631

NOTRE MAISON MET L'INSTRUCTION A LA PORTEE DE TOUS  
Votre prospectus, s'il vous plaît, sans obligation de ma part

M., MME, MLE .....  
ADRESSE .....  
VILLE ..... PROV. .... TEL. ....  
Scientifique  Général  Commercial  Spécial pour adulte

### ROGER NORBERT

de la rue Hamilton  
Montréal, P. Qué.

Après avoir suivi notre cours par correspondance M. Roger Norbert obtient en juin dernier son diplôme de 11e commerciale du Département de l'Instruction Publique.

Félicitation à M. Roger Norbert de même qu'à tous les autres diplômés.



# du SOIR au MATIN

La nouvelle école Louis-de-Frontenac, située sur le boulevard Nobert, à Ville Jacques-Cartier, a été bénite hier après-midi par le Rév. Père Dionis Lafrenière. Un vin d'honneur a été servi après la brève cérémonie.

Les étudiants de l'Université McGill ont donné 1.389 chopines de sang la semaine dernière au cours des trois derniers jours de la clinique. Un grand total de 3.189 chopines de sang ont été recueillies. C'est la Faculté des sciences qui s'est mérité le trophée "Bloody Mary".

La Fraternité des policiers du Conseil des Ports nationaux, qui n'a pas le privilège de solliciter des fonds de la population, rappelle qu'elle a quand même le droit d'en recevoir à sa boîte postale 1022 de la Place d'Armes. Ces fonds servent à venir en aide aux familles malades et à organiser des fêtes pour les enfants des membres.

La Maison de la Paix de Montréal a maintenant été établie comme centre d'assemblées et de travaux pour tous les organismes qui poursuivent le même but: la paix mondiale. Plusieurs organismes s'y sont déjà installés et d'autres suivront bientôt. Au cours de l'hiver, il y aura une série de conférences sur "les obstacles à la paix".

Une exposition de pièces spécialement décorées sera ouverte au public les 28, 29 et 30 octobre, de 5 h. 30 à 8 h. 30, à la Vanleigh Furniture Company, au 5330 avenue Royalmount. Les profits de cette exposition de meubles seront versés à la Fondation du Québec pour les Maladies du Cœur.

La Sun Oil Company Limited vient d'inaugurer une nouvelle installation, à Nepean, près d'Ottawa, pour desservir son réseau de distribution s'étendant sur l'est ontarien et l'ouest québécois. L'installation coûte un demi-million de dollars.

Le 10<sup>e</sup> congrès de l'Association canadienne de la radio et de la télévision de langue française aura lieu au Château Frontenac de Québec, du 17 au 20 novembre. Le thème de ces assises sera: "La radio et la télévision dans la cité moderne".

## Service discontinué

La Commission des Transports du Canada vient d'autoriser le Canadien National à supprimer, à partir du 15 décembre prochain ou plus tard, ses services ferroviaires entre Rawdon et Saint-Jacques, à la suite d'une demande du CN faite il y a un an.

La diminution graduelle et importante du trafic marchandises entre ces deux endroits — trafic qui était devenu presque inexistant — motivait la demande de notre grande société ferroviaire nationale.

Le service des messageries du CN continuera toutefois à desservir Rawdon par camion comme par le passé.

RIEN ne sert de cracher de dégoût,  
Il faut venir à

## "La Catastrophe"

Cabaret de genre  
1418, rue GUY



**ARRIVEE DU GENERAL ALLARD** — Le major-général Jean-Victor Allard, CBE, DSO, ED, CD, de l'Armée canadienne, est arrivé à l'aéroport international de Dorval en fin de semaine. Il a servi durant deux ans comme commandant de la 4<sup>e</sup> Division britannique en Allemagne. Le général Allard sera affecté au quartier général de l'Armée, à Ottawa, et assumera la direction des opérations de survie et de toutes les études portant sur les futurs changements possibles dans l'organisation de l'Armée canadienne. Mme Allard a accompagné son époux durant ce séjour en Allemagne. (photo D-N)

## Nominations à Chomedey

M. Gaston Chapleau vient d'être nommé directeur des services de Chomedey par le conseil municipal de cette localité. M. Chapleau conservera le poste de greffier de la cité.

Le conseil lui a nommé un adjoint en la personne de M. J.-G. Béliveau qui occupait précédemment les fonctions de conseiller juridique au ministère de la Jeunesse.

Enfin, M. Réjean Fontaine a été nommé au poste d'assistant trésorier.

## Elu à la présidence

Me Hugues Ferron a été récemment élu à la présidence de la Chambre de Commerce des Jeunes, Hampstead, Outremont, Ville Mont-Royal, Westmount. Le comité exécutif comprend en outre les membres suivants: M. Pierre Lapointe, vice-président exécutif, Mlle Michèle Thibodeau, vice-présidente, relations extérieures, Me Jean-Paul Zigby, trésorier, Me Richard Crépeau, secrétaire.

## COURS

Sur réparation de montres  
Demandez notre dépliant gratuit  
Cours: jour, soir, correspondance.  
3 premières leçons gratuites à titre d'essai. Aucune obligation.  
Institut d'Horlogerie du Canada Ltée  
4379, St-Hubert - Tél.: LA. 3-7623

## Drôle de victime!

Windsor, Ontario (UPI) — La police de Windsor est intriguée parce qu'un ancien gérant d'affaires du boxeur Joe Louis n'a pas voulu signaler un vol dont il a été victime dimanche dernier.

La victime, Earl Cuzzins, a dû cependant faire certains aveux au cours d'une enquête nécessitée parce qu'on avait coupé les fils téléphoniques communiquant avec la maison de Cuzzins. Ce dernier a alors admis que quatre ou cinq hommes ont fait irruption chez lui et lui ont volé \$110, après l'avoir ligoté. La police estime que la somme volée est beaucoup plus considérable, environ \$20.000, et se demande s'il n'y a pas un lien entre ce vol et le racket des numéros, qui fonctionne à Détroit. Cuzzins a été arrêté l'an dernier à Détroit, précisément lors d'un raid contre des profiteurs de ce racket.

De jolis vêtements ne suffiront pas à changer votre apparence

Mais Silhouette la changera d'une façon permanente

Les 15 premières personnes à téléphoner ou à se présenter paieront seulement

**\$1.00**  
PAR SEMAINE  
pour un cours conçu spécialement pour VOUS



### GRATIS

- ★ Bains de vapeur
  - ★ Lampe-soleil
  - ★ Massages vibratoires
  - ★ Programme personnel
- Sans frais additionnels

Mme Tremblay, mère de 3 enfants, a obtenu ces remarquables changements:

APRES		AVANT
36	BUSTE	34
23	TAILLE	27
36	HANCHES	38

La célèbre GARANTIE Silhouette American Health Studios si vous n'obtenez pas ces résultats en 60 jours ou moins

## 4 MOIS GRATIS

EMBOÛPOINT: perte de 15 livres, 3 pouces de moins aux hanches et à la taille, un pouce de moins aux chevilles.

MAIGREUR: gagnez 2 pouces à la poitrine, 10 à 15 livres de tissu fermes, retrouvez des proportions idéales.

## Silhouette SALONS DE BEAUTE

Maintenant 6 studios pour vous servir

NORD:  
8702, St-Laurent  
DU. 7-2519

CENTRE:  
4572, St-Denis  
VL. 5-8205

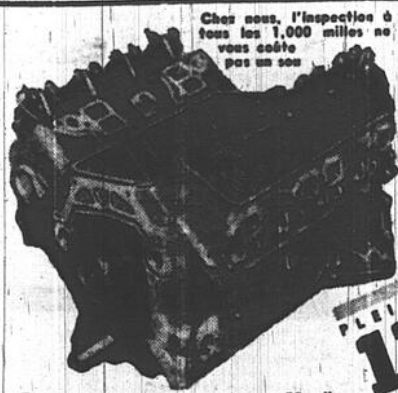
EST:  
3350 est, rue Ontario  
LA. 6-5544

OUEST:  
696 o., Ste-Catherine  
UN. 6-9354

AUSSI A  
LACHINE ET VERDUN

De nouveaux studios seront ouverts dans les localités suivantes: Chomedey, Rosemont, Pont-Viau, Jacques-Cartier, Ville St-Michel, Côte St-Luc.

Si vous demeurez dans une de ces localités, appelez dès maintenant pour votre essai gratuit. (Clientèle au-dessus de 18 ans.)



## REPARER ou CHANGEZ votre MOTEUR ou TRANSMISSION

### ON VOUS PRETE UNE VOITURE

PLEINE GARANTIE  
**12 MOIS** ou  
12.000 milles  
SANS AUCUNE RESTRICTION

courtoisie de la compagnie

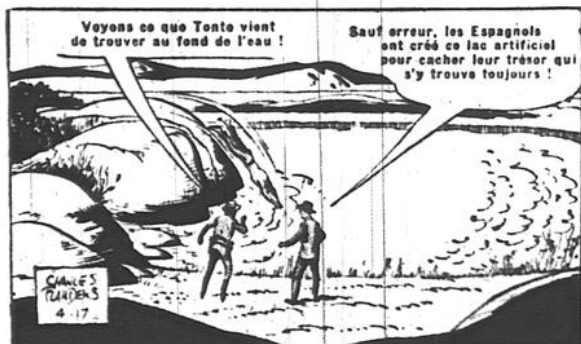


Toujours gratuit dans un rayon de 50 milles. Une installation complète se fait en huit heures.

Aucun comptant ni désiré, \$3 par semaine, tout financement ici même à nos bureaux. 15 années d'expérience en automobile vous garantissent entière satisfaction.

VILLE-MARIE MOTEUR et TRANSMISSION SPECIALITES  
2481 est, Jean-Talon Renseignements jusqu'à 9 h. p.m. 725-9131

**LONGUE**



**RIP-KOBY**



**RIVETS**



**JOE CURLY KAYOM**



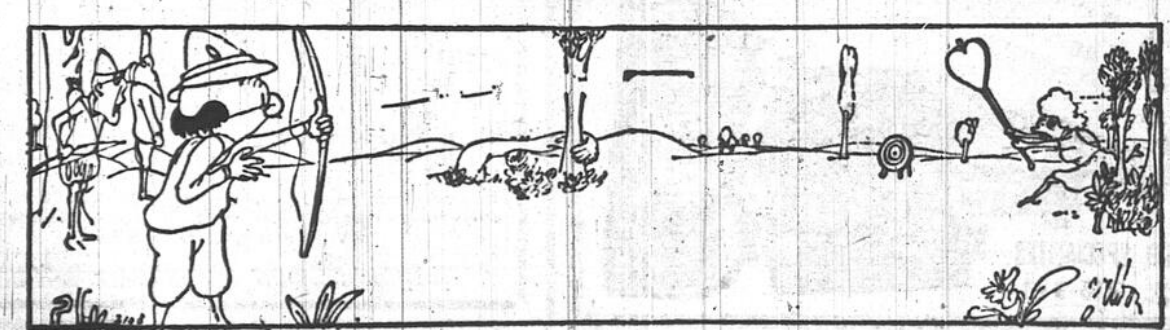
**LE TON**



**TUB**



**Pi**



**À LA**  
**Television**  
**CE SOIR**

LUNDI, le 28 octobre 1963

**2** CBFT - MONTREAL

- 10.00—Musique
- 10.30—Emission scolaire
- 1.00—Long métrage "Le Paradis des édilitaires"
- 3.00—Votre cuisine, Madame
- 3.15—La Revue de la maison
- 3.30—Miroir d'Èves
- 4.00—Bobine
- 4.30—La Boîte à Surprise
- 5.00—M. Pipe
- 5.30—Atome et galaxies
- 6.00—Le temps des copains
- 6.30—Téléjournal
- 6.40—Edition métropolitaine
- 6.50—Nouvelles du sport
- 7.00—Aujourd'hui
- 8.00—Les belles histoires des pays d'en haut
- 8.30—La poule aux œufs d'or
- 9.00—Bras dessus, bras dessous
- 9.30—De 9 à 5
- 10.00—Votre Courrier
- 10.30—Téléjournal
- 10.45—Supplément régional
- 10.54—Nouvelles du sport
- 11.00—Cinéma "Rartillages"

**10** CFTM-TV - MONTREAL

- 10.30—Coquet musical
- 11.30—Ouverture - Manchettes - Horaire
- 11.45—Bien L'Bonjour
- 12.15—Destination Danger "Sanctuaire d'oiseaux"
- 12.45—En matinee "La dame de Haut le Sole"
- 2.30—Tout pour la femme
- 4.00—A-B-C-D
- 4.30—Zoo du Capitaine Bonhomme
- 5.30—Défi (No 20)
- 6.00—Télé-métre
- 6.50—Sports-Image
- 7.00—Dernière heure
- 7.15—Ciné-Roman
- 7.30—"Toute la ville accuse" (No 9)
- 7.30—Aventures dans les fies "Chasseur d'épave"
- 8.30—Télé-policier "La bonne tisane" (No 3)
- 9.00—Télé-quilles
- 10.00—DéTECTIVES (No 8)
- 10.30—Sous le ciel de Montréal
- 10.45—En première page
- 10.55—La couleur du temps
- 11.00—La ronde des sports
- 11.10—Cinéma "Vertiges"
- 12.40—Fermeture

**6** CBMT - MONTREAL

- 10.00—National Schools
- 10.30—Chez Hélène
- 10.45—Nursery School Time
- 11.00—Loretta Young
- 11.30—Girl Talk
- 11.54—News
- 2.00—Password
- 2.30—Scarlet Hill
- 3.00—Take Thirty
- 3.30—Friendly Giant
- 3.45—Mistorgers
- 4.00—This Living World
- 4.30—Sea Hunt
- 5.00—Razzle Dazzle
- 5.30—Time Out For Music
- 6.00—Montreal Magazine
- 6.30—Citizen James
- 7.00—CBC TV News
- 7.25—Sports
- 7.30—Don Messer
- 8.00—The Garry Moore Show
- 9.00—Playdate
- 10.00—Inquiry
- 10.30—Explorations
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.20—Final Edition
- 11.32—Monday Night Revival "Dinner at Eight"

**12** CFCF-TV - MONTREAL

- 9.55—Eign-On — Meditation
- 10.00—Coffee Break
- 10.30—Liberal Arts
- 11.00—Romper Room
- 12.00—Lunchtime Little Theatre
- 1.00—Pulse
- 1.15—Channel 12 Theatre
- 3.00—Here's Looking at You
- 3.30—People in Conflict
- 4.00—Surprise Party
- 5.30—Walt Disney's Mickey Mouse Club
- 6.00—A Kin To Win
- 6.30—Pulse
- 7.00—Death Valley Days
- 7.30—Shannon
- 8.00—The Dick Van Dyke Show
- 8.30—McHale's Navy
- 9.00—The Phil Silvers Show
- 9.30—Take a Chance
- 10.00—Dr. Kildare
- 11.00—National News
- 11.05—Pulse
- 11.30—Pierre Sertou Show
- 12.00—Newsroom 12 — Meditation

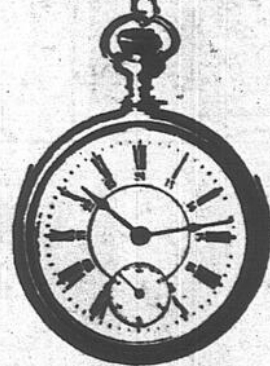
**7** CHLT-TV - SHEKROOKE

- 9.00—Départ express
- 10.00—Le cog au 7
- 11.00—Emission scolaire
- 11.30—L'heure de Pierrot
- 12.00—12 o'clock Jubilee
- 12.30—Première édition
- 12.40—La météo
- 12.45—Midi-Sport
- 1.00—Kermesse
- 2.00—Pot-pourri féminin
- 3.00—Votre cuisine, madame
- 3.15—Revue de la maison
- 3.30—Miroir d'Èves
- 4.00—Bobine
- 4.30—Boîte à surprises
- 5.00—M. Pipe
- 5.30—Kit Karson
- 6.00—McI Ranch

(Suite à la page 16)

# ACHETONS EN 68

## LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

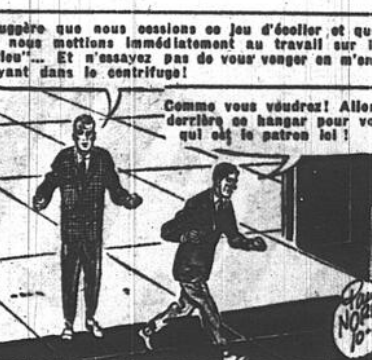
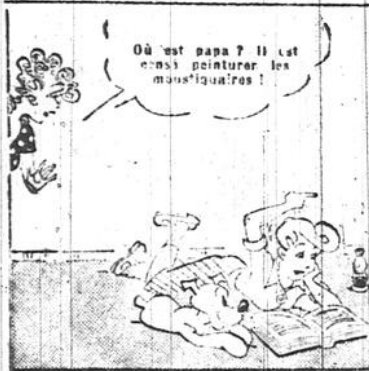


Maintenant!

VOYEZ COMME VOS ÉPARGNES PROFITENT! Valeur d'une obligation intérêt compris...		
COUPURE	DANS 6 ANS	DANS 12 ANS À L'ÉCHÉANCE
\$50	\$64.50	\$80.50
\$100	\$129.00	\$161.00
\$500	\$645.00	\$805.00
\$1,000	\$1,290.00	\$1,610.00

C'est maintenant le temps d'acheter vos Obligations d'Épargne du Canada! Achetez-les comptant ou par versements, à votre travail ou de votre banque, courtier en valeurs mobilières, agent de change, société de fiducie ou caisse populaire. Disponibles en coupures de \$50, \$100, \$500, \$1,000 et \$5,000, elles paient un bon intérêt chaque année et rapportent en moyenne 5.03% si on les garde jusqu'à l'échéance dans 12 ans. Et si vous désirez obtenir votre argent, vous pouvez encaisser vos Obligations d'Épargne du Canada en tout temps, à toute banque, à leur pleine valeur plus l'intérêt. Les Obligations d'Épargne du Canada sont faciles à acheter, simples à encaisser, bonnes à garder. Achetez-les dès maintenant!

# OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA



### A la télévision...

(Suite de la page 14)

- 6.30—Télé-bulletin
- 6.45—La Météo
- 6.50—Edition sportive
- 7.00—Villie Vedette
- 7.30—Comment, Pourquoi?
- 8.00—Les Belles histoires
- 8.30—Le Poule aux œufs d'or
- 9.00—Bras dessus, bras dessous
- 9.30—De 9 à 5 h.
- 10.00—Votre courrier
- 10.30—Téléjournal
- 10.45—Québec en marche
- 11.00—Dernière édition
- 11.15—Sunset Strip
- 12.15—Formeture



- 11.00—Palmarès et Hit Parade
- 12.00—Horaire commenté
- 12.10—Nouvelles
- 12.20—Nouvelles sportives
- 12.30—De tout, de tous
- 1.00—Siège réservé
- 2.30—Fémini-Thé
- 3.00—Votre cuisine, madame
- 3.15—Rouge de la maison
- 3.30—Miroirs d'Éves
- 4.00—Le capitaine Tombale
- 4.30—La boîte à surprises
- 5.00—Monsieur Pipe
- 5.30—Tambour battant
- 6.00—Horaire commenté
- 6.05—Nouvelles
- 6.20—Nouvelles sportives
- 6.30—Détente
- 6.45—Votre foyer
- 6.55—Panorama
- 7.15—Boîte aux chansons
- 7.30—Dans notre famille
- De 8.00 à 10.00, voir canal 8
- 10.00—Théâtre O'Henry
- 10.30—Téléjournal
- 10.45—Nouvelles sportives
- 10.55—Météo
- 11.00—Québec en marche
- 11.15—Aventures dans les fées
- 12.15—Fin des émissions



- 9.00—Good Morning
- 9.15—Party Line
- 9.30—Picture Page
- 9.40—Miss Helan
- 10.00—Lucky 21
- 12.15—News and Preview
- 12.30—Treasure Trackdown
- "A communiquer"
- 2.20—Reflections
- 2.25—News Headlines
- 2.30—TV Bingo (Debut)
- 3.00—Here's Looking at You
- 3.30—People in Conflict
- 4.00—Cartoonerville
- 5.00—William Tell
- 5.30—Mickey Mouse Club
- 6.00—Hong Kong
- 6.50—News and Weather
- 7.00—Wagon Train
- 8.30—McHale's Navy
- 9.00—The Phil Silvers Show
- 9.30—Take a Chance
- 10.00—Dr. Kildare
- 11.00—CTV National News
- 11.15—Night Beat
- 11.30—Pierre Berton
- 12.00—Picture Page
- 12.10—Reflections



- 7.00—Test Pattern
- 8.00—Captain Kangaroo
- 9.00—Industry on Parade
- 9.15—Social Security in Action
- 9.30—TV School
- 10.00—Mike Wallace and News
- 10.15—Love Lucy
- 11.00—The Real McCoys
- 11.30—Pete and Gladys
- 12.00—Love of Life
- 12.25—CBS News
- 12.30—Search for Tomorrow
- 1.00—One O'Clock Weather
- 1.05—Across the Fence
- 1.15—Mixing Bowl
- 1.30—The World Today
- 2.00—Password
- 2.30—Houseparty
- 3.00—To Tell The Truth
- 3.25—Doug Edwards, News
- 3.30—Edge of Night
- 4.00—Secret Storm
- 4.30—Hornspiper Present
- 4.45—Bozo
- 5.00—Quick Draw McGraw
- 5.30—Time Out for Sports
- 5.45—Living and Learning
- 6.00—World of Sports
- 6.10—Weatherwise — Stuart Hall
- 6.30—CBS World News
- 7.00—The Rebel
- 7.30—To Tell The Truth
- 8.00—"I've Got a Secret"
- 8.30—Lucille Ball Show
- 9.00—Danny Thomas
- 9.30—Andy Griffith
- 10.00—East Side, West Side
- 11.00—Your Easy Reporter
- 11.10—Vermont Edition
- 11.15—Tomorrow's Weather
- 11.25—Monday Night Bowling

# 25,000 visiteurs à l'U de M

Après une fin de semaine fébrile durant laquelle plus de 25,000 personnes ont visité l'Université de Montréal, le travail normal reprendra son cours aujourd'hui dans cette institution. Les autorités de l'université ont en effet déclaré que 25,000 personnes avaient visité la place, dont 20,100 dans la seule journée de dimanche.

Cette semaine, les activités se poursuivront pour les élèves. Lundi, à midi et trente, le Ciné-social présentera "Le temps des amours" de l'Office national du Film. A 4 h. 30 de la même journée, il y aura conférence de M. Eduardo Brazao, ambassadeur du Portugal au Canada, sur "La navigation portugaise dans l'Atlantique-Nord aux XVe et XVIe siècles."

Mardi, il y aura conférence de M. l'abbé Marcel Lefebvre sur "Réflexions chrétiennes sur l'éducation": perspectives d'une éducation confessionnelle. Mercredi, à midi, Ciné-physique présentera "Eruption of Kilauea", tandis qu'à 4 h. 30, le Dr Boyes donnera une conférence sur le thème: "Cytotaxonomy of Hover Flies". A 4 h. 45, il y aura colloque de physique avec le Dr Cloutier sur les "caractéristiques d'un laser à gaz".



Le recteur de l'université, Mgr Irénée Lussier, accueillait personnellement les visiteurs, en fin de semaine. Mgr Lussier, que l'on voit sur la photo serrant la main à un futur universitaire, est accompagné de M. Casbon, chargé du trésor de l'université.



M. GILLES PERRON, Ing. P., gérant des ventes à la Commission Hydro-électrique du Québec, sera Président de la Section des Anciens des Universités de la Campagne du Prêt d'Honneur qui aura lieu du 1er au 15 novembre prochain et dont l'objectif est de recueillir \$350,000.

## Tuberculose

Le Dr Jacques Gélinas, sous-ministre de la Santé du Québec, traitera des "problèmes de la tuberculose au Québec en 1963", à l'Université de Montréal, le lundi 4 novembre, à 11 h. 30 du matin.

Il prononcera cette conférence dans le cadre de la 25e réunion annuelle du Comité provincial de défense contre la tuberculose. Le Dr Gélinas s'attachera en particulier à exposer l'orientation de la lutte contre la tuberculose pour les années à venir, à la lumière des conditions actuelles.

Durant les deux journées que dureront ces assises, soit dimanche le 3 et lundi le 4 novembre, les spécialistes de la tuberculose en profiteront pour passer en revue la situation de cette maladie qui n'en continue pas moins de faire chaque année des centaines de victimes au Québec.

## Education confessionnelle

Mardi soir prochain, 29 octobre, M. l'abbé Marcel Lefebvre, professeur et assistant-directeur à l'Institut supérieur de sciences religieuses de l'Université de Montréal, prononcera une conférence intitulée: "Perspectives d'une éducation confessionnelle."

Si les problèmes de l'éducation sont vraiment à l'ordre du jour dans notre milieu depuis environ trois ans, il faut dire que la confessionnalité elle-même n'est pas moins d'actualité. Le pluralisme religieux qui caractérise désormais au moins certaines classes de notre société fait poser tout spontanément la question de l'éducation confessionnelle et de sa légitimité.

Cette conférence, présentée par l'Institut supérieur de sciences religieuses en collaboration avec l'Extension de l'enseignement, sera donnée dans la salle M-415 de l'Université de Montréal, à 8 h. 15. L'entrée est libre.

## PHARES ÉTEINTS

Vancouver (UPI) — Un expert en trafic routier de Vancouver soutient que les automobilistes devraient conduire, durant la nuit, en utilisant les bougies de stationnement de leurs voitures plutôt que les phares, dans les parties bien éclairées des villes.

Le surintendant de la circulation dans le service de police de Vancouver, M. Alan Rossiter, a déclaré qu'il arrive parfois qu'on voit moins bien avec des phares que sans phares. "Les phares,

a-t-il dit, ne permettent pas toujours de voir les piétons qui portent des vêtements de couleur foncée."



Achetez vos Obligations d'Épargne du Canada (rendement moyen jusqu'à échéance: 5.03% par an) à la Banque Royale

Demandez le bulletin de souscription à la plus proche succursale. Paiement comptant ou par mensualités. Les Obligations d'Épargne du Canada ont toujours la même valeur et sont encaissables n'importe quand, à leur valeur nominale accrue de l'intérêt.



BANQUE ROYALE

### NE PAS CONFONDRE

"Depuis trois générations"

Toujours à la même adresse

**LUCIEN M. BOILY**

Un seul bureau  
537, MOREAU  
L.A. 3-1853  
MONTREAL, P.Q.



JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 1963

**MINIMUM INCROYABLE de \$150.00**

vous sera alloué pour n'importe quel HI-FI, T.V. ou magnétophone, en échange d'un superbe stéréo, modèle 1964

**TELEFUNKEN**

vos échanges sera votre paiement initial

OFFERT PAR LE PLUS GROS DEPOSITAIRE DE L'ILE JESUS

**STACCATO**

(MUSIQUE) INC.

Centre d'achats **DUVERNAY**

## AUBAINE!

LOTS à 15 minutes du centre de Montréal POUR 2 SEMAINES SEULEMENT — DATE LIMITE 4 NOVEMBRE

Terrains enregistrés situés à 7 milles à l'est du pont Pie IX. D'une superficie de 60' par 100' et plus et valant de \$850. à \$1,100. (Évaluation municipale est de \$500.)

Notre prix \$550. chacun - Comptant \$70.

et la balance, sans intérêt en 30 paiements de \$16. par mois. Un achat payé comptant profitera d'un escompte de 10%. Le nombre de lots est limité. Premier venu, premier servi.

Téléphonez pour rendez-vous

RA. 2-4961

de 9 h. à 6 h. p.m. du lundi au vendredi

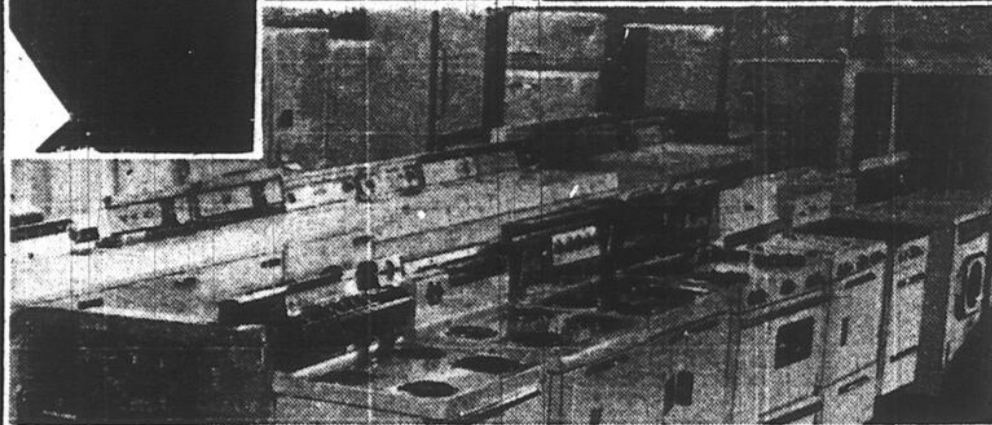
# OFFRE D'AUBAINE...

DE NOTRE STOCK D'ENTREPOT DE DEMONSTRATEURS ET RECONDITIONNES



**AUCUN DEPOT**  
SUR TOUS VOS ACHATS

COMMENCEZ  
A PAYER LE **1er DEC.**



# EPARGNEZ

R.C.A. - WHIRLPOOL - ADMIRAL - PHILCO - WESTINGHOUSE  
GENERAL ELECTRIC - MOFFAT - FRIGIDAIRE - ETC.

CETTE VENTE SE TERMINE SAMEDI, LE 2 NOVEMBRE A 6 P.M.

REFRIGERATEURS GEN. ELECTRIC 8 PIEDS CUBES SPEC. <b>\$99.</b>	REFRIGERATEURS PHILCO 11 PIEDS CUBES SPEC. <b>\$69.</b>	REFRIGERATEURS ROY 6 PIEDS CUBES SPEC. <b>\$59.</b>	REFRIGERATEURS WESTINGHOUSE 6 PIEDS CUBES SPEC. <b>\$69.</b>	REFRIGERATEURS McLARY 9 PIEDS CUBES SPEC. <b>\$79.</b>
REFRIGERATEURS LEONARD 9 PIEDS CUBES SPEC. <b>\$89.</b>	REFRIGERATEURS FRIGIDAIRE 8 PIEDS CUBES SPEC. <b>\$79.</b>	REFRIGERATEURS GEN. ELECTRIC 6 PIEDS CUBES SPEC. <b>\$69.</b>	REFRIGERATEURS KELVINATOR 9 PIEDS CUBES SPEC. <b>\$79.</b>	REFRIGERATEURS WESTINGHOUSE 12 PI. CU., AUT. REG. <b>\$299.</b>
REFRIGERATEURS WESTINGHOUSE 10 PIEDS CUBES REG. <b>\$189.</b>	REFRIGERATEURS RCA Whirlpool 13 PI. CU., AUT. REG. <b>\$319.</b>	REFRIGERATEURS RCA Whirlpool 11 PI. CU., AUT. REG. <b>\$299.</b>	REFRIGERATEURS RCA Whirlpool 11 PI. CU. AUTO. REG. <b>\$269.</b>	REFRIGERATEURS PHILCO 11 PIEDS CUBES REG. <b>\$229.</b>
POELES WESTINGHOUSE ELEC. - 220 V. SPEC. <b>\$79.</b>	POELES MOFFAT ELEC. - 220 V. SPEC. <b>\$59.</b>	POELES FINDLAY ELEC. - 220 V. SPEC. <b>\$69.</b>	POELES GURNEY 30" GAZ - AUTO. REG. <b>\$229.</b>	POELES FINDLAY GAZ SPEC. <b>\$29.</b>
POELES GURNEY 24" GAZ - AUTO. REG. <b>\$199.</b>	POELES GURNEY ELEC. - 220 V. REG. <b>\$129.</b>	POELES WESTINGHOUSE AUTO - 220 V. REG. <b>\$199.</b>	POELES WESTINGHOUSE AUT. 220 V. ROT. REG. <b>\$219.</b>	POELES RCA Whirlpool 220 V. - AUTO. REG. <b>\$199.</b>
POELES RCA Whirlpool AUT. 220 V. ROT. REG. <b>\$279.</b>	POELES ARDWICK GAZ - GAZ REG. <b>\$299.</b>	LESSIVEUSES WESTINGHOUSE ESSOREUSE SPEC. <b>\$29.</b>	LESSIVEUSES CONNOR ESSOREUSE SPEC. <b>\$39.</b>	LESSIVEUSES THOR CARREE SPEC. <b>\$49.</b>
LESSIVEUSES INGLIS AUTOMATIQUE SPEC. <b>\$49.</b>	LESSIVEUSES INGLIS ESSOREUSE SPEC. <b>\$39.</b>	LESSIVEUSES RCA Whirlpool ESSOREUSE REG. <b>\$99.</b>	SECHEUSES WESTINGHOUSE AUTOMATIQUE REG. <b>\$149.</b>	SECHEUSES WESTINGHOUSE AUTOMATIQUE SPEC. <b>\$29.</b>

DES CENTAINES D'AUTRES ARTICLES NON ENUMERES ICI

**AUCUN DEPOT** SUR TOUS VOS ACHATS **\$1.50 PAR SEMAINE PAIE!**

SATISFACTION  
GARANTIE OU  
ARGENT REMIS

# Beaucourt

1018 est, RUE STE-CATHERINE (COIN AMHERST)

NOUS REGRETTONS, PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES OU C. O. D.

## Concerts universitaires

C'est ce mois-ci que débiteront, sous les auspices du Conseil des Arts du Canada, les Concerts universitaires. Il s'agit d'une expérience nouvelle, qui a pour objet de faire connaître au public de tout le pays quelques-uns de nos instrumentistes et chanteurs de la jeune génération. Dans le cadre de ce programme, six artistes, soit quatre solistes et deux duettistes, donneront d'ici le printemps prochain un total de quarante-cinq récitals dans neuf universités canadiennes.

Le choix des artistes témoigne de l'importance de la contribution du Canada français à la vie musicale canadienne. La liste comprend: Michel Dussault, pianiste de Montréal, premier prix au Conservatoire de Paris et premier Canadien à avoir obtenu un diplôme de cet établissement après une année d'études;

Fernande Chiochio, soprano de Montréal, qui a chanté aux derniers Festivals de Montréal dans l'opéra Werther et dans le rôle-titre de l'opéra "Le Medium", de Menotti, à la Boutique d'Opéra;

Pierrette Lepage, pianiste de Montréal, qui poursuit actuellement ses études à Toronto après avoir remporté plusieurs prix et bourses, y compris une bourse du Conseil des Arts du Canada;

Claude Corbeil, baryton de Montréal et gagnant, en 1962, du premier prix du concours "CBC Talent Festival";

Les duettistes Joseph et Arlene Pach, violoniste et pianiste, de Vancouver, anciens boursiers du Conseil des Arts, qui sont rentrés récemment d'une tournée triomphale en Europe.

Commençant ce soir

LE FABULEUX

# ★ BILLY DANIELS

Le "Old Black Magic" Man



**El Morocco**  
145 CLOUSE STREET, MONTREAL

RESERVATIONS :  
APPELEZ : WE. 7-6139

Ce soir, lundi 28 octobre 1963

## GRANDE SOIREE DE GALA

pour célébrer le 1er anniversaire de vie artistique de la petite "PRODIGE 1963"

# ★ LISE ANDRÉ

SPECTACLE CONTINUUEL  
de 8 h. p.m. à la fermeture



EN  
VEDETTE

★ LES TEAR DROPS  
chanteurs fantaisistes

★ NELSON VENTER  
chanteur - animateur

★ LESLIE CAROL  
folle danseuse

Et une pléiade  
D'ARTISTES INVITES

## CAFE RIGOLO

1755 ST-DENIS Rés.: VI. 5-2501

CABARET

CE SOIR LUNDI LE 28 OCT.

## GRANDE SOIREE de GALA

en l'honneur de

# ★ LUCIE BEAUCAGE

jeune découverte de

# ★ JEAN-PAUL EMOND

à l'occasion du lancement  
de son premier disque...

Spectacle continuuel  
de 8 h. p.m.  
à la fermeture

Artistes invités  
des disques, de la  
radio et de la TV

Rés.: GUY DAGENAIS, gérant

VI. 2 8348

# Rigolo

ST. LAURENT & MONT-ROYAL

**Emotions!**

Ce soir 8 h. 15

DIMANCHE 2 h. 15  
Pas de courses le jeudi



**BLUE BONNETS**

Assistez aux courses en dinant au "LE CENTAURE" Réservations: 735-2680

**Ferland revient**

Jean-Pierre Ferland, qui est en train de se tailler une brillante carrière de chansonnier à Paris, arrivera à Montréal demain en fin d'après-midi.

Invité par les organisateurs de la campagne du Prêt d'honneur, Jean-Pierre Ferland sera la vedette du spectacle qui aura lieu dimanche, le 3 novembre, à la Place des Arts.

Au même programme, on pourra applaudir la troupe de danseurs sous la direction de Michel Cartier, les Feux Follets.

Les recettes de cette soirée seront versées aux fonds du Prêt d'honneur.



Cette semaine, en très grande vedette

★ **Maurice & Garolo**  
fameux couple de danseurs du Broadway

★ **Jimmy Ray**  
l'homme aux oiseaux - magicien sans pareil

★ **Alex Mayard**  
nouvelles européennes

★ **JACLINE GUY**  
charmante chanteuse,  
vedette des disques et de la T.V.  
(CI-CONTRE)

Tous les dimanches à 4 h. p.m.  
**CONCOURS D'AMATEURS**  
avec **BOBBY GREENE**  
avec de magnifiques prix aux gagnants

Danse continue avec  
**BOBBY GREENE**  
et son ensemble

LEO LORRAIN et son ensemble

**CAFE DU NORD**

10715, boul. PIE IX — DA. 2-2020 ou DA. 2-2623

EN GRANDE VEDETTE CETTE SEMAINE

**Les BARONNETS**

chanteurs fantaisistes de grand talent - Etelles des disques et de la télévision

★ **IRENE McNEIL** Dynamique chanteuse et animatrice

★ **YUKI** Jolie danseuse

★ **SERGES BOISVERT** Virtuose de la trompette

★ MICHEL REMI et son ensemble

★ EDGARD LECHASSEUR et son ensemble

**L'Hotel CENTRAL**

CITE CHOMEDEY — RES MU 1-0012 — MU 1-2573  
AIR CONDITIONNE SORTIE N°8 DE L'AUTOROUTE

L'Ecole de Musique  
**NEW WAY**  
Vente d'instruments à prix réduits  
COURS : accordéon, guitare, basse, drum, etc.  
**\$8. PAR MOIS**  
830, St-Grégoire CR. 1-9340

**SOIREE DANSANTE**  
CE SOIR et SAMEDI 9 heures  
Cours de danse gratuit le mercredi de 7 h. à 9 h. p.m.  
CENTRE CULTUREL D'OUTREMONT  
1357, ave Van Horne — CR. 2-7040  
Climatisé

**Chez Nous Motel**  
\$4.00 et plus le couple  
**NOUVELLE PISCINE**  
Réservation: MU 1-1313  
RADIO et TELEVISION GRATUITES  
AIR CLIMATISE — 62 UNITES  
En face du Centre d'Achats St-Martin  
1002, BOUL. LABELLE  
ST MARTIN

**GAI ! EXCITANT !  
MAGNIFIQUE!**

Le plus fameux des spectacles sur glace!  
SEULEMENT  
**6 SOIREEES**  
Lundi à jeudi à 8 heures  
Vendredi 8 h 30 Samedi 9 h.  
ET  
**4 MATINEES**  
à 1 h. 30 et 5 h. 30  
SAMEDI et DIMANCHE  
23 et 24 NOVEMBRE

THE BIG SHOW  
**THE GAPADES OF 1954**

SEULEMENT 7 JOURS!  
**18 au 24 NOV.**  
Billets:  
2.00 - 2.50 - 3.00 - 3.50  
4.00

Seulement QUATRE  
**MATINEES**  
SAMEDI et DIMANCHE  
23 et 24 NOVEMBRE  
à 1 h. 30 et 5 h. 30

Actuellement en vente au  
**FORUM**

**SPECTACLE DE CHOIX**  
présenté par l'incomparable

★ **ROLAND MONTREUIL**  
chanteur de grand talent et M.C.  
vedette des disques,  
de la radio et de la TV  
mettant en vedette

★ **LOS COLLEGIATOS & PHILIPPO**  
comédiens sans pareil  
directement du Mexique

★ **DIAMANTINA**  
agréable danseuse

★ **TOM WEBER**  
acte de nouveautés

Tous les DIMANCHES  
APRES-MIDI à 2 H. 30 P.M.  
**PROGRAMME D'AMATEURS**  
et **QUIZ MUSICAL**  
Magnifiques prix à gagner!

Tous les mercredis soirs  
**"SOIREE DU CADEAU"**  
De magnifiques surprises pour tous  
Soyez des nôtres...

★ **Adrien McRay** et son orchestre

★ **The Cormier Bros.**  
pour le plaisir de la danse

**AU CHIC CABARET TOURBILLON** 11715 EST, RUE NOTRE-DAME  
RES.: 645-0636

FORMIDABLE REVUE DU RIRE  
AVEC LA TROUPE DE

**Olivier Guimond**  
TiZoune

accompagné de

★ **Paul (curé Labelle) DESMARTEAU**  
comédiens sans pareil  
vedettes de la radio et de la télévision

★ **JUNE LAVAL**  
agréable danseuse

★ **ANDRE ROC**  
excellent chanteur et M.C.  
des disques et de la TV

★ **LORENZO DESAULNIERS** et son ensemble

★ **GUS BRAUN**

A L'HOTEL  
**Feuille Dérapée**  
BOUL. DES LAURENTIENS, CANTON BELAYGER  
MO. 9-4272

EN DEUXIEME SEMAINE!

**FESTIVAL DU RIRE!**

avec

★ **Claude BLANCHARD**  
L'as de la comédie  
et sa troupe

★ **LEO RIVET** ★ **JULIETTE PETRIE** ★ **MANDA**  
★ **PAUL THERIAULT** ★ **MICHELE CREDO**, chanteuse  
★ **LUCILLE BARDO**, danseuse ★ **GILLES MORNEAU**, m.c.

**SPECTACLES:**  
du lundi au jeudi: 10:00 - 1:15 hres  
vendredi: 9:30 - 11:30 - 1:30 hres  
samedi: 9:00 - 11:00 - 1:30 hres  
dimanche: 8:00 - 11:00 hres

CL-5  
4+55 **Cafe de L'EST**  
4556 NOTRE-DAME EST



★ **FLORENCE McNEIL**  
dynamique chanteuse et animatrice

PRESENTE EN VEDETTE

★ **DENIS GOBEIL**  
fameux comédien imitateur

★ **THE FLORIDA TRIO**  
la contorsion à son meilleur!

★ **HUGO BIUCCHI**  
chanteur accordéoniste

★ **Maude LANDRY** Frank **QUINN**  
et son ensemble et son trio

Mardi à 12 h. 30: La rose d'anniversaire chanceux!  
Mercredi - 12 h. 30 "GROS LOT" du PLAZA  
Jeudi soir - 12 h. 30 "QUIZ MUSICAL"

au chic **HOTEL PLAZA** 446 PLACE JACQUES-CARTIER  
(au coeur du Vieux Montréal)  
Rés.: UN. 1-5416

EN TRES GRANDE VEDETTE

★ **THE OTHER BROTHERS**  
excellents chanteurs de couleur des disques et de la télévision

★ **MICHEL PARIS**  
excellent chanteur M.C. (cl-contre)


★ **MITZY LANE**  
folle danseuse

ET AUTRES...

2 spectacles par soir: 11 h. et à 2 h. a.m.  
Fins de semaine: 10 h., 12 h. et 2 h. a.m.  
Le dim.: à 8 h. et 10 h. 30. En plus le dim. à 9 h. p.m.: Amateurs

**AU CHIC CABARET EL CHICO**  
Angle Papineau et Craig - Tél. LA. 3-9136

Retenu à l'affiche... UN FOUDROYANT SUCCES



Les fabuleux...

**ISLEY BROTHERS**  
et leur ensemble

LES PLUS GRANDES VEDETTES DU DISQUE

Venez entendre leurs fameux succès de: Twist And Shout, Twistin With Linda, You Better Come Home, Nobody But Me, I'm Laughing To Keep From Crying, Hold On Baby, I Say Love. Plus leurs plus récents succès: Surf And Shoot, Whacha Gonna Do.

COMME ATTRACTION SUPPLEMENTAIRE

**THE JADES**

**Esquire SHOW BAR**  
THE HOUSE OF GOOD MUSIC

SPECTACLE CONTINUUEL ET DANSE  
1224 rue STANLEY  
Réservations:  
UN. 6-7878

**LA FRANCE DIT MERCI**

Le prix Pelman du Rayonnement français, destiné à récompenser, chaque année, une personnalité française ou étrangère dont les travaux ou l'action auront particulièrement servi le prestige de la France et la culture française hors de nos frontières, a été décerné à M. Hector Velarde, architecte en chef de la ville de Lima.

La France est particulièrement reconnaissante à M. Velarde à trois titres divers. Il a été président de l'Alliance Française de 1956 à 1961, et durant ce temps le nombre des étudiants est passé de 700 à 2,300. Grâce à lui, la municipalité de Lima a donné à la France un terrain de grande valeur, au coeur de la ville, pour la création d'une Maison de l'Alliance Française. Et M. Velarde, gratuitement, en a dressé les plans puis dirigé les travaux.

**Town & Country**  
Accommodations DE MOTEL à compter de \$7.50

Un cocktail complémentaire à chaque invité enregistré

Stationnez à votre porte Danse et divertissements à chaque soir

Pour réservations: RI. 8-8871

**Town & Country**  
6061 COTE DE LIESSE

AVANT QUE LES REUNIONS MONDAINES D'HIVER NE COMMENCENT

**APPRENEZ la DANSE**

8 leçons privées  
4 leçons en groupe  
4 soirées organisées

le tout pour \$14.50

Une valeur de \$60.00

CETTE OFFRE SPECIALE EST VALABLE JUSQU'AU 15 NOVEMBRE

**LES STUDIOS DE DANSE DU NORD**  
1111  
6876 ST-HUBERT  
273-8806

Tous les jours de 1 h. p.m. à 11 h. p.m.  
Le samedi: de 1 h. p.m. à 8 h. p.m.

Oyez! Oyez! Venez vivre une SOIREE DE CHANSONS en compagnie de

**gilles vigneault**

Les 1-2-3 novembre SEULEMENT  
billets \$1., \$1.50, \$2. \$2.50 \$3. à 8h30.

à la **Comédie Canadienne**  
UN. 1-3339

**JOHNNY ROUGEAU**  
présente le **SPECTACLE DE L'ANNEE!**

**CHUBBY CHECKER**  
LE ROI DU TWIST

**MAGID TRIPLETS**  
FAMEUX DANSEURS DIRECTEMENT DU BROADWAY

**Jean ROGER**  
ETOILE DU DISQUE RADIO-TV.

**Jacques BELANGER**  
"MAMAN LA PLUS BELLE DU MONDE"

**Gordie SULLIVAN**  
CHANTEUR et INSTRUMENTISTE

**Monique CADIEUX**  
CHANTEUSE DE GENRE

**BOB LAVOIE** ET SON ENSEMBLE  
**BEN BENNY** ET SON QUATUOR

**MOGAMBO**

LA-1-9119 506 DU HAVRE  
RESERVATIONS: LA-4-0326 2591 EST, NOTRE-DAME

FORNIO LAOS  
GOMBO BISTON  
LION

Martins et Vols  
de la  
Mafia!

SEUL  
EN  
CINEMA

TRAFFIC  
D'OPIMUM!

VICE!  
FASHION!  
VIOLENCE!

RIVOLI URANADA PAPINEAU VERSAILLES

AU VERSAILLES: Lundi à vendredi — 1er spectacle à 8 h. p.m.

## Chimpanzé sur patins

"Et maintenant en vedette, le "champion" patineur de fantasia: Spanky!" Voilà bien ce qu'on pourrait dire du seul chimpanzé au monde qui évolue sur les lames d'acier, celui-là même qu'on verra à l'oeuvre au Forum du 18 au 24 novembre lors de la présentation annuelle de la somptueuse revue "Ice Capades".

Spanky réussit vraiment des choses absolument incroyables sur patins. Il peut voguer à la vitesse de 20 milles à l'heure et ce n'est pas tellement moins que celle affichée par les patineurs dits de vitesse. Il saute par-dessus une bonne douzaine de barils (environ 16 pieds) dans le spectacle actuel et il a même réussi un saut de 19 pieds à l'entraînement. Son entraîneur, David Pitts, s'empresse de déclarer que Spanky n'est pas un clown. Oh non! Il possède du talent à en revendre et "c'est plutôt un véritable petit espion qui semble trouver un plaisir fou en inventant toutes sortes de manèges qui feront de son numéro un grand succès" de déclarer Pitts.

CE SOIR - 8.30 RÉS.: AV. 8-5603

EN CINERAMA ET TECHNICOLOR

HOW THE WEST WAS WON

3 dernières semaines

TOUTE LA DIFFERENCE EST LA... AU CINEMA VOUS ASSISTEZ MAIS A CINERAMA VOUS PARTICIPEZ

Calchet ouvert 10 à 9 p.m. Le dimanche: midi à 9 p.m.

CINERAMA IMPERIAL

1430 BLEURY, Montréal — Inf.: AV. 8-7102

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE, ALLEZ A CINERAMA PREN

CETTE SEMAINE:

# GINETTE SAGE

chanteuse, vedette des disques et de la télévision!

LA FAMILLE COSTA fameux jongleurs!

CLAUDE VINCENT m.c.

LA FABULEUSE REVUE "JAZZ AU CASINO" avec les mannequins de Casino: Farah, Line Odette. Chorégraphie: Denis Guay Orchestre des frères BRISSON (profs)

## Casino de Paris

316 ST-CATHERINE W.

INTERDIT AU MOINS DE 18 ANS

# STRIP-TEASE

CONTINUEL A PARTIR DE 10 H. A.M.

MAINTENANT... LE PARISIEN

VISITEZ... Le tout nouveau

## Motel METRO

santifiquement climatisé

9925, LAJEUNESSE (juste au nord du boult Métropolitain)

150 UNITES DES PLUS LUXUEUSES

T.V. - RADIO - GRATUIT dans chaque unité \$5.00 et plus

INF.: 381-8871

LA GRANDE AVENTURE COMMENCE AVEC:

JOHN STURGES

# THE GREAT ESCAPE

STEVE JAMES RICHARD McQUEEN GARNER ATTENBOROUGH

COLOR TECHNICOLOR PANAVISION RELEASED THIS UNITED STATES

4e semaine

## LOEW'S

La nouvelle administration

## AUX 4 COINS DU MONDE RESTAURANT

1218 rue STANLEY

DINERS D'AFFAIRES \$1.25

Excellente cuisine française et orientale

DINEZ AU SON DE LA MUSIQUE TZIGANE

Venez voir évoluer sur scènes nos ravissantes danseuses. Elles vous dévoileront leurs charmes avec toute la grâce dont elles sont capables.

\* JOE MICELLI et son trio fait les frais de la musique de danse

A la salle: "PACHA ROOM"

Réervations: 861-1041

MIRISCH COMPANY... EDWARD L. ALPERSOHN

JACK LEMMON SHIRLEY MacLAINE

BILLY WILDER'S IRMA LA DOUCE

THIS PICTURE IS FOR ADULTS ONLY

TECHNICOLOR PANAVISION

4e SEMAINE

## PALACE

LE Casa Loma PRÉSENTE

EN 2<sup>ème</sup> SEMAINE TRIOMPHALE LA REVUE "ZERO DE CONDUITE" AVEC

DOMINIQUE MICHEL DENYSE FILIATRAULT

JACQUES DESROSNIERS DONALD LAUTREC

94 ST-CATHERINE EST UN 1-6105

LE CABARET DES VEDETTES CANADIENNES.

# JAZZ

commençant ce soir

## ★ PEPPER ADAMS

saxophoniste baryton

★ MAURY KAYE TRIO

enthouse

AU-DESSUS DU FAMEUX WINDSOR STEAK HOUSE "L'ENDROIT DU BIFECK"

1194 rue PELL - UN. 6-7766

DEUXIEME SEMAINE

# ST-DENIS BIJOU

IL FAUT VOIR BRIGITTE BARDOT

Laurent TERZIEFF Martine CAROL Sandra MILO

VANINA VANINI

EN COULEURS

Réalisation HENRI-GEORGES CLOUZOT

L'AMORALITÉ des jeunes! L'IMMORALITÉ des aînés!

# La main chaude

PAULETTE DUBOY JACQUES CHARRIER

ADULTES

Derrière représentation continue tous les soirs à 8 h. 30

LAVAL

6102 ST-DENIS UN 2-8264

LA 4-1171

ANNONCES CLASSÉES

NOS TARIFS:

Minimum \$1.00 pour 2 lignes ou dix mots...

AGENTS-VENDEURS 7

ABONNEMENTS publicité, hommes, femmes. Revue mensuelle...

VENDEURS pour exclusivité chauffage et meubles...

AMEUBLEMENTS 9

ABANDON. Liquidation, meubles 3 appartements...

A BON MARCHÉ. Ameublement neuf pour 3 appartements...

A BON MARCHÉ. Ameublement pour 3 pièces. Meubles de salon...

A BAS PRIX du manufacturier. Davenport \$29.95...

AMEUBLEMENT complet pour 3 pièces. Inchant mobilier...

AMEUBLEMENT de 3 app. complètement neuf. comprend chambre...

AMEUBLEMENT de 3 app. complètement neuf. Travaux de peinture...

ATTENTION! Ameublement complet 3 pièces. Style scandinave...

BALAYEUSE presque neuve, modèle 1962. Repris de finance...

LAVEUSE, 3 mois de garantie, \$29. Archaïsantes, stovelles lavasses...

MACHINE à coudre Singer, bobine ronde. Compt. avant arrière...

MACHINE à coudre Singer, avec cabinet. Prix de finance...

MACHINE à coudre White, automatique, zig-zag bouton...

MACHINE à coudre White, automatique, avec cabinet...

MACHINE à coudre Singer, bobine ronde. Repris de finance...

TELEVISION modèle Console, 21 po. Repris de finance...

MEUBLES. Chois complet d'ameublement. Achetez directement...

APPARTEMENTS A LOUER 12. 2e APPARTEMENTS meublés, moderne...

CHRISTOPHE-COLOMB, 2 pièces chauffées, éclairées, eau chaude...

ASSURANCE AUTOMOBILE 16A. A DU. 1-5730. Assurance-automobile...

ASSURANCE AUTOMOBILE, vie, feu, Plan financement. Service 24 heures...

ASSURANCE AUTOMOBILE 11 mois pour payer. Service 24 heures...

ASSURANCE GENERALE 16B. ASSURANCE générale, service rapide...

ASSURANCE GENERALE 16B

ASSURANCES tous genres, vie, automobile, camion, incendie...

AUTOS, CAMIONS A LOUER 20. AUTOMOBILES et camions à louer...

AUTOS A VENDRE 21. CONVERTIBLE Buick 1955, vrai bijou...

AUTOS A VENDRE 21. BUICK 1956, hard top \$26 comptant...

ATTENTION! Aucuns comptants. Automobiles de 1954 à 1960...

AUBAINE. 1956 Chevrolet, 6 cylindres, sedan \$159...

KAR CITY AUTOS AUTOS AUTOS. Economiques Américaines. Station-Wagon...

PARTICULIER. Chevrolet Bel-Air 1956, radio, 2 portes...

CHEVROLET 1956, hard top \$25 comptant, \$26 mensuel...

PARTICULIER. Chevrolet 1956, hard top, automatique...

CHEVROLET 1957, automatique, radio \$50 comptant...

CHEVROLET 1958, 6 cyl., 4 portes, en très bonne condition...

STATION-WAGON Chevrolet 1958, parfaite condition...

CHEVROLET 1960, "Light Delivery", peinture neuve...

SKODA '64. Sedan à deux portes, 4 cylindres 50 c.v. Chaudière...

AUCUN COMPTANT 3580 HOCHELAGA LA. 7-2711. 1962 Pontiac Parisienne...

1960 Chevrolet 6 cyl., automatique \$1495. 1959 Chevrolet Impala équipé \$1345...

PARTICULIER. Pontiac 1954, automatique, radio. En parfaite condition...

PONTIAC 1955, parfait, \$295, \$19. comptant, \$19. mensuel...

PONTIAC 1956, 2 portes hard top, 6 cylindres, automatique...

PONTIAC 1960, convertible, automatique, radio, servo-freins...

PONTIAC 1963, sedan, Laurentien, 6 cylindres, servo-direction...

AUTOS A VENDRE 21

EDES AUTOMOBILE LIMITEE 505 BROADWAY, angle Sherbrooke...

ECOULEMENT D'AUTOS USAGES CHARS DE MECANICIENS VENDUS A TRES BAS PRIX...

Autant que VOTRE CREDIT est bon 1959 PONTIAC sedan, autom. \$725...

1960 ZEPHYR \$475. 1958 FORD, sedan \$275...

1958 HILLMAN \$200. 1958 VAUXHALL \$225...

1956 FORD \$225. 1956 RAMBLER \$225...

1959 G. M. C. Camion Panel \$650. 1955 PLYMOUTH \$225...

1956 CHEVROLET \$150. 1955 DODGE \$175...

1957 VAUXHALL \$150. 1954 MORRIS \$100...

1954 FORD \$50. 1958 VAUXHALL \$25...

1953 MONARCH \$25. CHOIX D'AUTOS EN TRES BONNE CONDITION...

DE 1950 A 1963 TRES BON PRIX DEMONSTRATEUR EN SPECIAL...

RAMBLER 1959, jarrall \$795 \$50 comptant, \$31. mensuel...

RAMBLER 1963, 770 deluxe, très propre. Cause maladie...

6 VOLKSWAGEN 1956 à 1961. Termes, échange acceptés...

PAS DE COMPTANT SI MARIE ET BONNES REFERENCES...

1954 Chevrolet, sedan, radio \$100. 1959 Simca, h.t., radio, A-1 \$250...

1955 Pontiac, radio, mécanique A-1 \$295. 1956 Buick, h.t., mécanique A-1 \$350...

1956 Ford, sedan del., moteur neuf \$375. 1955 Chevrolet, coach, radio, A-1 \$395...

1957 Zephyr, sedan, mécanique A-1 \$475. 1956 Chevrolet, sedan, ra., mec. A-1 \$475...

1956 Pontiac, vrai bijou \$500. 1958 Consul, sedan, radio, A-1 \$550...

1957 Buick, hard top, A-1 \$595. 1958 DeSoto, sedan, propre \$650...

1957 Mercury, h.t., bijou \$630. 1957 Chevrolet, 43,000 milles original \$675...

1957 Chevrolet, S.W. \$675. 1958 Dodge, V-8, autom., A-1 \$695...

1958 Volkswagen, vrai bijou \$695. 1957 Chevrolet, S.W., 9 passagers \$750...

1958 Plymouth, h.t., autom., bijou \$750. 1957 Pontiac, aut., 43,000 milles ori \$775...

1959 Vauxhall Cresta, comme neuf \$775. 1958 Chevrolet, 6 cyl., sid., radio \$875...

1958 Ford, h.t., vrai bijou \$875. 1961 Zephyr, original \$1050...

1959 Ford, S.W., comme neuf \$1150. 1959 Pontiac Laurentien, V-8, sid. \$1250...

1960 Plymouth, V-8, aut., original \$1275. 1959 Oldsmobile, h.t., vrai bijou \$1350...

1963 Mercury con 11,000 milles ori \$3850. 4730 ONTARIO (COIN SICARD) CL. 9-6915

VOUS AVEZ UN BÉGUIN POUR UNE VOITURE NEUVE?

ACHETEZ-LE DÈS MAINTENANT, GRÂCE À UN PRÊT PEU COÛTEUX...

XXXX XXXX XXX XXX XXX. XXX XXXXXX XXX XXX XXX. XXX XXX XXXXXX XXX XXX XXX.

DE A. XXXX XXXX XXX XXXX XXX. XXXX XXX XXX XXX XXX. XXXX XXX XXX XXX XXX.

BNE LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE.

AUTOS A VENDRE 21

POURQUOI ACHETER LOUEZ UNE AUTO. Si vous êtes marié avec bonnes références...

10,200 LAJEUNESSE DU. 9-8244. AUTOS CAMIONS DEMANDES 22. NE DONNEZ PAS VOTRE VOITURE EN ECHANGE...

Paleros comptant. Plus hauts prix pour voiture de marque: Chevrolet, Pontiac et Ford...

A VENDRE - DIVERS 25. HOCKEY "Ice King" équipement de hockey 10% et plus d'escompte...

PIANO Louis XV avec banc, comme neuf. \$350.00. 827-4108.

MARCHANDS - COLPORTEURS. BAS NYLON "MESH" DAME \$1.25 DOUZ. BAS HOMMES "STRETCHIE" \$1.25 DOUZ...

RADIO 6 TRANSISTORS, \$7.00 ch. CHEMISES SPORT HOMMES \$4.00 DOUZ. PLUSIEURS AUTRES AUBAINES...

ATOMIK SALES INC. 1005, ST-LAURENT.

MARCHANDS-COLPORTEURS. Vendez nos marchandises de Noël. Vêtements artificiels, cartes, décorations, luminaires...

Les Nouveautés EXCEL Ltée. 346 Notre-Dame est, Montréal. Maison essentiellement Canadienne française.

BIJOUTIERS. VENDEURS PAR CATALOGUE ET D'ESCOMPTE "JOBBER". Meilleur marché qu'à la manufacture. Il faut voir pour croire!

STOCK de bijouterie. BOUTONS DE MANCHETTES. Boutons de manchettes, da \$2.75. Avec pierres...

Gravés et gravés, à partir de \$3.50. Gravés à la main, da \$12.00. Avec pierre d'Alaska, da \$13.00...

Argent "Sterling", da \$24.00. RADIOS TRANSISTORS. 2 tr. \$4.50, 6 tr. \$7.50, 8 tr. \$11.00, 9 tr. \$13.50, 10 tr. \$14.50...

AM-FM tr. \$22.00, batteries 9 V. 20¢. BRIQUETS. Style "Z" 35¢, Style "R" 35¢, style "C" 50¢...

brquets musicaux \$1.25, briquets de table style revolver "Dillinger" \$2.00. NEW YORK MERCHANDISES 7 ouest, CMCIG

MARCHANDS - COLPORTEURS. OBBERB - ACHETEZ EN GROS. PLUS BAS PRIX EN VILLE.

Bas "Stretchie" pour hommes, 1.50 douz; chemises sport; croix avec chaînettes, 75¢; sous vêtements; pantalons; chemises; chandails pour hommes et garçons; styles, 2¢; boutons de manchettes, 3.00 douz.; grand choix de bijouterie; radios AM-FM; radios 6 transistors; parfums; pilotes longs et "jackets" d'automne et d'hiver; chemises en grosse flanelle; pantalons tissu épais; chandails en grosse laine bas nylon "mesh" tre qualité.

CHEMISES FLANELLE 85¢. NYLONS "MESH" de. \$1.39. CULOTTE ET "SLIP" 75¢. PLANT DE FLEURS ARTIFICIELLES 40¢. ANIMAUX DE PELUCHE à partir de 60¢. POUPÉES toutes gros, à partir de 75¢. BIJOUTERIE L'ENSEMBLE 40¢. MONTRE SUISSE \$2.25.

JOUETS ASSORTIS, 25¢ et plus. CADEAUX DE NOEL, 2000 Item. DRUMMOND IMPORT Co. 1004, ST-LAURENT.

A VENDRE DIVERS 25

TAPIS AU PRIX DU GROS. Broadloom avec feutre et installation \$6.00 v.c. Prix défiant toute concurrence. NETTOYAGE DE TAPIS. G. LAUZON CARPET 2109, Bélanger - RA. 7-7024.

AVIS 26A. AVIS est par les présentes donné que le contrat en date du 22 octobre 1963 par lequel Canadian Tool Engineering Co. a transporté et cédé toutes ses dettes de livre présentées à la Banque de Montréal, à titre de garantie, a été enregistré au bureau de la Division d'Enregistrement de Montréal, le 23 octobre 1963, sous le numéro 1706074. Banque de Montréal, le 23 octobre 1963.

BOIS CHARBON HUILE 30. BOIS D'ALLUMAGE, retaille plancher, bois franc, 27 poches, \$5.00 Spécial 56, \$10.00. Livraison comprise RA 9-6197.

CAMIONNAGE TRANSPORT 36. A BAS PRIX, chambres réfrigérateurs, poeles, transport général LA 3-0060. A BAS PRIX, déménagement à toute heure, ville, campagne, \$5.00 de l'heure, 2 hommes. 276-1810.

REMEMAGEMENT, LOCAL ET LONGUE DISTANCE. ESTIMATION GRATUITE. STORAGE, EMBALLAGE ASSURANCE COMPLETE - ROGER'S EXPRESS 932-1448.

CHAMBRES A LOUER 30. GRANDE chambre meublée, devant, très bien située. Ville-Émard. Idéal pour fille ou monsieur travaillant au dehors. Repas à désiré. 767-2922.

ST-DENIS et Marie-Anne, grande chambre, avant, pour gens sobres. 849-8277.

COMMERCES A VENDRE 40. KIOSQUE de journaux et menus articles, \$1,000.00. S'adresser à 5875, Iberville.

RESTAURANT à vendre, très bonne condition. Loyer \$45.00 par mois, 2 pièces arrière. Informations; 560, Frontenac.

CHALET A VENDRE 52B. UNIQUE - RUSTIQUE. Chalet hiver-été, lac des Deux-Montagnes 20 milles de Montréal, aqueduc, électricité, téléphone. Chemin ouvert à l'année. JARDINS OKA 419 ST-MICHEL OKA. Tél. 661-6438.

DIVERS 55. AUCUN comptant, tapis et draperies, prix du gros. Estimation à domicile sans obligation. 842-1347 3439 St-Denis.

SI VOUS VOULEZ boire et le pouvez, c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter et ne le pouvez pas, c'est notre affaire. Appelez vous-mêmes Alcoólicos Anónimos, W.B. 7-1575 Service de 24 heures.

TUILE, PRELART. Vente, pose. Prix défiant toute compétition. C. Langlois, 669-0329.

ECOLE DE CONDUITE 57A. CRÉMAZIE DRIVING SCHOOL \$5.00 LA LEÇON. COURS SPECIAUX AUX PERSONNES NERVEUSES. Vous n'avez qu'à appeler et nous allons à domicile. Succursales dans toutes les parties de la ville. 387-1317.

FEDERALE LA PLUS VIEILLE ECOLE DE CONDUITE. Vous invite cordialement à venir voir les films et causeries tous les mardis soirs. COURS SPECIAUX AUX PERSONNES NERVEUSES. CNAR AMERICAIN OU EUROPEEN. INSTRUCTEURS DIPLOMES. 1621 ST-DENIS VI. 2-4803.

VILLE EMARD DRIVING SCHOOL. APPRENEZ A CONDUIRE \$4.00 LA LEÇON. PO. 6-2752.

EMPLOIS DEMANDES - HOMMES 61. JEUNE homme prendrait ouvrage de bureau le soir à domicile. Expérience et références. Soir, après 8 h. 30, L.A. 9-4690 et L.A. 2-8986.

# ANNONCES CLASSÉES - LA 4-1171

## ENTREPOSAGE D'AUTOS MEUBLES 62

GARAGE Bonneville, stationnement pour l'hiver, 645-0304. Le soir : CL. 5-1282.

## HOMMES DEMANDES 79A

HOMMES demandés pour vente de pâtisseries. Se présenter à 7250 St-Hubert à l'arrière à 9 heures a.m. Salaire \$8.00 par jour.

## HYPOTHEQUES 81

Avons argent pour prêts temporaires de construction 1re et 2e hypothèques  
Conseillers en placements hypothécaires

## CHAMPAGNE & LAUZON

RA. 1-2111 OU RA. 9-7209  
Demandez monsieur Lajoie

## HYPOTHEQUES

1ère, 2e, balance de prix de vente Ville et campagne  
Ecrivez - téléphones  
Service Hypothécaire Laurentide Ltd  
R. Maisonneuve  
8070 Avenue du Parc - CR 3-1778

## LOGEMENTS A LOUER 85A

RUE CADOT, près Ste-Catherine, 4 app., 2e étage. Appointé HU. 6-0132.

6231 ST-LAURENT, 8 grandes pièces, nouvellement rénovées, 5ème étage, entrée séparée. Libre immédiatement. \$75. HU. 8-1565.

## MATERIAUX DE CONSTRUCTION 100

GRANDE vente de bois en gros Plywood mural préfini de toutes sortes Réduction de 35 à 60% Plywood 3/4 pour plancher : \$6.50 Beau sur un côté. CL. 4-6013 9 h. a.m. à 10 h. p.m.

## OCCASIONS D'AFFAIRES DEMANDES 106

ALD CANADA Ltée, distributeur Westinghouse pour le Canada d'appareils de nettoyage à sec et de buanderie automatiques, vous fournit l'occasion de posséder et exploiter votre propre LAUNDROMAT Westinghouse acclamée dans le monde entier. La seule façon de vraiment réussir, c'est de posséder un commerce rentable. N'exigeons qu'un comptant minimum et offrons un excellent mode de financement. Si vous jouissez d'un excellent crédit, vous pouvez exploiter votre propre commerce en moins de trente jours. Ald Canada Ltée, DU 9-3593.

## PENSION D'ENFANTS 110A

ACCEPTERAIS enfants, journée ou semaine, maison privée. 352-5988.

## PERSONNEL 113

GELIBATAIRES, veufs, désirant fonder foyer catholique. Agence Marie-Joseph, 889-4133.

## PROPRIETES A VENDRE 120

ROSEMONT triplex, face église, école. Portes, fenêtres aluminium. Un 6 pièces libre, plus sous-sol fini. App. pour bureau ou salle de jeux. Pas d'agent, 6440, 13e Avenue.

## REBOURRAGE 120

ATTENTION ! ATTENTION !  
Nous faisons rembourrage toutes sortes, set salons, set cuisine à des prix défiant toute compétition. Estimation à domicile. Salle montre pour set salon neuf, tous genres 861-9254.

## TERRAINS A VENDRE 140

SELOEIL Terrain 100 pi. x 100 pi. \$100 comptant, \$25. par mois sans intérêt. CL. 2-4656, FO. 7-4843.

CHATELAIN-OUEST, terrains enregistrés, approuvés et aménagés par la ville, près nouvelle autoroute RE 3-3424.

## TELEVISION 135

A BAS les prix, tous téléviseurs, \$10 Lt. livraison immédiate, jour soir 721-1763.

## LOUEZ T.V.

\$10.00 mois Pas de contrat. Service. Livraison comprise - 486-8311

**LOUEZ T.V. CE SOIR**  
Toutes grandeurs, ainsi que  
certificats aussi Stéréos combinés.  
**\$4.00** et plus  
par mois  
LIVRAISON GRATUITE PARTOUT  
 Paiement de location 100%  
 applicable à l'achat  
PREMIER MOIS GRATUIT  
 Appelez dès maintenant  
**273-7722**  
NATIONAL TELERAMA TV  
Rentals Co. Inc.

## TELEVISIONS 135

**LOUEZ**  
**T.V. 21"**  
**\$8. PAR MOIS**  
**SIMARD TV Liée**  
TELEPHONEZ: 276-3916  
TUBES VENDEUR AUTORISE  
1308 est. rue Beaubien

## TAILLEURS 141A

VOS HABITS double breast, refaits simples dernier style, \$10. Ajustage, confection. Charbonneau, 7481, St-Hubert, 271-0214.

Tailleur **PAQUETTE Inc.**  
2352 est. BEAUBIEN  
à l'ouest d'Iberville  
Tel: 721-8484  
**HABIT SUR MESURES**  
BAS PRIX JAMAIS VU  
Tout laide, tissu anglais  
**\$35.00 3 pour \$95.00**  
Service de mesures à domicile  
Avec votre matériel **\$15.00**  
Service d'une semaine

Tailleur  
établi depuis 16 ans  
**GERARD MAYEU**  
Habit sur mesures  
avec votre matériel  
**\$20**  
**3 POUR \$99.**  
Travail à la main  
worsted anglais. Choix de  
couleurs et motifs.  
333 est. Mt Royal - YL 5 5635  
(près St-Denis)



Haute couture, beauté élégance. C'est sur cette image que l'exposition française de Montréal s'est terminée, en fin de semaine. Un défilé de mode, mettant en vedette les dernières créations des grands couturiers français et quelques-uns des plus beaux mannequins de Paris a été organisé samedi, au Palais du commerce. (Photo André Hébert)

## L'eau manque dans plusieurs Etats de l'est

# Situation critique

New York (UPI) — Dans plusieurs Etats de l'est des Etats-Unis les réserves d'eau sont à un point critique et l'on doit recourir à des mesures d'urgence pour faire face à la situation.

L'une des municipalités les plus durement frappées par la sécheresse actuelle est Mount Orab, dans l'Ohio. Des équipes spéciales y travaillent depuis plusieurs heures à construire un pipeline de trois milles et quart jusqu'à un lac du voisinage. Le réservoir qui dessert cette petite ville de 1,500 âmes devait être à sec aujourd'hui. Les

écoles de Mount Orab sont fermées depuis jeudi dernier.

Dans l'Etat de New York, on en est au 25e jour consécutif sans pluie, ce qui bat un record datant de 1924. Les réservoirs d'eau desservant la ville de New York sont vidés des deux tiers, et le maire Robert Wagner a lancé un appel aux 72 comtés du nord de l'Etat pour qu'on économise l'eau.

Dans le Vermont, le village de Royalton n'a plus d'eau. Toutes les sources du voisinage sont tarées et on doit transporter l'eau d'autres municipalités. Pourtant certaines sources de Royalton coulaient depuis 70 ans. Dans le centre de l'Ohio, on en est aujourd'hui au 45e jour consécutif sans pluie. Une autre plaie engendrée par la sécheresse, c'est le feu de forêt et le feu d'herbe. Dans plusieurs Etats, pour parer à ce danger, on a défendu de chasser dans les bois, et en maints endroits on bannit les campeurs. Dans l'Illinois, on attendra qu'il tombe environ trois pouces de pluie avant de permettre la chasse.

Dans l'Etat de New York, on rapportait 98 incendies de forêt et d'herbe, en fin de semaine. Vingt-huit d'entre eux ont commencé samedi.

## Holocauste

Gallup, Nouveau-Mexique (UPI) — Huit personnes membres de la même famille ont trouvé la mort, samedi, quand leur auto de promenade a heurté un camion. Quatre autres membres de la famille s'en sont tirés avec des blessures. Le père, qui conduisait, n'était âgé que de 37 ans. Sa femme a été hospitalisée. Quant au conducteur du camion, il n'a même pas été égratigné.

## Un temple démenagé

Washington (UPI) — Il y a des milliers d'années, des adorateurs des dieux Osiris et Hathor entreprenaient de construire un immense temple sur les bords du Nil.

Ils ne pouvaient savoir qu'au XXe siècle, à cause d'hommes appelés Kennedy, John Foster Dulles, Khrouchchev et un barrage du nom d'Assouan, leur temple serait transporté sur les bords du Potomac, aux Etats-Unis.

La République Arabe Unie, a-t-on appris hier, a donné à entendre officiellement qu'elle ferait cadeau du temple de Dendérah aux Etats-Unis.

Le gouvernement égyptien voudrait par là exprimer sa reconnaissance pour l'aide financière américaine qu'il a reçue dans le déplacement des anciens monuments nubiens de la région où monte le lac artificiel d'Assouan, derrière le barrage qui est actuellement construit par la République Arabe Unie en collaboration avec l'Union soviétique.

**LA BIBLE VOUS PARLE**  
L'arrogance annonce la ruine et l'esprit altier attire la chute.  
(Prov 16, 18)

## Cité de Montréal

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

### SOUSSIONS

On recevra, à l'Hôtel de Ville, des soumissions (en double) cachetées, adressées au Comité exécutif et transmises sous pli recommandé, pour "L'AMENAGEMENT DE PARCS DE STATIONNEMENT AU PARC MONT-ROYAL".

Ces soumissions devront être mises à la poste au plus tard le 8 novembre 1963, pour être ouvertes le 12 novembre 1963, à MIDI, au bureau du Greffier, à l'Hôtel de Ville.

Les cahiers des charges, les formules de soumissions et tous les renseignements supplémentaires pourront être obtenus de la division technique, aménagements des parcs, suite 200 (Edifice Jacques-Viger), 755, rue Berri, Montréal, contre un dépôt de cinquante dollars (\$50.00) sous forme de chèque visé payable à l'ordre du directeur des Finances de la Cité de Montréal.

Ce dépôt sera remboursé à ceux qui auront retourné les cahiers des charges, les formules de soumissions et les plans en bon état avant la date de l'ouverture des soumissions ou dans les TRENTE JOURS qui suivent l'ouverture des soumissions, si ce projet a fait l'objet d'une soumission.

Le greffier de la Cité,  
**GABRIEL MORIN.**  
Hôtel de Ville,  
Montréal, le 28 octobre 1963.  
JLjep

**VOUS AVEZ UN PROBLÈME ?**

**LA SOLUTION: 524-1171**  
**LES ANNONCES CLASSEES DE**  
**MONTREAL-MATIN**

# En déjeunant avec vous... Madame

## LE BILLET

### L'évolution de la famille

Nous avons vu, dans les billets précédents, que c'est bien la ferme doctrine de l'Eglise catholique qui a contribué à fixer, et à proclamer, envers et contre tous, l'unité et l'indissolubilité du mariage.

D'un point de vue interne, on remarque qu'avec les siècles, le nombre des membres de la famille qui restent groupés ensemble a sans cesse diminué.

Depuis longtemps, il y a moins d'esclaves et plus d'affranchis. Les enfants mariés quittent le toit des parents. Souvent même, les adultes non mariés s'en vont, désireux d'avoir leur indépendance en dehors du foyer des parents. La communauté de pensée, de sentiment, de religion, essentielle aux familles patriarcales, existe de moins en moins.

Pourtant, qu'on ne s'exagère pas les différences apparentes qu'on peut trouver de nos jours, entre certains foyers traditionnels tels qu'on les rencontre au Canada français et ces familles instables qui existent dans certains milieux progressifs américains, par exemple.

En réalité, derrière ces multiples variations, la permanence profonde de l'institution familiale et ses traits essentiels manifestent bien la conformité de la famille chrétienne avec les instincts les plus profonds de l'humanité.

*Marie-Madeleine*

## MOIS CROISÉS



### Horizontalement

- 1- Qui ont rapport à l'hexagone (fém. plur.).
- 2- Note de la gamme — Emploiera.
- 3- Vague, incertaine — Art. espagnol.
- 4- Ancienne forme du "off" — Note de la gamme.
- 5- Société chorale d'hommes établie dans un grand nombre de villes pour l'étude et la propagation du chant — Conjonction.
- 6- Enfer (langage biblique) — Se jeta impétueusement.
- 7- Ville suisse — Confident.
- 8- Genre d'ophidiens, famille des pythonides — Adj. poss.
- 9- Adj. poss. — Colère.
- 10- Connus — Pro. pers. — Roue à gorge d'une poulie.
- 11- Oterais la pelure.

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

### Solution de notre édition précédente

1	I	N	T	E	L	L	I	G	E	N	T
2	N	U	I	S	A	I	S	V	U		
3	S										
4	U	L	U	L	E	R	O	N	T		
5	L	I									
6	I	N	T	E	R	C	O	S	T	A	L
7	N	E									
8	E	T	R	E	S	I	L	L	O	N	S
9											
10	N	O	E	L							
11	E	U	S	C	A	R	I	E	N	T	

- 6- Sans vigueur — Article espagnol.
- 7- Aucun, pas un — Non.
- 8- Un des fils de Jacob — Métal précieux.
- 9- Article simple — Aplatis et brisera par compression.
- 10- Epoque — Se suivent dans "baume".
- 11- Méltras du sel — Aux cartes.

## Les PATRONS



4613  
SIZES  
9-17

*Anne Adams*

**JEUNESSE**—Ce que nous avons de plus nouveau en guise de pull-over et de jupe pour la jeune universitaire ou collégienne. Faciles à tailler, et à coudre. Demandez notre patron No 4613. Taille d'adolescente de 9 à 17 ans. La taille 13 ans requiert 2 3/4 verges de tissu de 54 pouces de largeur. Tous les détails de la confection sont clairement indiqués sur chaque partie du patron.

Envoyez CINQUANTE CENTS (50¢) en monnaie (on n'accepte pas les timbres-poste) pour ce patron S.V.P. écrire lisiblement en lettres moulées. LA POINTURE, LE NOM, L'ADRESSE, LE NUMERO DU PATRON

Envoyez votre commande à ANNE ADAMS, SERVICE DES PATRONS, "MONTREAL-MATIN" 60 Front Street West Toronto, Ontario. UN PATRON GRATUIT! — Postez le coupon à l'intérieur de notre nouveau catalogue automne hiver qui est maintenant en circulation. Il contient plus de 300 patrons pour tous les goûts et toutes les tailles. Assurez-vous d'avoir votre copie en envoyant 50¢ seulement.

## VOTRE COURRIER

**UNE BLONDE FRIVOLE.** — J'ai 22 ans et je sors avec un garçon depuis deux ans. C'est un bon garçon et il a un bel avenir devant lui. Mes parents l'aiment. Tout va donc bien de ce côté. Mais voilà : je suis d'une famille à l'aise et j'ai tout ce que je veux. De plus, je suis d'assez belle apparence. Cet été, je suis allée en vacances et j'ai rencontré un garçon d'une beauté rare, riche et bon. Cependant, il était plus jeune que moi. A mon retour, j'étais froide avec mon ami et je lui ai demandé de me laisser pendant quelque temps. Il a accepté malgré la peine que cela lui causait. Durant ce mois, je suis sortie avec "mon amour de vacances" mais c'était différent des sorties avec l'autre. Et puis j'ai appris que mon ami sortait avec une autre jeune fille, question de passer le temps, je suppose. J'ai eu peur qu'il l'apprécie plus que moi, qu'il la trouve moins frivole. Mais il m'est revenu. Cependant, il n'est plus le même avec moi. Peut-être fait-il exprès pour se montrer indépendant? Peut-être est-il plus sûr de mes sentiments maintenant que j'ai repris avec lui? Je sais qu'il m'aime et il veut m'épouser l'été prochain. Mais voilà : c'est la première fois qu'un garçon sort avec une autre après m'avoir laissée. Je n'ai plus confiance en lui. J'ai toujours peur qu'il aille retrouver l'autre. Je sais que je suis un peu jalouse et orgueilleuse mais je crois que, s'il me laissait, je deviendrais folle. J'ai toujours été très indépendante de nature. Dois-je continuer à être indépendante et indifférente à ses sorties?

**R.** — A vous lire on vous donnerait 15 ans ou à peu près, ma jeune amie. Est-ce là le produit d'une éducation couvée et choyée? Je le crois. Vous n'avez pas suffisamment connu ce que c'était que le sacrifice, la discipline de soi-même. On vous a toujours donné ce que vous désiriez, dites-vous. C'est bien dommage. Et j'espère que personne n'enviera votre sort. Je souhaite seulement que vous mûrissez un peu d'ici l'été prochain. Vous ne me semblez pas prête à affronter les difficultés et les responsabilités du mariage. Vous n'avez pas confiance en votre ami parce qu'il est sorti avec une autre après que vous lui ayez donné son congé. C'est inimaginable! Pensez-vous qu'il allait se cloîtrer alors que vous vous paviez avec un beau garçon sur une plage fashionable? Non, petite Blonde Frivole, vous n'êtes pas très mûre. Je regrette de vous le dire. Et je me demande bien quelle serait la meilleure recette pour vous amener à une meilleure conception de la vie. Il est certain que, si vous commencez à penser un peu plus aux autres et moins à vous-même, vous y trouveriez une grande source d'enrichissement. Même si vous travaillez, vous pourriez occuper vos loisirs à donner de vous-même, de votre personne. Essayez de vous mettre à la place des autres et à répandre un peu de joie autour de vous. Vous en récolterez un grand enrichissement personnel.

**CLAIRE.** — Au sujet des souhaits pour le temps des Fêtes, je voudrais savoir ceci: si je reçois des souhaits de la part d'un célibataire dans la cinquantaine, dois-je répondre? Je suis veuve et j'ai 52 ans. Je voudrais bien faire les choses.

**R.** — Vous pouvez certainement remercier cet homme de ses souhaits et lui offrir les vôtres.

**NICOLE.** — Il y aura huit mois aux Fêtes que je fréquente un garçon. Que puis-je lui offrir comme cadeau et de quelle valeur? De plus, pour clore une discussion entre amies, j'aimerais que vous me disiez dans quelle main on doit porter un jonc d'amitié.

**R.** — A moins que ce jeune homme ne sorte sérieusement avec vous, vous n'avez pas à lui faire de cadeau. S'il est question de mariage entre vous, c'est autre chose. Donnez-lui un objet qu'il pourra apprécier et suivant vos moyens. Une valeur de quelques dollars suffit: briquet, boutons de

manchettes, livre sont des cadeaux appropriés. Le jonc d'amitié se porte, à ce qu'on m'a dit, dans l'annulaire de la main droite.

**Mme G.G.** — A la personne qui vous demandait quoi faire au sujet d'une peau de mouton qu'elle veut faire arranger et teindre, je veux conseiller de s'adresser à un magasin spécialisé dans ces sortes de choses, soit une tannerie. J'ai ainsi fait finir une peau de chevreuil et j'ai été très satisfaite.

**R.** — C'est justement le conseil que je lui avais donné aussi. Je ne puis malheureusement pas donner de nom de maison commerciale ici. Ce serait donner de la publicité gratuite. Vous comprenez?

**A.S.S.** — Je regrette, mais je ne puis accepter de faire rencontrer mes correspondants entre eux. Un courrier n'est pas nécessairement une agence matrimoniale.

*Jeanne*

# WHITE

## ZIG-ZAG

# \$ 69.50

**ECHANGE ACCÉPTE**

**LA. 6-2847**

SOIR après 6 heures 259-0666

**Démonstration gratuite à domicile sans obligation**

- appliques
- monogrammes
- reprise
- boutons

**Cours de couture gratuit**

- boutons
- broderie
- bords invisibles
- couleur 2 tons

**Centre de couture PFAFF**  
3819 est. rue STE-CATHERINE

# HOROSCOPE DU JOUR

Lundi, 28 octobre 1963

**TAUREAU** (21 avril au 20 mai). Vous avez tendance à aller et à venir sans but. C'est dangereux. Vous perdez ainsi un temps précieux.

**GEMEAUX** (21 mai au 20 juin). Vous devriez rencontrer aujourd'hui une personne sympathique capable de vous aider et de vous seconder.

**CANCER** (21 juin au 20 juillet). Vous n'avez pas à craindre cette journée. Elle commence, en tout cas, sous de brillants auspices et les astres semblent vouloir vous choyer.

**LION** (21 juillet au 21 août). Les abus sont plus dangereux que jamais. Il se peut, toutefois, que vous connaissiez des heures agréables vers la fin de la journée.

**VIERGE** (22 août au 20 septembre). Votre compagne ou compagnon a de bonnes idées aujourd'hui. Ecoutez ses conseils.

**BALANCE** (21 septembre au 20 octobre). Mettez de l'ordre dans vos affaires. Méfiez-vous de tout ce qui peut nuire à votre bonheur familial.

**SCORPION** (21 octobre au 19 novembre). Les aînés ont de l'expérience et en dépit de l'évolution et du progrès ils peuvent parfois vous éclairer et vous guider.

**SAGITTAIRE** (20 novembre au 21 décembre). Allez de l'avant mais avec certaines précautions. Vous rencontrerez une personne intéressante aujourd'hui.

**CAPRICORNE** (22 décembre au 20 janvier). Vous auriez tort de vous laisser guider uniquement par vos instincts et caprices. Votre vie devrait comporter plus de sérieux.

**VERSEAU** (21 janvier au 20 février). Les inattentions et oublis peuvent avoir de graves conséquences. Réfléchissez avant d'agir.

**POISSONS** (21 février au 20 mars). Ne vous emportez pas. La colère ne peut que vous attirer des ennuis.

**BELIER** (21 mars au 20 avril). Intéressez-vous davantage à votre famille. Les nouvelles sont particulièrement bonnes vers la fin de la journée.

# Le Mystère de la Jambe de Bois

Roman d'aventures et de police par RENE VALENTIN

No 24

— Très juste, admit le détective qui, pour la première fois, découvrirait chez le district-attorney une subtilité de déduction à laquelle il était loin de s'attendre.

— Le malheur, c'est que le problème, au lieu d'être simplifié par cette conclusion, s'en trouve au contraire compliqué. Plus que jamais, la question "pourquoi a-t-on tué?" s'impose à nous. Sans doute est-ce pour le même motif qui a déterminé l'assassinat de Sakel! Et comme nous ignorons toujours les raisons de ce meurtre, nous risquons de tourner en rond pendant des semaines encore si rien ne vient nous éclairer à ce propos.

— Le fait est que nous patageons en plein "pea fog". Nous avons affaire à un criminel fichtrement astucieux...

— Et diablement décidé!

— Mais la vérité est que jusqu'à l'heure actuelle la chance l'a diablement favorisé aussi, tandis que nous... Mais ça ne durera pas!

— Je le souhaite de tout coeur. En attendant, je m'en vais questionner les habitants de l'hôtel.

Pendant plusieurs heures, le district-attorney se consacra à cette besogne fastidieuse. A l'issue de tous ces interrogatoires, l'énigme demeurait entière.

Pourquoi a-t-on tué Rojando? Cette question, Billy Johns, la rage au coeur, se promit de l'éclaircir à bref délai!

## VIII. — Le dépouilleur de caravres

Lorsqu'on quitte le village de Stoke pour se rendre à Davenport on aperçoit, à environ cinq cents yards de la dernière maison de cette modeste bourgade, un petit chemin qui, partant de la grand-route, grimpe à flanc de colline pour aboutir à une espèce de terrasse naturelle.

De la grande voie de communication, on peut voir un mur lézardé qui court le long de l'escarpement. Le mur dissimule un petit cimetière de village, tout menu et étriqué, où une cinquantaine de sépultures surmontées de croix de bois, de stèles funéraires, de petites chapelles, ou simplement d'une dalle de granit se succèdent sur cinq rangées parallèles. A l'écart, au fond du quadrilatère servant de champ de repos, trois croix, trois noms maladroitement tracés et une date. Pas une fleur, pas un arbuste ne décèlent l'intervention d'une main amie. Rien que la terre toute nue. Quels réprouvés dorment à leur dernier sommeil? Des criminels de droit commun? Non. Des accidentés de la route dont personne n'a réclamé la dépouille, tout bonnement! Ils n'appartenaient pas à la communauté de Stoke de leur vivants; morts, les insulaires de l'endroit n'ont pas pu les tolérer parmi eux, non plus. C'est un exemple de la fraternité humaine à laquelle, seuls, quelques illuminés et quelques utopistes croient encore!

Autour de ce cimetière de campagne, point d'église, point d'habita-

tions. Un proverbe de l'endroit dit: "Quand on meurt à Stoke, on est mort deux fois!" Et c'est vrai! C'est à peine si les bruits de la route parviennent jusqu'à cet enclôis. Le chemin qui y accède ne connaît l'animation qu'une fois l'an, le jour de la Toussaint, lorsque les gens de l'endroit se rendent au cimetière. Les autres jours, même le dimanche, il n'y passe personne. Le décès le plus récent en date remonte d'ailleurs à une dizaine d'années. Aussi la famille de ce benjamin ne se soucie-t-il plus de de lui faire de fréquentes visites.

La grille du champ de dépos, ouverte à tout venant, ne grince qu'au passage d'un curieux ou du fossoyeur, lequel n'y vient qu'exceptionnellement.

(à suivre)

## La Ménagère

De petits oignons en boîte, réchauffés dans le beurre et dans la cassonade font un délicieux plat de légumes.



W. DUNN  
Cop. '61 Gen'l Features Corp.  
TM-World Rights Inc.

**TRISTESSE PAR LE FOIE!**  
DEBARRASSEZ-VOUS DES MALAISES DUS A VOTRE FOIE

N'hésitez pas à faire usage des tablettes "LEVERID" pour le foie et rendez-vous compte de leur efficacité. "LEVERID" pour le foie a fait ses preuves. Avec un traitement de 30 jours, la santé rayonnera sur votre figure. 1.75, 3.50, 6.50. Le format économique de 6.50 vous fait épargner 50¢.

EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

**CLIMA MASKE**

**ENFIN**

APPORTE SOULAGEMENT des malaises causés par

- FIEVRE DES FOINS
- RHUME DE CERVEAU
- CATARRHE NASAL
- SINUSITE FRONTALE ET NASALE

110 VOLTS

GARANTIE DE 12 MOIS

Traitement par respiration continue d'air chaud médicamenté

**CHAS.-E. LEPAGE CO.**

2211 est, Bélanger, Montréal RA. 2-9487  
235, 4e Rue, Limoilou, Québec LA. 3-7621

Veuillez me faire parvenir votre brochure par le retour du courrier.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... NO DE TEL. ....

**Le facteur peut vous livrer votre journal préféré!**

IL SUFFIT DE REMPLIR CE COUPON:

**MONTREAL-MATIN**  
C.P. 6032  
Montréal 3

Je désire m'abonner à "Montréal-Matin" pour \_\_\_\_\_ au prix de \_\_\_\_\_ (voir tableau), montant que j'inclus ici sous forme de chèque ou mandat-poste.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

**MONTREAL-MATIN**

**TARIFS D'ABONNEMENTS**

**MONTREAL-MATIN**

MONTREAL et ENVIRONS

12 mois	\$20.00
6 mois	10.50
3 mois	5.50
1 mois	2.00

PROVINCE DE QUEBEC

12 mois	\$18.00
6 mois	9.50
3 mois	5.00
1 mois	1.75

Etats-Unis - \$22. - \$13. - \$7. - \$2.50

Autres provinces  
\$20.00 - \$12.50 - \$5.50 - \$2.00

Payable d'avance par mandat postal ou chèque au pair à Montréal

Vente au numéro, 10 cents pour Côte Nord, Abitibi, Saguenay, Lac St-Jean et Bas du Fleuve seulement

Autorisé comme envoi postal de droit par le ministre des Postes, Ottawa



RESULTATS

(Suite de la page 26)

SEPTIEME COURSE, \$5000, Pawtucket Handicap, 3 ans et plus, 6 furlongs. b-Big Squeal, Mercier ... 10.40 4.60 2.80

PREMIERE COURSE, \$4000, novices 2 ans, 6 furlongs. Parullah, Nelson ... 6.20 5.00 3.20

NEUVIEME COURSE, \$2200 (1600) 8 ans et plus, 1-1/16 mille. Overdrive 2nd, Hunt ... 5.40 4.20 3.00

Sportsman

PREMIERE COURSE, \$3500 à réclamer. (2500) 4 ans et plus, 6 furlongs. Fun And Games, Padron ... 7.20 4.40 2.80

NEUVIEME COURSE, \$1100 à réclamer. (2000) 3 ans et plus, 1-1/16 mille. Sir Rascal, Fairbanks ... 9.40 7.00 4.80

Garden State

PREMIERE COURSE, \$3500 à réclamer. (3500-3250) 4 ans et plus, 1-3/16 mille. Carline, Gonzalez ... 42.20 19.60 10.40

SIXIEME COURSE, \$4200 alloués, 2 ans, 1 mille. Gauged, Shoemaker ... 8.00 3.80 2.40

Greenwood Park

PREMIERE COURSE, \$1900 à réclamer. (2500) 3 ans, 1 mille. Royal H. Man, Leblanc ... 7.40 3.90 2.90

EN BAS DU PRIX CÔTANT

- 60 DESOTO 2 portes, toit rigide
62 FORD 2 portes, coach
62 AUSTIN très bas millage
61 CHRYSLER Saratoga, 2 portes, toit rigide, tout équipé
58 CHEVROLET sedan, 8 cyl., automatique

- 60 VOLKSWAGEN \$795 de luxe
57 CHEVROLET \$395 sedan, 6 cylindres
58 PONTIAC \$695 2 portes, toit rigide
59 VAUXHALL \$495 Station-wagon

- 58 CHEVROLET sedan, 6 cyl., automatique
61 VOLKSWAGEN de luxe, comme neuf
59 VAUXHALL sedan, très belle voiture
57 CHEVROLET toit rigide, 2 portes, 6 cyl., autom.

- 61 CONSUL décapotable, comme neuve
59 CHEVROLET Bel-Air, 2 portes, toit rigide, 6 cyl., automatique, radio
59 PONTIAC décapotable, 6 cyl., automatique, servo-freins-direction
60 FRONTENAC 2 portes
61 DODGE 6 cyl., automatique, radio

TOUTES CES VOITURES PORTENT UNE GARANTIE 12 MOIS - 12,000 MILLES
Norbert AUTO-LEVEE
Dépositaire DODGE - CHRYSLER - VALIANT
2090 boul. ST-JOSEPH LACHINE - P.Q. 637-2345

Tanforan

PREMIERE COURSE, \$2200 à réclamer. (2000) 3 ans et plus, 6 furlongs. Narom, Hunt ... 4.60 3.80 3.40

Green Mountain

PREMIERE COURSE, \$1100 à réclamer. (1500) 3 et 4 ans, 5 furlongs. Burnt Hills, Fairbanks ... 4.60 3.40 3.00

Greenwood Park

PREMIERE COURSE, \$1900 à réclamer. (2500) 3 ans, 1 mille. Royal H. Man, Leblanc ... 7.40 3.90 2.90

Bowie

PREMIERE COURSE, \$4000, novices 2 ans, 6 furlongs. Parullah, Nelson ... 6.20 5.00 3.20

Green Mountain

PREMIERE COURSE, \$1100 à réclamer. (1500) 3 et 4 ans, 5 furlongs. Burnt Hills, Fairbanks ... 4.60 3.40 3.00

Greenwood Park

PREMIERE COURSE, \$1900 à réclamer. (2500) 3 ans, 1 mille. Royal H. Man, Leblanc ... 7.40 3.90 2.90

(Suite de la page 28)

QUI DIT MIEUX? POUR DES VOITURES HIVERISEES ET PRETES A LIVRER GARANTIES
'58 VAUXHALL \$525
'63 STUDEBAKER \$525
'59 VAUXHALL \$525
'60 CONSUL 315 \$525
'63 STUDEBAKER \$860
'63 CONSUL \$2235
'61 ANGLIA \$1725
'62 GALAXIE \$875
'63 METEOR \$2335
'63 FAIRLANE 500 \$487
'58 HILLMAN \$725
'59 CONSUL \$1585
'63 THAMES \$1585
PAS DE COMPTANT SI DESIRE
FINANCE PAR LA MAISON
6 1/4%
benoit MOTORS
VENTE - SERVICE - PIECES
7865 ST HUBERT 274-4384
TELEPHONE 274-4384

# LES RÉSULTATS DE LA FIN DE SEMAINE

## Roosevelt

**PREMIERE COURSE, Amblo, 1 mille, \$200**  
 4 Major's Son, 9:50 5:10 3:70  
 1 Coast Dale, Werner 10:00 5:50  
 3 Carolina Bell, Dostie 5:30

Temps: 2:05.1 — Ont aussi couru: Scott's Signet, Moro Scotch, Chief Pick, Retirés: Aptly et Flying Demon.  
**DEUXIEME COURSE, Amblo, 4 ans, 1 mille, \$2200**  
 2 Diplomat Boy, Wamp' 4:50 3:10 2:50  
 1 Meadow Dessen, Darrah 3:50 3:10  
 8 Sampson Knight, Huds. 3:90

Temps: 2:03.4 — Ont aussi couru: Maxine Again, Adios Agnes, Miss Lee Scott, Yankee Boy, Adios Steve.  
**PARI DOUBLE: \$26.80**  
**TROISIEME COURSE, Amblo, 3 ans et plus, 1 mille, \$3400**  
 2 James K. Frisco 6:70 3:20 2:50  
 7 Tarpot Doug, Arthur 3:10 2:90  
 4 Direct Valley, Bell 5:00  
 Temps: 2:03.4 — Ont aussi couru: Broadview Babe, Select Star, Major Fingo, Garson Hanover, Battle Roman.

**QUATRIEME COURSE, Amblo, 3 ans, 1 mille, \$3000**  
 3 Vogel Hanover, Gilmour 9:00 2:50 2:50  
 1 Steady Beau, Haughton 2:60 2:40  
 2 Here's How, Darrah 3:50  
 Temps: 2:03.2 — Ont aussi couru: Golden Domino, La Paz, Nevels Surprise, Sir Charles Pick, The Operator.

**QUATRIEME COURSE, Amblo, cond. 8, \$500**  
 4 M.E. Chief, Turenne 8:50 4:10 3:20  
 2 Miller Brook D, Cournoyer 3:50 2:50  
 6 Worthy Tip, Veilleux 6:50  
 Temps: 2:09.3 — Ont aussi couru: Adios Tan, Sleepy Hollow Girl, Panda, Eros, Mighty Pal.  
 Le Quintela (2-4) a payé \$7.90

# RESULTATS

(Suite de la page 27)

**QUATRIEME COURSE, \$3000 alloués, 3 ans, 1 mille**  
 Top Toggery, Walsh 7:50 3:70 2:50  
 3 Shadydale Song, Gamache 3:50 2:50  
 8 Makalair, Parsons 2:80  
 Temps: 1:28.3 — Ont aussi couru: Kora Prida, Aldion Star, a-Martin's Morain, a-Court Bailey.

Temps: 2:29.2 — Ont aussi couru: a-Nalla, Vitamin Shot, Nubilla, Waltz Song, a-Gracious Ma, Fozie Play, Oil Royalty.  
**HUITIEME COURSE, \$8500 alloués, 3 ans et plus, pouliches et juments, 1-16 mille sur gazon.**  
 Georges Girl, 2nd, Pierce 5:50 3:50 2:50  
 Prodiana Norlesta, Rosa 3:90 2:70  
 Loyal Lady 2nd, Baeza 3:00  
 Temps: 1:43.1 — Ont aussi couru: Royal Conquest, Greenup Time, Its Luck, Rosa leen 2nd, Kitch's Joy.

**SEPTIEME COURSE, \$10,000 ajoutés, Bourso Sandown, (1ère Div.) 3 ans et plus, 7 furlongs.**  
 Kiseo Kid, Harrison 3:20 5:00 4:50  
 D. Giddings, Dittach 4:00 3:10  
 Winsmanship, Leblanc 8:20  
 Temps: 1:25.2 — Ont aussi couru: Saver de Bridal, Marble, Butterfield Pike, Wind King, Royal Spirit, Golden Turkey.

**DIXIEME COURSE, cond. 5, Amblo, \$750**  
 4 Egyptian Byrd, Giguère 4:10 2:50 2:50  
 3 George L. Gratton, Côté 4:40 3:40  
 2 Elsie Fay, Grenier 3:00  
 Temps: 2:08.2 — Ont aussi couru: Mike Abbley, Crusader Pick, Raftles, Great-mor, Success Me.  
 La quintela a rapporté \$13.60

**CINQUIEME COURSE, Amblo, cond. 5, \$750**  
 7 Don Dhu, Cyrene 11:90 5:50 2:50  
 1 Victor Pick, Lemieux 6:00 3:00  
 2 Meadow Lunch, Giguère 2:40  
 Temps: 2:07.2 — Ont aussi couru: Jet Byrd, Chris Eden, Envy, Gusta Bel.

**CINQUIEME COURSE, \$3000 alloués, 2 ans, 1 mille**  
 Fairmar, Potts 23:30 9:20 4:20  
 Winkie, Walsh 7:50 4:10  
 Sweet Lady, Hagan 3:10  
 Temps: 1:31 — Ont aussi couru: Nor thern Flight, Canadilla, Marathon Runner.

**NEUVIEME COURSE, \$3700 à réclamer, (3500) 3 ans et plus, 1 mille**  
 Banker Bob, Gomez 5:50 4:20 3:50  
 Strontium, Leonard 6:20 4:50  
 Klwido, Guerin 12:50  
 Temps: 1:38 — Ont aussi couru: Bubba Jack, Shiny Bottom, Camaro, J-Quinn Honey, f-Royal Morn, Hall Montgomery, f-Vino, Bee Admiral, Ripaw, Chubasquito.

**QUATRIEME COURSE, Amblo, 3 ans et plus, invitation, 1 mille, \$7000**  
 A' C'a Viking, Russell 10:50 6:00 5:00  
 1 Great Pleasure, Cobb 7:70 5:10  
 2 Sabels, Dancer Jr 6:80  
 Temps: 2:03.2 — Ont aussi couru: Rod-dare, Pick Wick F, Helen Brooke K, Darr Dandy, Cher Honey.

**SEPTIEME COURSE, Amblo, cond. 7, \$800**  
 5 Sargas Pick, G. Filion 6:00 3:20 2:90  
 3 McAbberzee, H. Filion 3:40 2:90  
 8 Max Gratton, Côté 4:70  
 Temps: 2:10.2 — Ont aussi couru: Shady-dale Babe, Docteur Vet, Wedding Chief Major's Killy, Jolie Betty.  
 Le Quintela (3-5) a payé \$7.90

**HUITIEME COURSE, Trot, cond. 3, \$650**  
 2 Valero, Pelchat 8:70 4:50 3:20  
 6 Atwell Hanover, Moreau 3:50 3:50  
 1 Volco, Beauchemin 3:20  
 Temps: 2:11 — Ont aussi couru: Worthy Colby, Dick Bither, Mr Nap, The Web Harrison Hanover.

**SEPTIEME COURSE, \$10,000 ajoutés, Bourso Sandown, (2e Div.) 3 ans et plus, 7 furlongs.**  
 Casca, Harrison 27:30 7:10 3:90  
 Lucky Uncle, F. Simmons 3:10 2:50  
 Jamoned Lucky, Robinson 2:70  
 Temps: 1:27.2 — Ont aussi couru: Maren Park, Carroll County, Puss N Boots, Winister.

**NEUVIEME COURSE, \$1900 à réclamer, (800) 3 ans, 1 mille**  
 Tappan Run, Smith 20:20 10:50 8:10  
 Kromy, Wick 11:00 7:50  
 a-Nagara Drift, Dittach 8:50  
 Temps: 1:12.1 — Ont aussi couru: Fou arzebler, Gum Swamp, Parkside Drive, Lady Nieu, Setset Chic, Tudorstone, a-Gil-lan Helo.  
 a-Couplé: Assistance: 18,893 — Paris: \$942,213

**SIXIEME COURSE, \$2500 à réclamer, (2500) 3 ans et plus, 7 furlongs.**  
 Polyquill, Brumfield 4:00 3:40 2:50  
 Right is Right, Calleo 5:20 3:80  
 Jaka, Knapp 3:50  
 Temps: 1:24.3 — Ont aussi couru: Right, Sayasolca, Cobba Boy, Bol River, Charo-cattie, Silent Trade, Benneaxabe.

**TROISIEME COURSE, Amblo, 4 ans, 1 mille, \$2800**  
 3 Sugar Lump, MacDon'd 8:10 4:00 3:00  
 5 Kenny Dares, Haughton 3:20 2:40  
 1 Helen Boss, McAlduff 2:90  
 Temps: 2:04 — Ont aussi couru: Sharp Scott, F. S. J., Passing Cloud, Lou John, Lynch Hanover.

**SEPTIEME COURSE, \$10,000 ajoutés, Bourso Sandown, (2e Div.) 3 ans et plus, 7 furlongs.**  
 Volstead Art, Usery 5:20 3:70 2:90  
 Good Oh, Rotz 3:20 2:70  
 Lenzon Lion, Soransen 3:40  
 Temps: 1:22.1 — Ont aussi couru: Bird Season, Pepper Pat, Will Duck, Last Day, Hares.

**Aqueduct**  
**PREMIERE COURSE, \$3500 à réclamer, (3500) 3 ans et plus, pouliches et juments, 6 furlongs.**  
 Parma, Boland 5:90 3:30 3:20  
 Rip N Mae, Baeza 5:10 4:50  
 Ro-a of Picardy, Leonard 5:80  
 Temps: 1:11.3 — Ont aussi couru: Snow Ballet, Ben N Fret, Lady Erin, An-son's Urge, f-Thriller, Diller, f-Lay By, Bound To Please, Honey Locust, Giv Gib-son, Helonic Dancer.

**DEUXIEME COURSE, \$2800 à réclamer, (2500-4750) 3 ans et plus, 6 furlongs.**  
 Sweet Mint, Church 5:50 3:40 4:20  
 Wilch Of Andor, Baeza 29:40 11:00  
 Hairspring, Campbell 8:50  
 Temps: 1:11.2 — Ont aussi couru: Good Gobbie, Try Tom, Artlet, John, Connie R, Calentown, Bridger, Johnny Domino, He-boglide, Game Jar.

**QUATRIEME COURSE, \$3200 à réclamer, (8500) 2 ans, 7 furlongs.**  
 Rough Boy, Solomon 18:50 8:30 5:50  
 I Been Robbed, Church 4:10 3:20  
 Ocean Guard, Campbell 6:00  
 Temps: 1:25.3 — Ont aussi couru: Par-cette, Dont Worry, By The Way, a-The Conqueror, a-Co, Hrp, Str Pep, Robust Again, Running Roi.

**NEUVIEME COURSE, \$4000 alloués, 2 ans, 6 furlongs.**  
 Dh Moons Request, Gmire 3:00 3:40 2:50  
 Dh Ways To Save, Bfield 3:50 3:40 2:50  
 Big Brigade, Parsons 4:00  
 Temps: 1:11 — Ont aussi couru: Tailo-ied, Mighty Patrol, Special Prince, Cyclo-blind, Ouzo.

**SEPTIEME COURSE, \$10,000 ajoutés, Bourso Golden Red (1ère Div.) 2 ans, pou-liches, 7 furlongs.**  
 Ivalinda, Gallimore 8:20 5:50 3:80  
 Cadabra, Lynch 4:50 3:50  
 Gledian, Princess, Lucas 3:50  
 Temps: 1:21.2 — Ont aussi couru: Sil-ve Dollar, Wood Nymph, Dog Laurel, Swoonalong, Put On Afs, Like Gold.

**QUATRIEME COURSE, \$5500 alloués, 3 ans et plus, pouliches et juments, 7 furlongs.**  
 Santanned, Boland 29:00 8:50 5:50  
 Raletta, Baeza 4:50 3:40  
 Rowsa Risque, Rotz 1:20  
 Temps: 1:21 — Ont aussi couru: Oud Madone, Double Sport, All O All, Mass Rounda, Kitty Beale, Sea Porpoise.

**CINQUIEME COURSE, \$6500 alloués, 2 ans, 7 furlongs.**  
 Traler, Rotz 6:00 4:00 3:70  
 First Violin, Gueña 5:10 4:10  
 Little Manassa, Berrico 3:50  
 Temps: 1:23.2 — Ont aussi couru: Even Exchange, Sacred River, Double Strings, Tally.

**SIXIEME COURSE, \$8500 alloués, 3 ans et plus, pouliches et juments, 1-16 mille sur gazon.**  
 Leopard Look, Giffra 12:70 3:50 18:40  
 Star A'lon, Hernandez 5:00 3:50  
 Dawn Oshay, Maese 4:30  
 Temps: 1:43.1 — Ont aussi couru: In-terzone, Radar Site, Half Latin, Devine Devil, Epwont, Lady Provost.

**TROISIEME COURSE, cond. 9, Amblo, \$400**  
 6 Beau Cheval, Brousseau 9:00 4:20 4:00  
 2 Harvest Son, Gamache 3:00 3:10  
 3 Madalane, P. Noël 5:50  
 Temps: 2:10.3 — Ont aussi couru: In-directs Boy, Tackla, Me, Rapid Song, June Bel, Texas Boy.

**HUITIEME COURSE, \$10,000 ajoutés, Bourso Golden Red (2e Div.) 2 ans, 7 fur-longs.**  
 Royal Band, Brumfield 9:50 5:10 4:20  
 Viesene, Borgomack 25:60 10:20  
 Intertorpolse, Solomon 5:20  
 Temps: 1:21.2 — Ont aussi couru: Ro-man Goddess, Dazel, Blue Bullet, Crown Silver, Night Rover, Char-Marge, Respec-ted Gal.

**NEUVIEME COURSE, \$2500 à réclamer, (2500) 3 ans et plus, 1-16 mille.**  
 Broken Chain, Solomon 6:40 4:30 4:20  
 Harvest Moon, Gallimore 5:20 4:20  
 Quantrel, Brumfield 4:50  
 Temps: 1:17.2 — Ont aussi couru: Joe Brennan, Debunker, Chendrod, Surely Will, Jay Walk, Culprit, Manzie, Free Style, Off Pitch.

**SEPTIEME COURSE, cond. 6, Amblo, \$650**  
 2 The Mtly Count, Pehat 3:30 3:30 2:90  
 3 Meadow Frisco 3:50 3:00  
 7 Countess Clay, Lemieux 2:90  
 Temps: 2:07 — Ont aussi couru: Single C. C., Scott Plaid, Greene Dale, Champion Pick, Helen Purdue.

**QUATRIEME COURSE, cond. 4, Amblo, \$850**  
 4 Hanover Hanover, Dom's 8:30 4:10 3:50  
 1 Bolo Hal, Filion 3:00 2:50  
 6 Vernon's Star, Giguère 3:70  
 Temps: 2:05.2 — Ont aussi couru: Sugar Prince, Minnie's Gens, Panie.

**QUATRIEME COURSE, Trot, cond. 1, \$1300**  
 2 J.N.U., Hamolin 8:30 3:30 4:10  
 1 Gloria Elkington, Alain 4:30 3:60  
 5 Uncle William, Martineau 4:40  
 Temps: 2:06.1 — Ont aussi couru: Scotch Bomb, Foundation, Julian Nathan, Retiré: Luxmita.

**SEPTIEME COURSE, Trot, cond. 2, \$850**  
 6 Janet's Song, Pelchat 10:50 5:50 3:00  
 3 Shadydale Song, Gamache 10:90 4:20  
 1 Gay Baron, Grenier 2:50  
 Temps: 2:10 — Ont aussi couru: Tay-lor's Song, Scot's Janet, Amigo, Scotch Bomb.

## Québec

### Samedi

**PREMIERE COURSE, cond. 8, Amblo, \$450**  
 1 Duke Of DeKalb, St-J's 6:10 4:30 3:40  
 5 Thunder Ray, Noël 9:00 5:70  
 3 Worthy Tyson, Page 5:40  
 Temps: 2:11.3 — Ont aussi couru: Bettis Ross Maxie, Cindys Widow, Express Belle, Peter A. L. Express, Jean Do.

**DEUXIEME COURSE, cond. 3, Trot, \$450**  
 5 Doug Hanover, Gamache 4:50 3:30 2:50  
 1 The Arab, Denault 6:30 4:00  
 3 Queen Ifat, Grenier 7:50  
 Temps: 2:12 — Ont aussi couru: Argo's Dream, The Key, Faysa Cadet, Mighty Rod-ney, Willis Elkington.

**TROISIEME COURSE, cond. 9, Amblo, \$400**  
 6 Beau Cheval, Brousseau 9:00 4:20 4:00  
 2 Harvest Son, Gamache 3:00 3:10  
 3 Madalane, P. Noël 5:50  
 Temps: 2:10.3 — Ont aussi couru: In-directs Boy, Tackla, Me, Rapid Song, June Bel, Texas Boy.

## Dimanche

**PREMIERE COURSE, Amblo, cond. 9, \$350**  
 3 Miss Flood, Bruyère 6:30 3:00 2:60  
 2 Keno, Page 3:90 2:80  
 4 Level Lady, Denault 3:30  
 Temps: 2:10.4 — Ont aussi couru: Tony Adios, The Boxer, Ship Ahoy, Adios Riggs, Clicker.

**DEUXIEME COURSE, Trot, cond. 1, \$500**  
 5 Colonel Rodney, Cyrene 4:00 2:70 2:50  
 2 Comet Raider, Hamelin 3:50 3:30  
 1 Dolph Hanover, Pelchat 3:40  
 Temps: 2:11.2 — Ont aussi couru: Bel River, Duke L. Volo, The Moor, Peter Lang-ford, King's Cadet.

**TROISIEME COURSE, Amblo, cond. 10, \$450**  
 1 Mighty Torrid, Cyrene 2:40 2:30 2:30  
 8 Scottish Reel, Boly 2:90 2:60  
 2 Linda's Lad 3:40  
 Temps: 2:09.2 — Ont aussi couru: Chkf Moken, Saddle Forbes, Express Premiere, Phil Butler.  
 Retiré: Single C. C.

## Antigel & Thermostat

Installé gratuitement  
**MOTEUR & TRANSMISSION**  
 reconstruits

- Estimation gratuite
- Remorquage gratuit
- Plan de finance à nos bureaux
- Ouvrage garanti 12,000 milles

25 ans d'expérience dans la reconstruction des moteurs

**526-9111** ★

**M. MOTEUR**

4021 rue ST-ANDRE MONTREAL

# RENAULT GARANTIE 3 MOIS 100%

1960 1961 1962  
 à partir de **\$695.00**  
 Plusieurs '58, '59 en très bonne condition

Ces autos sont entièrement remises au point et garanties par  
**RENAULT CANADA**  
 7550, Décarie — RE. 8-1143  
 8555, Devonshire — 735-1331  
 1824 ouest, Ste-Catherine - WE. 7-9551





## Classifiés de ce soir à B. Bonnets

### PREMIERE COURSE, Amble, à récl., cond., \$900

Pos.	Chevaux	Conducteurs	Commentaires	Cotes
3	Darn You	P. Robillard	\$1,500 Faut le choisir	3-1
2	Irish Jubilee	J. Kopas	\$1,500 L'aspirant logique	7-2
1	Pat's Gem	pas choisi	\$1,500 Dans l'argent	4-1
4	France Richelieu	L. Pelletier	\$1,500 Peut surprendre	6-1
6	Duke of Wellington	F. Baise	\$1,500 Pas déclassé	6-1
7	Cunny's Lou Yocke	B. Madill	\$1,500 De l'Ontario	8-1
8	Grattan Diplomât	M. Turcotte	\$1,500 Trouve mille long	8-1
5	Jerry Patchen	Gil. Lachance	\$1,500 Cote baissera	10-1
Aussi éligible:				
	Capital City	pas choisi	\$1,500	

### DEUXIEME COURSE, Trot, conditions, \$900

Pos.	Chevaux	Conducteurs	Commentaires	Cotes
7	Scarlet Poppy	M. Turcotte	\$1,500 La clé du double	3-1
8	Priam	R. Savignac	\$1,500 Amble trotte	7-2
3	Big Ben Bolt	K. Waples	\$1,500 Peut surprendre	4-1
5	Miss Baron Key	pas choisi	\$1,500 Qui conduira?	6-1
6	Grand Bläze	Henri Filion	\$1,500 De bonnes courses	6-1
2	Clark Harvester	H. Lamarre	\$1,500 Parfois rapide	8-1
1	Brandon Hanover	P. Robillard	\$1,500 Cote baissera	8-1
4	Van Bars	J. Gordon	\$1,500 Un gros double	10-1
Aussi éligible:				
	Star Lake Mickey	G. Lachance		

### TROISIEME COURSE, Amble, conditions, \$900

Pos.	Chevaux	Conducteurs	Commentaires	Cotes
2	Senator Eric	J. Jodoin	\$1,500 Choix de l'expert	5-2
5	Yankee Doodle Boy	V. Bourgon	\$1,500 Plus facile ici	4-1
6	Miss Heather Häl	C. Killam	\$1,500 Dernière bonne	4-1
1	Shadydale Colonel	R. Gagné	\$1,500 Bien placé	5-1
3	Gallant One	P. Caldwell	\$1,500 Du nouveau	6-1
4	Milbro Echo	L. Bourgon	\$1,500 Du nouveau	8-1
7	Mountain Brooke	R. Bouthillier	\$1,500 Trop loin ici	8-1
8	Enoch W	P. Robillard	\$1,500 Capable de 2:09	10-1
Aussi éligible:				
	Meadow Wave	R. Caldwell		

### QUATRIEME COURSE, Amble, à récl., cond., \$900

Pos.	Chevaux	Conducteurs	Commentaires	Cotes
6	Governor Baldwin	R. Feagan	\$1,500 Clé de la quiniela	3-1
7	Joanna H	Henri Filion	\$1,500 Oubliions dernière	7-2
5	Runnymede Barnes	R. Bérard	\$1,500 Complète roulette	4-1
2	Delayed Action	Gil. Lachance	\$1,500 Dans l'argent	6-1
3	Miss Trial	J. Wiener	\$1,500 Pas d'erreur	6-1
1	Brick	R. Bouthillier	\$1,500 Vitesse initiale	8-1
4	Bengali	C. Pelletier	\$1,500 Sera "gagé"	8-1
8	Willine Way	C. Bélanger	\$1,500 Millage additionnel	10-1
Aussi éligible:				
	Delbee	N. Bardier	\$1,500	

### CINQUIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,300

Pos.	Chevaux	Conducteurs	Commentaires	Cotes
3	Empire's Haven	R. Bardier	\$1,300 Rapide 2 ans, nouveau	5-2
4	Superior Dale	W. Habkirk	\$1,300 L'aspirant ici	4-1
2	Tonka G	J. Hayes	\$1,300 Jamais loin	4-1
1	Full Swing	G. Zuk	\$1,300 De l'Ontario	6-1
5	Hickory Major	R. Shyder	\$1,300 En bonnes mains	6-1
6	Burton Hi Le	P. Caldwell	\$1,300 Elan possible	8-1
7	Wayko	R. Savignac	\$1,300 Loin de la pôle	8-1
8	Joe's Hope	A. Bédard	\$1,300 Attelé ici	10-1
Aussi éligible:				
	Carolwyn Grattan	B. Madill		

### SIXIEME COURSE, Amble, à récl., cond., \$1,400

Pos.	Chevaux	Conducteurs	Commentaires	Cotes
2	Tom Tally	M. Dostie	\$3,000 A peu près dū	3-1
3	Senator Pete	Henri Filion	\$3,000 Dans la photo	7-2
1	Fleet Hal	A. Rogers	\$3,000 Amble très bien	4-1
4	Peter W	K. Waples	\$3,000 Rusé pilote	6-1
5	Helferhey	P. Caldwell	\$3,000 Menacera	6-1
6	Wicomico Way	M. Turcotte	\$3,000 A gagné, monte	8-1
7	Royal Direct B	Gil. Lachance	\$3,000 Pilote en verve	8-1
8	Sweet Harmony	J. Hayes	\$3,000 Un "long shot"	10-1

### SEPTIEME COURSE, Trot, conditions, \$1,300

Pos.	Chevaux	Conducteurs	Commentaires	Cotes
3	Prudence's Boy	J. Jodoin	\$1,300 Clé de la quiniela	3-1
5	Betsy Herbert	J. Herbert	\$1,300 Dernière superbe	4-1
2	Happy McDuff	C. Hie	\$1,300 Dans roulette	9-2
8	Happy Fella	M. Gingras	\$1,300 Position "unhappy"	5-1
4	Palacona	P. Robillard	\$1,300 Sera "gagé"	6-1
1	Lady Scotchway	B. Madill	\$1,300 Bien placé	8-1
7	Tag Dares	R. Caldwell	\$1,300 D'en arrière	8-1
6	Jack Harvester	A. Côté	\$1,300 Besoin maximum	10-1
Aussi éligible:				
	Chappie's Boy	J. Gordon		

### HUITIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,300

Pos.	Chevaux	Conducteurs	Commentaires	Cotes
1	P. R. L.	C. St-Jacques	\$1,300 Vive la pôle	5-2
2	Well Away	M. Turcotte	\$1,300 A retrouvé forme	4-1
5	Market Royal	M. Dostie	\$1,300 Dans la photo	4-1
3	Gino Herbert	J. Herbert	\$1,300 Bons exercices	6-1
4	Ruth Dudley	F. Brochu	\$1,300 Très rapide	6-1
6	Silver's Gold	F. Baise	\$1,300 Fin de course	8-1
8	Favonian Grattan	K. Waples	\$1,300 Le "long shot"	8-1
7	Negley Hal	P. Thibaudeau	\$1,300 Peu probable	10-1
Aussi éligible:				
	Harry Johnston	G. Johnston		

### NEUVIEME COURSE, Amble, conditions, \$2,000

Pos.	Chevaux	Conducteurs	Commentaires	Cotes
2	Eternal Pick	R. Caldwell	\$2,000 2e à Country Don	2-1
3	Snipe Reward	T. Horton	\$2,000 Fier compétiteur	4-1
7	Tarport Jimmy	R. White	\$2,000 Asssez rapide	4-1
1	Lint	J. Gordon	\$2,000 14 ans, encore bon	6-1
4	Adios Mont	C. St-Jacques	\$2,000 Dernière excellente	6-1
5	So Long's Prince	Henri Filion	\$2,000 Pas déclassé	8-1
6	Peter Gunn	J. Kopas	\$2,000 Fin de course	8-1
8	Palermo	Dr J. Findley	\$2,000 Le "long shot"	10-1
Aussi éligible:				
	Royal Ronald	R. Snyder		

### DIXIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,000

Pos.	Chevaux	Conducteurs	Commentaires	Cotes
5	Thunder Bars	K. Galbraith	\$1,000 Pour exacta	5-2
1	Pat Forbes	J. Holmes	\$1,000 Avec celui-ci	3-1
6	The McNab	A. Llewellyn	\$1,000 Dans la photo	9-2
2	Rover Boy	C. St-Jacques	\$1,000 Sera "gagé"	6-1
4	Adios Mite	J. Jodoin	\$1,000 Surprise possible	6-1
3	Lochinvar Duke	W. Hicks	\$1,000 Besoin quelques-unes	8-1
8	Success Claude	P. Sauvé	\$1,000 Pas chanceux	8-1
Aussi éligible:				
	Deena K. Blue	K. Carmichael		
	Gene Ike	A. Deguise		

## Consensus de ce soir à Blue Bonnets

Les chiffres après les noms de chevaux dans le Consensus indiquent le nombre de points mérités base comme suit: cinq points pour chaque premier choix (le meilleur six points), trois points pour le deuxième choix et un point pour le troisième.

	EXPERT 67-340	MAURICE 74-340	PROGRAMME 105-340	BEAUCHAMP 90-340	CONSENSUS 95-340
1	Darn You France Richelieu Pat's Gem	France Richelieu Darn You Pat's Gem	Darn You Irish Jubilee Pat's Gem	Darn You France Richelieu Irish Jubilee	Darn You 18 France Richelieu 11 Irish Jubilee 4
2	Scarlet Poppy Priam Big Ben Bolt	Big Ben Bolt Scarlet Poppy Priam	Scarlet Poppy Priam Big Ben Bolt	Big Ben Bolt Scarlet Poppy Priam	Scarlet Poppy 16 Big Ben Bolt 12 Priam 8
3	Senator Eric Shad. Colonel Yankee D. Boy	Senator Eric Miss Eather Hal Shad. Colonel	Senator Eric Yankee D. Boy Miss Heather Hal	Senator Eric Shad. Colonel Yankee D. Boy	Senator Eric 21 Shad. Colonel 7 Yankee D. Boy 5
4	Governor Baldwin Delayed Action Joanna H.	Gov. Baldwin Delayed Action Joanna H.	Governor Baldwin Joanna H. Runnymede Barnes	Governor Baldwin Delayed Action Runnymede Barnes	Gov. Baldwin 21 Delayed Action 9 Joanna H. 5
5	Empire's Haven Superior Dale Full Swing	Full Swing Empire's Haven Superior Dale	Empire's Haven Superior Dale Tonka G.	Empire's Haven Superior Dale Tonka G.	Empire's Haven 18 Superior Dale 10 Full Swing 6
6	Tom Tally Fleet Hal Senator Pete	Fleet Hal Tom Tally Royal Direct B	Tom Tally Senator Pete Fleet Hal	Fleet Hal Tom Tally Royal Direct B	Tom Tally 16 Fleet Hal 14 Senator Pete 4
7	Happy McDuff Prudence's Boy Betsy Herbert	Betsy Herbert Prudence's Boy Jack Harvester	Prudence's Boy Betsy Herbert Happy McDuff	Prudence's Boy Betsy Herbert Happy McDuff	Prudence's Boy 16 Betsy Herbert 12 Happy McDuff 7
8	P.R.L. Well Away Market Royal	Well Away P.R.L. Gino Herbert	P.R.L. Well Away Market Royal	P.R.L. Well Away Gino Herbert	P.R.L. 19 Well Away 14 Gino Herbert 2
9	Adios Mont Eternal Pick Snipe Reward	Eternal Pick Tarport Jimmy Palermo	Eternal Pick Snipe Reward Tarport Jimmy	Eternal Pick Snipe Reward Adios Mont	Eternal Pick 10 Snipe Reward 7 Adios Mont 6
10	Thunder Bars Adios Mite Pat Forbes	Adios Mite Thunder Bars Rover Boy	Thunder Bars Pat Forbes The McNab	Thunder Bars Adios Mite Pat Forbes	Thunder Bars 19 Adios Mite 11 Pat Forbes 5

# gohier

Vous êtes cordialement invité à venir voir les

**TOUTES NOUVELLES ILY EN A 5 EN**

**CHEVROLET 64 CHEVROLET**

CHEVROLET • CHEVELLE • CHEVY II • CORVAIR • CORVETTE

ET

**Oldsmobile**

"66" • SUPER "66" • DYNAMIC "66" • JETSTAR "66" • F-66

TOUTES PLUS SPACIEUSES, PUISSANTES, INSURPASSABLES

Chez le plus important dépositaire G.M.

**gohier**

AUTOMOBILES LTEE

CHEVROLET — CHEVELLE — CHEVY II — CORVAIR — CORVETTE — ENVOY — OLDSMOBILE

1580 AMHERST

LA. 6-3701  
(angle Demontigny)

3333 est, JARRY

# Castle Forbes surprend en gagnant le Gardenia Stakes

Cherry Hill, N.J. (UPI) — Castle Forbes, l'un des trois chevaux qui formaient une entrée pour l'écurie Wheatley, a remporté la plus importante victoire de sa carrière, samedi, à la piste de Garden State Park, en gagnant le Gardenia Stakes de \$168,460, alors que la favorite, Tosmah, a désappointé en ne terminant pas dans l'argent.

Conduite par Milo Valenzuela, Castle Forbes a couru le mille et un seizième en 1:45.2 minute pour mériter le premier argent de \$101,075.

Blue Northern, qui formait une entrée avec Petite Cricket, a terminé deuxième et Miss Cavandish a pris le troisième argent. Castle Forbes a rapporté la somme de \$20,80 au mutuel.

Tosmah, qui était favorite des parieurs, a pris les devants au départ, mais a ralenti dans le dernier droit pour terminer huitième. C'était sa première défaite en huit départs.

**Goofed l'emporte**  
A la piste d'Aqueduct, Goofed a défit Suitl par un cou pour gagner le Handicap Ladies de \$58,100. Dupage Lady a pris le troisième argent.

La favorite Oil Royalty n'a jamais été menaçante et a terminé huitième dans l'épreuve d'un mille et demi. La gagnante, qui a payé

la somme de \$23,80 au mutuel, a couru la distance en 2:20 2-5 minutes sous la conduite de Johnny Rotz.

**Loving Heart surprend**  
Loving Hart a causé une surprise à la piste de Bowie en gagnant le Handicap Elkridge de \$11,000.

Loving Heart, qui n'avait remporté que deux victoires en onze courses cette année, a couru les sept-furlongs en 1:24 minute et a payé \$18.60 pour un billet de deux dollars. Half Breed a terminé deuxième et Srta Monica a pris le troisième argent.

## Avantage de 10 points pour Côte St-Luc

Les Jets de Côte St-Luc ont battu Pointe St-Charles 13-3, hier après-midi, dans la première rencontre d'une série de deux parties au total des points pour le championnat juvénile provincial de la C.R.F.U.

Côte St-Luc aura un avantage de 10 points lorsqu'il rencontrera Pointe St-Charles dans la deuxième rencontre de cette série, jeudi soir, à Pointe St-Charles, soit au terrain de l'avenue Ash.

## Rosemont 17, Montréal-Nord 16

Les Lions de Rosemont ont battu les Beavers de Montréal-Nord par 17 à 16 en semi-finale du championnat de football intermédiaire provincial. Les Lions se mesureront maintenant au vainqueur de la rencontre entre Hochelaga et Terrebonne, champion de la ligue Métropolitaine, pour le championnat provincial et la coupe Paul Sauvé.

Le match de championnat entre Rosemont et Hochelaga ou Terrebonne aura lieu dimanche prochain, à Montréal-Nord, au terrain Paul-Sauvé. Le représentant de la province jouera contre le champion intermédiaire de l'Ontario pour le championnat de l'Est, à Montréal le 9 novembre.

**AUCUN COMPTANT ECHANGE ACCEPTE**

- '63 VALIANT convertible, équipé de A à Z \$2700
- '62 FALCON sedan, 6 cyl., std. \$1525.
- '62 CHRYSLER Saratoga, 4 portes, h-top, équipé au complet \$2750
- '62 THUNDERBIRD 2 portes, hard-top, équipé de A à Z \$2950.
- '62 CHRYSLER convertible, Windsor, équipé de A à Z \$2950.
- '61 FORD Station-wagon, V-8, 4 portes, équipé au complet \$1825.
- '61 CHRYSLER Windsor, 4 portes, hard-top, équipé de A à Z \$2650.
- '60 VOLKSWAGEN de luxe, 2 portes, coach \$675.
- '60 DODGE sedan, 6 cyl., auto. \$1175.
- '60 OLDSMOBILE super 88, sedan, équipé au complet \$1775.
- '60 VAUXHALL super sedan \$715.
- '60 DODGE Station-Wagon, 6 cyl., autom., servo-direction, radio \$875.
- '60 DODGE 2 portes, coach, 6 cylindres, automatique, radio \$915.
- '60 SIMCA "Grand Large", 2 portes, hard-top \$345.
- '60 CADILLAC 2 portes, hard-top, comp. de ville, équipé de A à Z \$1750.
- '60 CHEVROLET 2 portes, coach, 6 cylindres, radio \$875.
- 1958 DODGE Royal, 4 portes, hard-top, équipé de A à Z \$875.
- '60 DODGE Royal, 2 portes, hard-top, tout équipé \$450.

**ET PLUS DE 50 AUTRES AU CHOIX**

**GARAGE ROSEMONT**  
L.TEE  
3377 rue Masson - Tél. 722-4522

Assassins, menteurs, étudiants,  
chauffeurs de taxi, échevins même  
Repentez-vous, venez à

## "La Catastrophe"

Cabaret de genre  
1418, rue GUY

DANS LE VIEUX MONTREAL SUR LES QUAIS

GRANDE OUVERTURE DU

## BISTRO du PORT

• ATMOSPHERE TYPIQUE • DU PLAISIR POUR TOUS

**DANSEZ AUX ACCORDS DE PAUL CARON**  
L'ORCHESTRE DE

JEUDI: Danse aux échasses VENDREDI: Soirée du bon vieux temps  
SAMEDI: Soirée rigolade DIMANCHE: Les talents de chez-nous

CUISINE CANADIENNE

AUCUN PROBLEME DE STATIONNEMENT

EUGENE GAGNON, prop. — 339 St-Paul est EX-AUBERGE DU CANADA, RES. UN. 1-0330

# VENTE

## D'AUTOS USAGEES

62 SIMCA	sedan	8492	\$995.
61 ENVOY	sedan	8488	\$1195.
60 SIMCA	décapotable	8322	\$1195.
59 CHRYSLER	toit rigide 4 portes	450	\$1495.
59 CHRYSLER	Windsor sedan	8063	\$1395.
59 CHRYSLER	sedan	8192	\$1295.
59 PLYMOUTH	sedan	8391	\$795.
59 PLYMOUTH	sedan	8358	\$895.
58 CHRYSLER	New-Yorker, équipé	8463	\$1195.
58 DESOTO	toit rigide, 2 portes, équipé	8339	\$995.
58 DODGE	Royal, V-8	8057	\$895.
58 PLYMOUTH	sedan	8261	\$695.
58 DODGE	Royal sedan	8354	\$595.
57 PLYMOUTH	Belvedere V-8	7324	\$395.
56 DODGE	sedan	7293	\$295.

**TOUCHETTE** **8055 LA JEUNESSE** Tél.: 276-8503

05-75	'63 CHEVROLET	\$2995
	Impala, toit rigide, 4 portes, automatique, radio, pneus blancs	
4-6008A	'60 ENVOY	\$500
	Custom, tel quel	
4-112A	'61 ENVOY	\$600
	Spécial, tel quel	
4-104A	'62 CORVAIR	\$1750
	Modèle 727, automatique, radio	
4-5002A	'57 BUICK	\$795
	"Century", tout équipé	
3-1270A	'61 FORD	\$1395
	Standard, pneus blancs, radio	
3-511A	'59 FORD	\$1125
	2 portes, automatique, radio	

4-3008A	'61 OLDSMOBILE	\$2195
	Toit rigide, 2 portes, tout équipé	
4-7A	'60 CHEVROLET	\$1750
	Impala, 4 portes, toit rigide, tout équipé	
4-45A	'61 PONTIAC	\$1995
	Station-Wagon Laurentien, automatique, radio, lave-vitres	
3-5125A	'62 OLDSMOBILE	\$2850
	Dynamis "88", toit rigide, 2 portes, tout équipé	
3-R-13	'61 ENVOY	\$995
	très propre	
3-997A	'60 ANGLIA	\$750
	très propre	
4-75A	'59 CHEVROLET	\$1250
	Transmission manuelle, très propre	

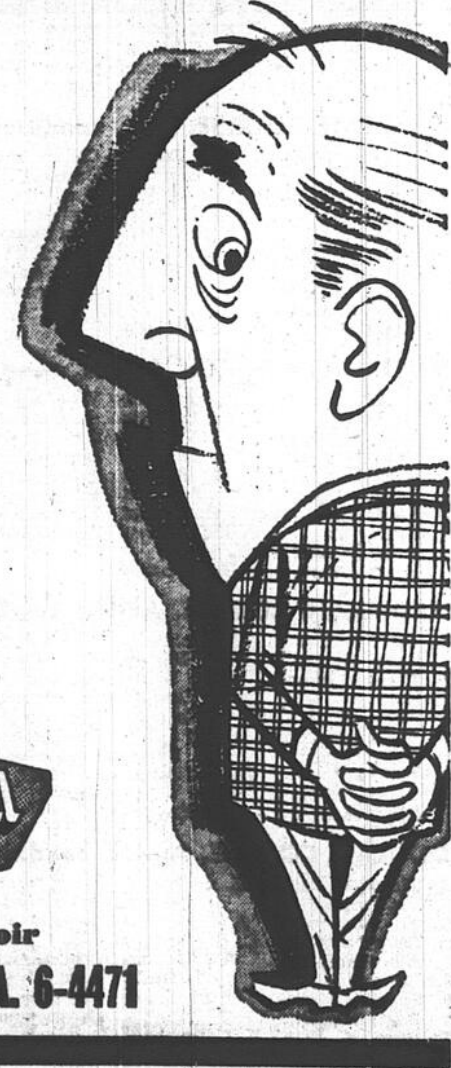
Pour une bonne

# AUTO USAGÉE

voyez d'abord

**J.P. Charbonneau**  
AUTOS

Termes faciles — Ouvert le soir  
3930 est, Ste-Catherine — LA 6-4471



**Special!**

250-78A

'61 FORD AUTOBUS "ECONOLINE" comme neuf! \$1750

**Quatre buts pour Shock**

# Niagara Falls a raison du St. Catharines 6 à 4

St. Catharines. — Dirigés à l'attaque par Ron Shock avec quatre buts, les Flyers de Niagara Falls ont défait les Black Hawks de St. Catharines 6 à 4, hier après-midi.

Shock, un vétéran de la saison dernière, a, de plus, enregistré le but victorieux au début de la troisième période. Gilles Marotte, une recrue, a aussi brillé avec un but et deux assistances.

**SOMMAIRE**

<b>Première période</b>	
1-Niagara Falls : Shock	1-08
2-St. Catharines : Jarrett (Laidlaw, Kelly)	0-29
3-St. Catharines : Kelly (Brian MacDonald, Hodge)	0-07
4-Niagara Falls : Shock (Goldsworthy, Armstrong)	13-34
Punitions : Jarrett 6:15, Arbour 17:35.	
<b>Deuxième période</b>	
5-Niagara Falls : Bradley	10-09
6-St. Catharines : Hull (Stanfield, Jarrett)	13-14
7-St. Catharines : Hodge (Kelly, Brian MacDonald)	18-22
8-Niagara Falls : Shock (Smith, Marotte)	19-37
Punitions : Graham 3-01, Bradley 4-15, Jarrett 8-35, Arbour (majeure) 11-58, Kelly (Majeure), 19-28, Arbour (majeure) 19-58.	
<b>Troisième période</b>	
9-Niagara Falls : Shock (Marotte, Goldsworthy)	2-44
10-Niagara Falls : Marotte (Sanderson)	16-58

**MOTEUR** 16 années d'expérience à votre service

OU

**TRANSMISSION**



**GARANTIE COMPLETE DE 12 MOIS OU 100 000 MILES SANS RESTRICTION**

**SERVICE 24 HEURES**

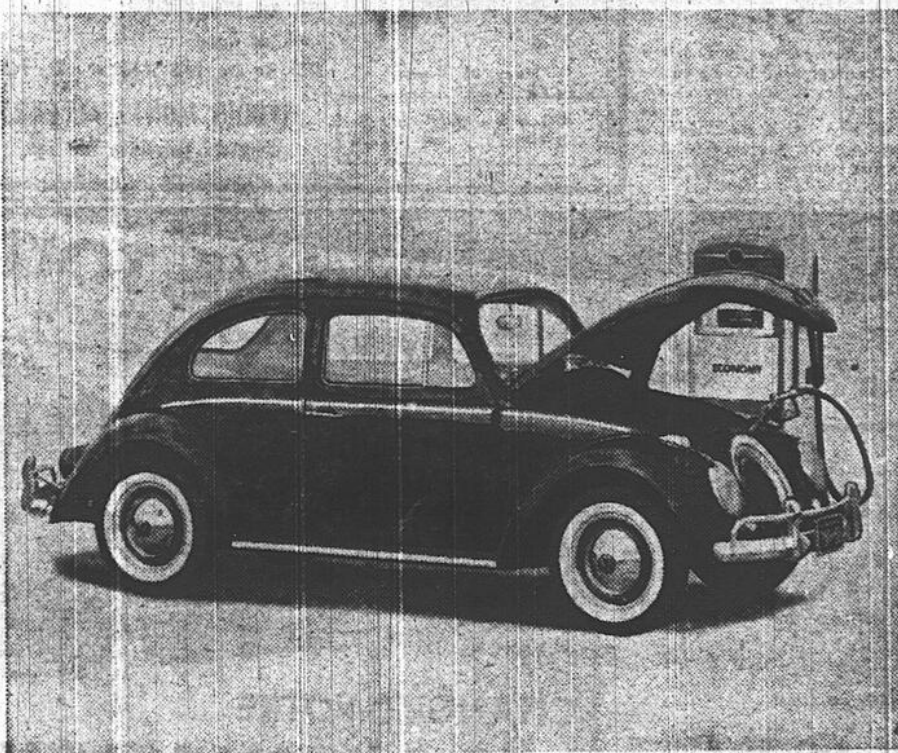
**AUCUN COMPTANT REQUIS**

FINANCEMENT SUR LES LIEUX  
Aussi peu que \$1.50 par semaine

**Tél: 845-4194**

**CANADIAN MOTORS & TRANSMISSIONS REG'D.**

4818, ST-DENIS — MONTREAL



Il lui en faut si peu pour aller si lointin

## VOLKSWAGEN '64

Tout équipée, modèle Custom. AU \$1750. prix du bon vieux temps.

Meilleur prix en ville pour votre échange. Nous avons besoin de Volkswagen usagées modèles 1956 à 1962.

LE PLUS GROS DEPOSITAIRE DE VOLKSWAGEN A MONTREAL

# H V W U L E

AUTOMOBILE LTEE  
Service - Pièces - Vente  
9080 HOCHELAGA CL. 4-7575  
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures

## OCCASION UNIQUE!



**ÉCONOMISEZ**  
de \$25.00 à \$400.00

Nous VENDONS cette semaine

# 75 VOITURES AU PRIX COUTANT

Comparez... Vous achèterez

- 59 DODGE Station-Wagon 4 portes, 8 cylindres \$795  
autom., servo-dir., servo-freins, radio
- 59 HILLMAN semi-aut., 4 cyl., standard, radio, \$390  
prix exceptionnel
- 59 PLYMOUTH Savoy sedan 6 cyl., standard, \$515  
réelle aubaine pour
- 62 CHEVROLET sedan 6 cyl., autom., 2 tons, \$1390  
fait voir et faire l'essai
- 60 SIMCA Beaulieu, sedan 8 cyl., standard, 1 prop. \$725  
bas millage à
- 57 CHRYSLER Windsor, servo-freins, servo-dir., \$380  
prix très spécial
- 57 DODGE Regent 2 portes, hard-top, 8 cyl., std., \$470  
radio. Prix d'aubaine
- 58 ZODIAC sedan 6 cyl., std., très bon mécanisme \$260  
pour
- 58 MERCURY Monterey 2 portes, hard-top, autom. \$890  
radio, servo-freins, la vôtre à
- 59 FIAT 2 portes, modèle 600 standard, radio, très \$440  
belle voiture
- 60 DODGE sedan Seneca, 6 cyl., autom., radio, \$935  
aussi peu que
- 61 DODGE Pioneer sedan, 6 cyl., autom., faut faire \$965  
l'essai à
- 62 MERCURY Monterey, 2 portes, hard-top, 6 cyl., \$2165  
radio, extérieur noir, int rouge
- 61 CARAVELLE 2 portes, hard-top et conv., \$1190  
4 cyl., std., radio, prix re-coupé
- 56 DODGE sedan 8 cyl., standard, 2 tons, ça vaut \$260  
la peine
- 57 BUICK Spécial sedan, autom., radio, 1 seul prop. \$645  
seulement que
- 55 DODGE 2 portes, hard-top, 6 cyl., standard, 2 tons \$75  
prix débarras à
- 58 DODGE Regent sedan 6 cyl., autom., faut faire \$460  
l'essai pour

**FAITES VOTRE OFFRE (SURPRISE)**

- |   |  |
|---|--|
| 63 VALIANT Signet, 2 portes, hard-top.  | 62 VOLKSWAGEN, 2 portes                |
| 62 CHEVROLET Impala, 2 portes, hard-top | 62 VALIANT sedan                       |
| 62 CHRYSLER Saratoga, 4 portes, h-top   | 62 PONTIAC Parisienne, convertible     |
| 61 CHRYSLER Windsor, 2 portes, hard-top | 61 PLYMOUTH Fury, sedan                |
| 61 OLDSMOBILE Super 88, 2 portes, h-top | 61 PLYMOUTH, Stat., 4 portes, 3 sièges |
| 60 VALIANT V-200, sedan                 | 60 PONTIAC Station, 4 portes           |
| 60 CHRYSLER Windsor, Stat. 4 por., h-t. | 60 PONTIAC sedan                       |
| 59 METEOR Montclair, 4 portes, hard-top | 59 CHRYSLER Saratoga, 4 portes, h-top  |
| 59 CHRYSLER New-Yorker, 2 portes, h-top | 59 PLYMOUTH, Fury, 2 portes, hard-top  |
| 58 CHRYSLER Windsor, sedan              | 59 CHEVROLET, Bel-Air, 4 portes, h-top |

Pas de comptant ..... si votre crédit est bon  
Plan de finance ..... le plus économique

30 ANS DE LOYAUTE

## Touchette Papineau

AUTOMOBILE Ltée 2121  
(30 ANS DE LOYAUTE) rue PAPINEAU  
 CHRYSLER - PLYMOUTH Entre Sherbrooke et Ontario  
 VALIANT - CAMIONS FARGO LA. 6-6694



Pour le mille et un huitième

# Knight Hal l'emporte en 2:21.1 à Suffolk Downs

Boston (Spécial à "Montréal-Matin") — Knight Hal, un ambleur de l'écurie Flicor de Lys de Richmond, conduit par Jacques Larente, a impressionné, samedi soir, à la piste de Suffolk Downs, alors qu'il a remporté les honneurs de l'épreuve principale de un mille et un huitième.

Knight Hal a amblé la distance en 2:21.1 minutes et a défit Whirlwind Pick par une tête. Le gagnant a rapporté la somme de \$9.00.

**HENRY T. ADIOS GAGNE**

A la piste de Hollywood Park, Henry T. Adios a démontré beaucoup de rapidité dans le dernier droit pour remporter la victoire en 1:57.4 minute dans une épreuve pour une bourse de \$15,000.

Conduit par Del Insko, Henry T. Adios était favori des parieurs et a payé \$4.60 au mutuel. Gamecock a terminé deuxième et Harold J. a pris le troisième argent.

**VICTOIRE DE A.C.'S VIKING**

A Roosevelt, le vétéran Sanders Russell a conduit le trotteur A.C.'s Viking à la victoire en 2:03.2 minutes dans l'épreuve principale de \$7,000.

Great Pleasure a terminé deuxième et Sabelo a pris le troisième argent. Le gagnant a payé la somme de \$10.50 pour un billet de \$2.

## CE SOIR

### La ligue Dépression inaugure sa 33e saison à Saint-Laurent

C'est ce soir à l'arena St-Laurent que la ligue de hockey Dépression fera l'ouverture de sa 33e saison, sous la présidence de Me Jean-Paul Massicotte.

Dans la première joute qui débutera à 8 heures, le Totem du géant Maurice Langelier disputera la victoire aux Grads, maintenant dirigés par Claude Lapierre.

Un autre nouvel instructeur, Jean Perreault, ancien joueur du Totem, fera également ses débuts comme pilote alors qu'il dirigera les Sages contre les Hobos dans la deuxième partie qui débutera à 9 h. 30.

### LE CANADA JOUERA CONTRE LES E.-U. AUJOURD'HUI

Paris (UPI) — Les Canadiens A 1 Balding de Toronto et Stan Leonard de Vancouver étaient cotes à cotes après la troisième ronde du tournoi International pour la coupe Canada.

Leonard a joué un 71 samedi et Balding un 73 pour un total de 211 chacun.

Dans la quatrième et dernière ronde, contremandée à cause d'un épais brouillard hier et remise à aujourd'hui, le Canada jouera contre les Etats-Unis qui sont en tête du classement des nations sur un pied d'égalité avec l'Espagne.

## Un mille en 2:02 minutes pour le rapide Overtrick

Westbury, N.Y. (UPI) — Overtrick, reconnu, comme le plus rapide ambleur de 3 ans au monde et favori pour gagner le prochain Messenger Stakes de \$146,324, samedi, à la piste de Roosevelt, a surpris les experts de courses sous harnais en effectuant un exercice en 2:02 minutes, samedi matin.

Conduit par son entraîneur, John Patterson, Overtrick a négocié le dernier quart de mille en 29 secondes.

Meadow Skipper et Country Don, considérés comme les principaux rivaux d'Overtrick, ont également poursuivi leur entraînement.

Country Don, propriété de MM. André Mercure et Roger Garon, de St-Hyacinthe, Québec, arrivé à Roosevelt mardi dernier, a amblé un mille en 2:15 minutes, dont un dernier quart en 31 secondes. Pour sa part, Meadow Skipper a couvert le mille en 2:10 minutes et un dernier quart en 31 secondes également.

### AVANT

Monsieur Canada Junior 1961 s'entraîne au Studio Montréal Enr., sous l'habile direction du professeur **ROLAND CLAUDE**



Henry De Courcy

**2 GRANDS STUD'OS POUR MIEUX VCUS SERVIR**



### APRES

POUR LE CENTRE : 1821 est, MONT-ROYAL

LA. 5-2178

POUR LE NORD :

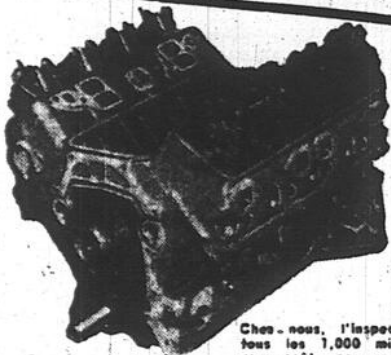
7131, 2e ave, Ville St-Michel - RA. 7-6979

COURS COMPLET \$5 PAR MOIS

**STUDIO MONTREAL ENR.**  
Résultats garantis à tout âge

## UN CENTRE DE SPECIALISTES EN AUTOMOBILE

## SOUS UN MEME TOIT POUR LA PREMIERE FOIS AU CANADA



Chez nous, l'inspection à tous les 1,000 milles ne vous coûte pas un sou...

### CHANGEZ VOTRE MOTEUR

PLEINE GARANTIE **12 MOIS** ou **100,000 milles** SANS AUCUNE RESTRICTION

**CANADIAN MOTOR SPECIALTY**

LA. 4-3678

ON VOUS PRETE UNE VOITURE PENDANT L'INSTALLATION DE VOTRE MOTEUR. COURTOISIE DE LA COMPAGNIE.

Tonnage gratuit dans un rayon de 50 milles. Une installation complète se fait en huit heures.

Aucun comptant si désiré, \$3. par semaine, tout financement ici même à nos bureaux. 15 années d'expérience en automobile vous garantissent pleine satisfaction.

### Protégez votre CARROSSERIE

Vous pouvez maintenant faire peindre votre voiture

SANS 1¢ COMPTANT \$49.50

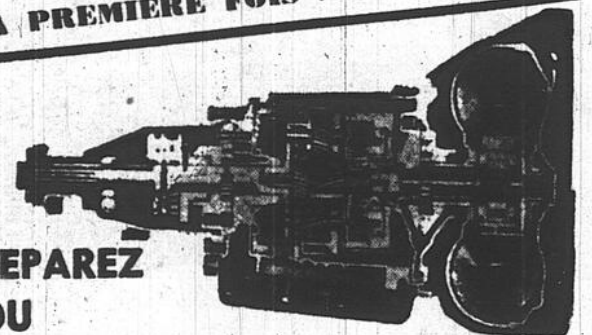
pour seulement et cela sans aucun frais de finance

**SERVICE ULTRA-RAPIDE DE 8 HEURES**

Débossage fait pour un léger supplément — Garantie 6 mois

**AUTOBODY SPECIALTY**

LA. 4-3679



REPARÉZ OU

### CHANGEZ VOTRE TRANSMISSION

PLEINE GARANTIE **12 MOIS** ou **100,000 milles** SANS AUCUNE RESTRICTION

**AUTOMOTIVE TRANSMISSION SPECIALTY**

LA. 4-3670

ON VOUS PRETE UNE VOITURE PENDANT L'INSTALLATION DE VOTRE TRANSMISSION. COURTOISIE DE LA COMPAGNIE

Tonnage gratuit dans un rayon de 50 milles. Une installation complète se fait en quatre heures.

Aucun comptant si désiré, \$1.75 par semaine, tout financement ici même à nos bureaux. 15 années d'expérience en automobile vous garantissent entière satisfaction.

DE LA MANUFACTURE A VOUS  
Notre volume de vente nous permet de défier toute concurrence

NOUS SOMMES OUVERTS LE SAMEDI JUSQU'À 6 HEURES P.M. **4327 PAPINEAU**

# Stasiuk permet aux Hornets de vaincre Hershey 3 à 2

Les Hornets de Pittsburgh ont effectué un rattrapage de trois buts à la troisième période, samedi soir, dans une joute de la ligue Américaine, pour vaincre les Bears de Hershey 3 à 2.

Le vétéran Vic Stasiuk s'est fait valoir en marquant le but victorieux après 16:16 minutes. Claude Laforge et Yves Locas ont réussi les autres buts des gagnants. Ted Yanosik et Pete Conacher ont compté pour Hershey.

## SWEENEY BRILLE

Dave Sweeney a réussi deux buts pour aider les Indiens de Springfield à triompher des Reds

de Providence 6 à 5. Michel Labadie a également aidé la cause des gagnants avec un but et une assistance.

Pierre Brillant a été le meilleur joueur des perdants avec deux buts.

## ROCHESTER GAGNE

Les Américains de Rochester ont marqué deux buts à la troisième période pour battre les Barons de Cleveland 3 à 2. Gerry Ehman a réussi le but victorieux à la 17e minute de jeu.

## Rochester 3 — Cleveland 2

Première période  
1—Rochester: Smrke (Lawson) ..... 2.00  
2—Cleveland: Kinasewich (Rousseau-Szura) ..... 8.15

Punitions: Harris 0:14, Ellett 3:26, Rousseau (majeure) 10:25, Cherry (majeure) 10:25, Ehman 10:25, Szura 10:28, Brown 17:06.

## Deuxième période

3—Cleveland: Glover (Harris) ..... 11:49  
Punitions: Brown 6:38, Glover (majeure) 6:38, Glover (mauvaise conduite) 11:49, Lawson 14:13, Sly (mineure et mauvaise conduite) 15:59.

## Troisième période

4—5—Rochester: Ehman (Angotti-Boyer) ..... 16:02  
Punitions: Brown 0:28, Attwell 0:28, Cherry 4:55, Boyer 6:47, Mattiussi 6:47, Cherry (majeure) 18:10, Needham (majeure) 18:10, Brown (mauvaise conduite) 18:52 et Lawson (mauvaise conduite) 18:52.  
Arrêts: Binkley, Cleveland, 20; Cheevers, Rochester, 29.

## Springfield 6 — Providence 5

Première période  
1—Providence: Brillant (Bainik-Bartlett) ..... 9:49  
2—Springfield: Miller (Rolfe) ..... 11:35  
3—Springfield: Olson (Amadio) ..... 12:08  
Punitions: Bergman 2:48, Rolfe 7:12, Leach 13:13, Baluik 17:07.

## Deuxième période

4—Springfield: Amadio (Labadie) ..... 5:27  
5—Springfield: Labadie (Kilrea-Miller) ..... 11:27  
Punitions: Rolfe 2:47, Baluik 5:07, Bartoli 18:19 (mineure et mauvaise conduite), Kilrea 19:35.

## Troisième période

6—Providence: Brillant (Bartlett) ..... 0:32  
7—Springfield: Sweeney (Rodger-Wilcox) ..... 6:05  
8—Springfield: Sweeney (Rodger Bergman) ..... 9:00

9—Providence: Ottenbriet (Bartlett) ..... 10:09

10—Providence: Marshall (Corcoran-Ranieri) ..... 16:05

11—Providence: Ranieri (Marshall) ..... 18:30  
Punitions: Corcoran 1:49, Speer 3:23, Blackburn (mauvaise conduite) 12:12, Bartoli 16:44, Rolfe 16:44.

Arrêts: Giacomini, Providence: 35; Caron, Springfield: 29.

## Pittsburgh 3 — Hershey 2

Première période  
1—Hershey: Yanosik (Hamilton-Ubriaco) ..... 9:40  
Punitions: Messier 4:40, Stasiuk 8:37, Dejardy 16:19, Locas (majeure et mauvaise conduite)

16:58, Nykoluk (majeure et mauvaise conduite) 16:58, Ashbee 16:58, Miszuh 16:58.

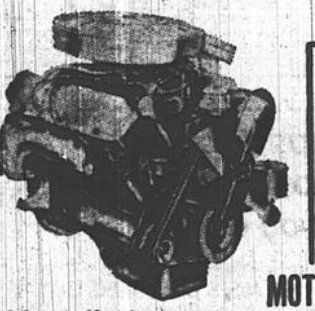
## Deuxième période

2—Hershey: Conacher (Poliziani) ..... 4:18  
Punitions: Crozier 7:55, Henderson 1:31.

## Troisième période

3—Pittsburgh: Laforge (Henderson-MacDonald) 5:28  
4—Pittsburgh: Locas (Miszuk-Ciesla) ..... 11:57  
5—Pittsburgh: Stasiuk (Smith) ..... 16:10  
Punitions: Réaume 9:10, Mahoney 12:56.  
Arrêts: Chadwick, Hershey: 24; Crozier, Pittsburgh: 23.

## MOTEURS TRANSMISSIONS



### CHANGEMENT OU REPARATION

- ★ Service 24 heures par jour
- ★ 25 ans d'expérience à votre service
- ★ Tous les modèles de voitures et camions
- ★ Tonnage gratuit

**MOTORS & TRANSMISSIONS CENTER SPECIALTIES**  
7401 LAJEUNESSE  
272-5749 ou 272-5740

- Garantie 12 mois, 12,000 milles
- Financement sur les lieux
- Aucun comptant
- \$1.50 par semaine

## VERIFICATION GRATUITE!

### Transmissions automatiques

Nous réparons ou remplaçons votre TRANSMISSION  
Travail fait par des experts

**JUSQU'À 24 MOIS POUR PAYER**

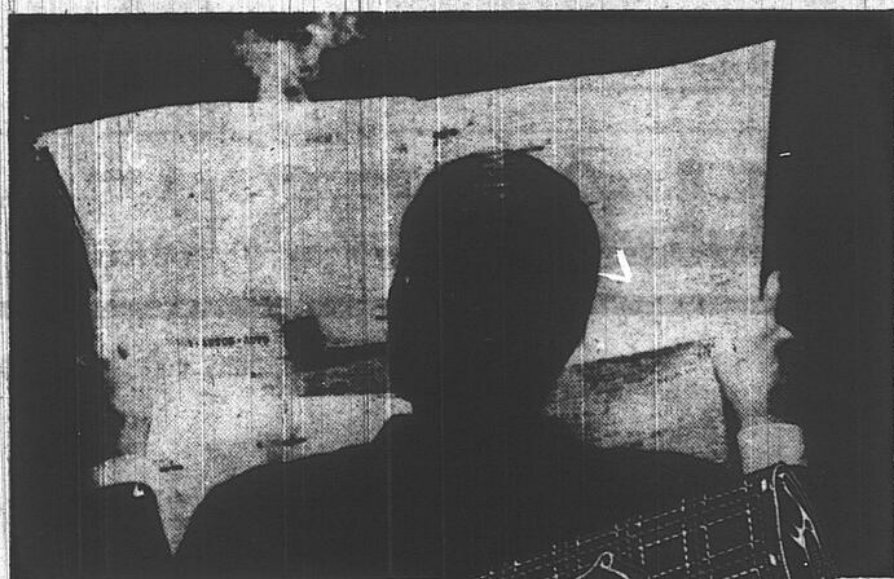
GARANTIE 100% — Remorquage gratuit  
SERVICE DE TELEPHONE 24 HEURES PAR JOUR

## TRANSMISSION SPECIALTY Ltd.

**527-3641**

A L'OUEST  
6320, CHEMIN UPPER LACHINE  
Montréal 29

A L'EST  
5529, RUE PAPINEAU  
Montréal 34, P.Q.



# Clan

le nouveau tabac à pipe à l'arôme unique

Dix huit tabacs différents, mélangés selon une recette hollandaise séculaire, font de CLAN une préparation à arôme unique, à saveur spéciale. Son goût est frais et délicat, le mélange est doux, moelleux, et brûle régulièrement. Goûtez ce nouveau plaisir que vous trouverez dans la bague à motif tartan écossais... vous serez satisfait.



Conseils pratiques pour fumer la pipe—

**ÉCRIVEZ POUR RECEVOIR UNE BROCHURE GRATUITE**

Theodorus Niemeyer Canada Ltd.  
C.P. 266, Toronto 18, Ont.

Veuillez m'envoyer un exemplaire de votre brochure intitulée: "Fumer la pipe: un art bien masculin".

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

MM 6313 F.

## MERCURY • METEOR • COMET 1963



**DEMONSTRATEURS A PRIX SPECIAUX!**

Voyez aussi notre choix immense

## D'AUTOS USAGÉES

- '62 CONSUL, SPECIAL! ..... \$1195
- '62 VAUXHALL sedan, tout équipé ..... \$1395
- '61 ANGLIA coach ..... \$850
- '61 MONARCH Richelieu sedan, tout équipé ..... \$2095
- '61 COMET Custom, 2 portes, automatique ..... \$1550
- '60 CHEVROLET Station-Wagon, aut., radio ..... \$1550
- '59 FORD Station-Wagon, 9 passagers, tout équipé ..... \$1495
- '59 MERCURY 2 portes, toit rigide, tout équipé ..... \$1250
- '59 CHEVROLET 2 portes, 6 cyl., tout équipé ..... \$1025
- '59 METEOR Montclair, sedan, aut., 8 cylindres ..... \$1250

### CAMIONS

- '63 ECONOLINE Van ..... \$1850
- '62 CHEVROLET pick-up, 1/2 tonne ..... \$1525
- '60 G.M.C. Panel 1/2 tonne, très propre ..... \$950
- '58 INTERNATIONAL métro, très propre ..... \$850

# COUSINEAU CABOURY

LTEE.

DU. 9-3581

10200 boul. ST-LAURENT

## 2e programme double de la ligue AMICALE ST-VIAEUR

La ligue de hockey Amicale St-Viateur présentera son deuxième programme double de la saison, ce soir, au Centre Paul-Sauvé. A 8 heures, Querbes rencontrera Deschênes et, à 9 h. 30, le Billet visitera O'Keefe.

Les deux joutes promettent du jeu passablement rapide. L'acquisition de douze nouveaux joueurs par la ligue permet un équilibre plus complet que par les années passées. Parmi ces recrues, mentionnons la présence de Jacques Rivard, Roger Richer, et Olivier Dufresne qui s'alignent pour Deschênes, du "coach" Jean Vanier. Michel Chéné, Laurier Martineau et Yvon Major se sont rapportés au club O'Keefe, du pilote Pierre Gobeil, Yves Clément, André Godin et J.-P. Potvin jouent présentement pour Querbes sous l'habile direction de Robert Danis, et André Gougeon, Paul Auclair et Lucien Marmen suivent les directives de Richard Vanier, gérant du Billet.

La nouvelle direction, par son président Maurice Brasseur, annonce la nomination de quatre présidents d'équipe. M. Bernard Villeneuve, gouverneur et ancien président de la ligue, est attiré au club O'Keefe; Robert Dagenais, aussi gouverneur et président sortant, s'est vu confier la présidence du club A. Billet. René Jobin, fondateur de la ligue et gouverneur, remplira la même fonction pour le club Querbes. Georges McManus, ancien gérant des clubs de la ligue pendant cinq ans, se voit assigner la présidence du club Deschênes & Fils. La nomination de ces présidents d'équipe n'est qu'un début dans la réorganisation interne de la ligue par le nouvel exécutif.

CLASSEMENT					
	g	p	bp	bc	ps
Deschênes	1	0	0	7	3
Billet	0	0	1	7	7
Querbes	0	0	1	7	7
O'Keefe	0	1	0	3	7

COMPTEURS			
	b	a	ps
Godin, R., Billet	4	2	6
Rivard, J., Deschênes	4	1	5
Forget, J.-G., Querbes	1	3	4
St-Jean, G., Deschênes	1	3	4
Lalonde, L., Billet	0	4	4
Colleret, G., Querbes	2	1	3
Fortin, S., Billet	2	1	1
Richer, R., Deschênes	1	1	2
Fugère, C., O'Keefe	1	1	2
Auclair, P., Billet	1	1	2
Saraceno, H., O'Keefe	1	1	2
Bélanger, M., Querbes	1	1	2
Doiron, M., Deschênes	0	2	2



- 1—Straight Bourbon, Morocco Hanover, Fay Farvel.**  
**2—Seth Hanover, I'm A Gander, Flaxey Mite.**  
**3—Grateful Vic, Galcaro, Betina Cindy.**  
**4—Tormax, Demon Margo, Lady Cindy.**  
**5—Harry's Laura, Timely Beauty, Tarport Rose.**  
**6—Success Flo, Swift Water, Glenville.**  
**7—Detour, Gusto, Tipperary.**  
**8—Darrell Counsel, Owen Hal, Scotch Import.**  
**9—Armbro Davey, Lester Hanover, Coaster.**
- Le meilleur:  
**HARRYS' LAURA (5e).**

## Les inscrits à Roosevelt

PREMIERE COURSE, Ambie cond., \$1,800		
5 Morocco Hanover, Richardson	3-1	12-1
4 Awol, W. Popfinger	6-1	10-1
7 Fay Farvel, F. Darish	4-1	12-1
1 Jacqueline Byrd, F. Popfinger	4-1	15-1
8 Council Dares, G. Phalen	10-1	
6 Corporal Adios, F. DeAngella	8-1	
3 Royal Farvel, R. Bostic	6-1	
2 Yankeeone, C. Wright	8-1	
Aussi éligible: Straight Bourbon		

DEUXIEME COURSE, Ambie cond., \$1,800		
1 Flaxey Mite, G. Phalen	8-1	
3 Royola, M. Pusey	4-1	
4 Seth Hanover, S. Werner	3-1	
2 I'm A Gander, P. Iovino	4-1	
5 Away Km, L. Copeland	8-1	
7 My Byrd, W. Myer	8-1	
8 Star Of Gold, J. Grundy	8-1	
6 Eel River, K. Buebach	10-1	
Aussi éligible: Staley Hanover		

TROISIEME COURSE, Trot cond., \$2,600		
1 Lady Tyson, V. Dancer	5-1	
1 Grateful Vic, R. Frame	3-1	
7 Lord Valentine, G. Sholtz	4-1	
4 Gay Frost, W. Haughton	6-1	
3 Betina, S. Russell	4-1	
8 Avaton Golia, R. Bean	8-1	
6 Count Yates, B. Kingston	8-1	
2 Galcaro, R. Walker	8-1	
Aussi éligible: Scott Flash, Tombolina		

QUATRIEME COURSE, Ambie cond., \$1,800		
2 Tormax, V. Dancer	3-1	
5 Lady Cindy, W. Hudson	4-1	
6 Cocktail, E. Cobb	5-1	
3 Demon Margo, M. Macdonald	4-1	
8 Senator Josh, C. Fleming	6-1	
1 Sylvia Dares, J. Michaels	8-1	
7 Scotch Medley, L. Gregory	10-1	
4 Yankee Lowland, J. Jordan	10-1	
Aussi éligible: Yankee Dart		

CINQUIEME COURSE, Ambie \$33,831.20		
1 Harry's Laura, C. Hodgins	6-5	
4 Timely Beauty, F. Ervin	4-1	
6 Tarport Rose, J. Arthur	4-1	

SIXIEME COURSE, Ambie cond., \$3,000		
6 Gar Hanover, G. Sholtz	5-1	
2 Success Flo, D. Legum	3-1	
1 Swift Water, L. Copeland	4-1	
3 Nancy Adios, V. Dancer	6-1	
7 Glenville, R. Camper	4-1	
4 Nevele Meadow, W. Popfinger	6-1	
8 Bill's Hal, F. Frame	10-1	
5 Star Guinea, J. Grundy	15-1	
Aussi éligible: Rock Song		

SEPTIEME COURSE, Trot inv., \$5,000		
1 Dark Sun, W. Haughton	6-1	
3 Detour, J. Macdonald	4-1	
5 Gusto, S. Dancer	3-1	
8 Bezagi Pick, R. Beaulieu	5-1	
6 Miss Sarah Rodney, P. West	6-1	
4 Tipperary, J. Jordan	5-1	
2 Hood Dolmont, H. Bell	8-1	
7 Mr. Nevele, W. Popfinger	12-1	
Aussi éligible: Shoo Song		

HUITIEME COURSE, Ambie à réclamer, \$2,200		
1 Gay Dancer, J. Farallo	5-1	
1 Darrell Counsel, A. Burton	3-1	
3 Scotch Import, J. Chapman	4-1	
8 Owen Hal, L. Copeland	6-1	
6 Brilliant Hayes, J. Richardson	5-1	
4 Hi Jay, J. Macdonald	5-1	
5 Gene Putney, R. Turcotte	10-1	
7 Volo Dares, M. Pusey	15-1	
Aussi éligible: Historic Value		

NEUVIEME COURSE, Ambie cond., \$1,800		
4 Coaster, R. Frame	9-2	
5 Lester Hanover, V. Dancer	4-1	
6 Armbro Davey, (pas choisi)	4-1	
2 Deep Run Byrd, W. Gilmour	3-1	
1 Art Brook, R. Thomas	6-1	
3 Lad's Jimmie, G. Phalen	10-1	
8 Grass Dive, E. Avery	8-1	
7 Speedy Ace, K. Buebach	12-1	
Aussi éligible: Good Shot		

### Dans la ligue Montréal junior

## Villeray et Sts-Martyrs demeurent invaincus

Les Rockets de Villeray et les Castors de Claude et Guy Tailleurs sont demeurés invaincus dans la ligue de hockey Montréal junior hier après-midi à l'arena Villeray en remportant tous deux la victoire.

Reynald Corbeil a conduit l'attaque du Villeray dans la seconde joute avec deux buts. Michel Déry et Michel Aubry ont marqué les autres filets des vainqueurs. Don McGown et Normand Goulet se sont mérités trois assistan-

ces chacun. L'arrière-garde Guy Laporte a évité le blanchissage aux Impalas de St-Michel à la première période de jeu.

Les Rangers de Montréal ont subi leur deuxième défaite consécutive au compte de 2-1, cette fois aux mains des Castors de Sts-Martyrs.

Michel Dupuis et Doug Silvers ont comoté pour les Castors tandis que Jean Pilon a enregistré l'unique filet des Rangers de Yvan Prud'homme.

**ACHETEZ "CHEZ-VOUS" I COUVREZ VOTRE RISQUE AUTOMOBILE AVEC UNE MAISON DU QUÉBEC...**

**LA COMPAGNIE D'ASSURANCE BELAIR INSURANCE COMPANY**

SIÈGE SOCIAL — MONTREAL. TEL. 845-7281

**M. LÉON PAYETTE**  
 gérant

Le Salon de Billards Concord a eu la main heureuse en obtenant les services de M. Léon Payette qui agira à titre de gérant. Celui-ci a à son crédit plusieurs années d'expérience dans le domaine des récréations, et sera heureux d'accueillir ses nombreux amis dans sa nouvelle entreprise.

**VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT GRATUIT**

**MAINTENANT OUVERT!**

Salle de **BILLARDS "Concord"**

la plus moderne dans notre province!

**15 tables modernes!**

Emmenez vos amis!  
 Emmenez votre épouse!  
 Atmosphère distinguée et sympathique!  
 Un sport qui vous détendra!

Un système d'air frais chasse toute fumée de cigarettes!  
**MUSIQUE CONTINUELLE — TELEVISION**

**UNE VISITE VOUS CONVAINCRA**

VENEZ PASSER DES HEURES AGREABLES A MOINS DE FRAIS COMPARATIVEMENT A TOUT AUTRE SPORT!

au "Shopping Plaza" Concord Pont-Viau

**DANS LA LIGUE NATIONALE**

# Les Giants se sont vengés des Browns 33-6

## LES ARGONAUTES ONT DÉFAIT LES ROUGHRIDERS 44 À 28

Toronto (UPI) — Les Argonauts de Toronto ont remporté leur troisième victoire de la saison, 44-28, sur les Roughriders de la Saskatchewan, hier, grâce à deux touchés par Dick Shatto et Jerry Philip devant 19,263 spectateurs.

Cette partie n'avait aucune importance pour les deux clubs. Toronto est déjà éliminé de la course au championnat du Big Four et Regina est assurée d'une place dans les séries éliminatoires dans l'Ouest.

Depuis le début de la saison, vingt parties ont été disputées entre des équipes de l'Ouest et de l'Est et chaque section a remporté dix victoires. Shatto a réussi ses 12e 13e touchés de la saison pour devancer George Dixon en tête des compteurs du Big Four.

	Toronto	Saskatchewan
Premier essai	25	23
Verges gagnées au sol	266	127
dans les airs	299	286
Passes	15/25	20/36
Passes interceptées	4	3
Echappés perdus	1/2	1/2
Béttés	6/48.7	8/40
Panctions en verges	21	25
Placement	1/1	0/0

- SOMMAIRE**
- Premier quart**
- 1—Saskatchewan : Touché Campbell 5:07 (Passé de 25 verges de Lancaster)
  - 2—Saskatchewan : converti (Tripucka)
- Deuxième quart**
- 3—Saskatchewan : simple Fabi 3:48 (Bétté de 69 verges)
  - 4—Saskatchewan : touché Copeland 4:12 (A intercepté une passe de Stephens et couru 35 verges)
  - 5—Toronto : touché Shatto 13:15 (Plongeon de la ligne de 2 verges)
  - 6—Toronto : converti Stephens
  - 7—Toronto : touché Philip 14:56 (Reçu une passe de Stephens dans la zone des buts)
  - 8—Toronto : converti Stephens
- Troisième quart**
- 9—Toronto : touché Shatto 5:11 (Passé de 15 verges de Stephens)
  - 10—Toronto : touché Exelby 6:30 (A intercepté une passe et couru 60 verges)
  - 11—Toronto : converti Stephens
  - 12—Toronto : simple Mann 9:15 (A butté le ballon jusqu'aux limites)
  - 13—Saskatchewan : touché Lancaster 13:31 (Course de 20 verges)
  - 14—Saskatchewan : converti Tripucka
- Quatrième quart**
- 15—Saskatchewan : touché West 4:17 (Passé de 30 verges de Lancaster)

Cleveland (UPI) — Les Giants de New York n'ont pas perdu espoir de conserver le championnat de la section Est de la ligue Nationale de football, en battant les Browns de Cleveland décisivement, 33-6 hier à Cleveland devant 84,213 spectateurs visiblement déçus, soit la deuxième plus vaste assistance de toute l'histoire de la ligue Nationale au Municipal Stadium.

Les Giants ont profité de deux erreurs coûteuses de Jimmy Brown et de Frank Ryan au début de la rencontre pour compter 10 points et ensuite Y.A. Tittle s'est moqué de la défensive pour faire subir aux Browns leur première défaite de la saison.

Cleveland a maintenant un bilan de 6-1 au sommet du classement de la section Est et les Giants et les surprénants Cardinals de St-Louis suivent avec 5-2. Les Giants ont ainsi vengé la défaite de 35-24 subie contre les Browns au Yankee Stadium il y a deux semaines.

### BROWN DÉÇOIT

Jimmy Brown a connu une journée misérable. Il a non seulement commis un échappé pour payer la voie aux Giants sur leur premier placement, mais il n'a gagné que 40 verges au sol comme porteur du ballon. Avant la partie il avait des gains de 931 verges au sol. Il n'a porté le ballon que neuf fois.

Tittle a de son côté complété 21 passes sur 31 pour des gains de 214 verges et Don Chandler a botté quatre placements. Tittle a réussi deux passes de touchés.

### ST-LOUIS 21 — WASHINGTON 7

A Washington, les Cardinals de St-Louis ont battu les Redskins de Washington, 21-7, grâce à

- 16—Saskatchewan : converti Tripucka 10:34
  - 17—Toronto : Placement Stephens 6:12 (De la ligne de 27 verges)
  - 18—Toronto : touché Mann (Passé de 35 verges de Stephens) 10:34
  - 19—Toronto : touché Philip (Passé de 18 verges de Stephens) 12:36
  - 20—Toronto : converti Stephens
- Compte final : Toronto 44, Saskatchewan 28

*Vive la différence!*



**Le M.G. Milano**

C'est le CONTINENTAL à bouton avec poches en biais, revers aux manches et ouverture de chaque côté du dos. La doublure est de satin bronzé et son pantalon est de coupe amincie.

à partir de **\$79.50**  
6 MOIS POUR PAYER

seulement chez

**Morrie Gold**

385  
OUEST RUE STE-CATHERINE  
(coin de Blouy)

STATIONNEMENT GRATUIT  
1218, CARRÉ PHILLIP

**12 COURS**

1. Télévision
2. Radio, électronique
3. Dessin industriel
4. Lecture de Plans
5. Réfrigération et climatisation
6. Auto, électricité, carburation
7. Moteur Diesel
8. Transmission automatique
9. Mécanique automobile
10. Débossage peinture
11. Soudure électrique
12. Soudure au gaz

**NOUVEAU!**  
pour dames et demoiselles:  
● Cours de lecture de plan  
● Cours de dessin industriel

**L'institut d'ORIENTATION**  
des métiers du Québec

Pour ouvriers spécialisés, professionnels, hommes d'affaires, etc.

Nous offrons maintenant un cours  
**D'INITIATION AU SYSTEME METRIQUE**  
**COURS COMMENÇANT LUNDI PROCHAIN**

4443, rue DROLET, Montréal, P.Q.

Je suis intéressé à votre cours No et l'aimerais plus de détails sans aucune obligation.

JOUR  SOIR  PAR CORRESPONDANCE

Nom .....  
Adresse .....  
Comté ..... Tél.: .....  
Nom du père ..... Age ..... M-M

TEL: 845-9163

ATTENTION! L'Institut d'Orientation des Métiers peut vous aider même si vous n'avez complété qu'une 4e ou 5e année. Venez nous voir, remplissez ce coupon ou téléphonez à 845-9163 avant de commencer un entraînement technique.

**D'AUTOMNE**

sur toutes nos voitures  
prêtes pour la saison froide!

62 DODGE sedan \$1095 automatique, air conditionné	61 MORRIS "850" \$399. sedan de livraison, air conditionné	58 BUICK "Spécial" \$395. toit rigide, 2 portes, tout équipé
62 VALIANT V-200 \$1795. sedan, automatique, air conditionné, radio	60 BUICK "LeSabre" \$1645. sedan, tout équipé	57 OLDSMOBILE \$299. "Super 88", toit rigide, 4 portes, tout équipé
62 CHRYSLER Windsor \$2445. toit rigide, 2 portes, tout équipé	59 PEUGEOT "403" \$299. sedan, air conditionné	56 CHRYSLER Windsor \$345. sedan, tout équipé
		55 DODGE Regent \$99. sedan, air conditionné

**TERMES FACILES - OUVERTS TOUS LES SOIRS**

**BOULEVARD** DODGE CHRYSLER LTD

8850 boul. St-Laurent - DU. 9-9060 • 330 e., boul. Crémazie - DU. 9-7871



# LE COIN DES SPORTS

... par Jean-Paul Sarault ...

## LES ALOUETTES DANS UNE SITUATION PRECAIRE

OTTAWA — Le sort en est jeté. Les Alouettes affronteront les Rough Riders d'Ottawa dans la capitale canadienne, samedi, le 9 novembre prochain, dans le match décisif semi-finale des éliminatoires du Big Four, et leurs chances de succès ne sont guère encourageantes, du moins dans le moment. Les Alouettes sont désorganisés. Ils ont perdu les précieux services de Jim Reynolds et Marv Luster pour la balance de la saison et c'est une perte irréparable. Il est possible que Jim Trimble, actuellement en tournée à Pittsburgh, Cleveland et Chicago, obtienne des joueurs, mais permettront-ils à son club d'éliminer Ottawa et Hamilton dans les séries de détail ? Et il ne faudrait pas s'attendre à ce que Don Clark accomplisse des miracles à son retour au jeu.

## LE "BOBO" ENCORE AU QUART

De plus, il est évident que la question de quart-arrière pose actuellement le plus épineux problème à Jim Trimble. Francis "Bubba" Marriott et Warren Rabb n'ont pas l'étoffe requise pour diriger un club avec autorité et les Alouettes seraient peut-être en meilleure posture s'ils avaient pu compter sur un joueur de quart-arrière de première classe cette année. Ils ont subi des défaites dues directement aux joueurs de quart-arrière, qui n'ont pas démontré grand talent, sauf d'exploiter George Dixon comme porteur de ballon.

L'offensive aérienne a été nulle chez les Alouettes cette saison et des experts comme Tex Coulter savaient ce qu'ils disaient en prétendant que les Alouettes n'iraient pas loin sans un quart-arrière pouvant passer avec autorité. Frank Clair ne parlait pas à travers son chapeau non plus lorsqu'il disait au tout début de la saison que les Alouettes ne constituaient pas une sérieuse menace dans la course au championnat du Big Four, parce qu'ils m'alignaient pas de quart de calibre. Et après tout, Nobby Winkowski n'était peut-être pas si bête, en disant, récemment, que Warren Rabb n'était pas un joueur de quart-arrière de calibre pour le Big Four.

Les Alouettes ont encore une chance de sauver leur peau, soit en battant Ottawa le 9 novembre mais, dans les circonstances, leurs chances d'accomplir un tel exploit seront minces. Ils auront encore trop frais à la mémoire leur échec à Ottawa il y a un peu plus d'une semaine. Si il y a un match que les Alouettes auraient pu gagner, c'est bien celui-là, car ils ont fait un effort surhumain et n'ont pas été assez opportunistes pour rivaliser avec une équipe beaucoup mieux équilibrée.

Il était naturel que les Alouettes connaissent un relâchement après une défaite si amère à avaler, mais je n'aurais jamais pensé qu'ils auraient joué si mal contre les Roughriders de la Saskatchewan, jeudi. Au fait, ce match est certainement le plus bizarre auquel les amateurs aient eu l'occasion d'assister à Montréal cette année. Le ballon s'est promené d'un bout à l'autre du terrain comme une bille sur une table de billard.

## REGINA POURRAIT SURPRENDRE

Mais les Roughriders ont démontré qu'ils pouvaient compter les points et c'est assez important au football. Ils ont marqué 32 points contre les Alouettes et 33 lors de leur match précédent contre Calgary pour un total de 55 en deux parties. C'est pas si mal. Qui sait si les Roughriders ne causeront pas une désagréable surprise aux Stampers de Calgary dans la semi-finale de l'Ouest, série de deux parties au total des points.

Pour revenir dans l'Est, on peut anticiper une série finale anéantissante advenant que les Rough Riders d'Ottawa soient les adversaires des Tiger-Cats de Hamilton, surtout à la suite de la lutte serrée que ces deux équipes se sont livrées au stade Civic de Hamilton samedi. Chose certaine, les Rough Riders sont capables de faire un plus beau match avec les Tiger-Cats que les Alouettes.

Ceux qui soutiennent que les officiels de l'Est ont favorisé les clubs receveurs dans le Big Four cette saison changeront probablement leur fusil d'épaule s'ils ont assisté au match disputé à Hamilton, samedi, où s'ils en ont été témoin par le truchement de la télévision. Les Rough Riders auraient subi une défaite beaucoup plus humiliante s'ils n'avaient pas été "sauvés" par les décisions des officiels en maintes occasions, tout spécialement à la fin de la première demie.

L'un des officiels a cru que Bobby Kuntz avait franchi la ligne des buts avec le ballon et il a donné le signal d'un touché. Mais un autre officiel, placé de l'autre côté du terrain, celui-là, s'est aperçu que Kuntz avait échappé le ballon avant de franchir la ligne des buts. Après consultation avec l'arbitre en chef Seymour Wilson, il a été décidé que Kuntz avait commis un échappé avant de pénétrer dans la zone des buts et le touché a été annulé.

Sur le jeu suivant, Kuntz s'est lutté sur le poteau des buts en voulant réussir le touché et c'est sur cette note qu'a pris fin la première demie.

# Les Rangers s'inclinent à la troisième

Toronto (UPI) — Les Maple Leafs de Toronto sont venus de l'arrière à la troisième période, samedi soir, alors qu'ils ont trouvé le fond du filet à trois reprises et ont infligé un revers de 6-4 aux Rangers de New York.

Cette victoire a permis aux Leafs de monter seuls en deuxième position de la ligue Nationale.

Frank Mahovlich a enregistré deux buts pour les Leafs, ses troisième et quatrième de la saison. Le capitaine George Armstrong, des vainqueurs, a aussi marqué deux buts.

Toronto a pris une avance de 3-0 avant que Camille Henry, des Rangers, ne déjoue Johnny Bower à 9:24 de la deuxième période. Les Rangers ont maintenu leur allure en enregistrant trois autres buts dans ce deuxième vingt. Ils ont été réussis par Phil Goyette, Al Langlois, et Vic Hadfield.

Mais à 11:58 du troisième vingt, Mahovlich a nivelé le pointage et quelques minutes plus tard, Armstrong donnait l'avance aux Leafs.

Les autres buts des Maple Leafs ont été enfilés par Eddie Shack et Dave Keon, qui s'est également mérité deux assistances.

**ALIGNEMENTS**  
 TORONTO—buts, Bower; défenses, Horton, Douglas; centre, Duff; avants, Kelly, MacMillan, Armstrong, Stewart, Keon, Harris, Pulford, Shack, Litzemberger, Mahovlich.  
 NEW YORK—buts, Plante; défenses, Harvey, Howell; centre, Ingarfield; avants, Glover, Fonteyne, Substituts, Cahon, Langlois, Nelson, Gilbert, Bathgate, Hadfield, McKenney, Labossière, Goyette, Henry, Marshall.

Arbitre: Frank Urvari. Juges de lignes: Matt Pavelich, Nell Armstrong.  
 Première période  
 1—Toronto: Mahovlich (Baun) 14:40

2—Toronto: Armstrong (Duff, Keon) 15:18  
 Punition: Baun (10:29)  
 Arrête: Bower 14, Plante 11  
 Deuxième période  
 3—Toronto: Shack (sans aide) 0:52  
 4—New York: Henry (McKenney, Gilbert) 0:24  
 5—New York: Goyette (Bathgate, Hadfield) 13:30  
 6—New York: Langlois (McKenney, Hadfield) 18:48  
 Punitions: Harvey (5:22), Bathgate (13:48), Stanley (13:48), Armstrong 14:59.

Arrête: Bower 13, Plante 11.  
 Troisième période  
 7—New York: Hadfield (Bathgate) 2:16  
 8—Toronto: Mahovlich (Kelly, Harris) 11:58  
 9—Toronto: Armstrong (Horton, Keon) 13:58  
 10—Toronto: Keon (Harris) 18:35  
 Punitions: Harvey (13:07), Baun (18:11)  
 Arrête: Bower 13 (40), Plante 11 (34)  
 Pointage par période  
 TORONTO 2-1-3-6  
 NEW YORK 0-3-1-4

## Terrebonne champion

Le Terrebonne a remporté le championnat de la ligue de football Métropolitaine hier après-midi en disposant du Hochelaga 27-2 dans la dernière partie régulière de la saison à l'affiche.

Dans les autres rencontres, Rosemont a eu raison du St-Eustache 33-13 et s'est mérité la quatrième place du circuit cependant que Farnham a défait le Duvernay 19-14.

## OUVREZ UN COMPTE COURANT

ET PRENEZ 26 semaines pour payer

CHEZ **Morrie Gold** 385  
 OUEST, RUE STE-CATHERINE (PRÈS DE BLEURY)

CIGARETTES **EXPORT**  
 BOUT UNI ou FILTRE

## Spécialistes en VÊTEMENTS POUR HOMMES de FORTE TAILLE

jusqu'à 425 lb.  
 jusqu'à 6'10"

- ✓ Chemises 13 1/2 à 21.
- ✓ Complets, paletots, gilets sport, 35 à 56.
- ✓ Pantalons, coupe vent, sous vêtements, 28 à 64
- ✓ Souliers, 8 1/2 à 15.

**Bovet**

CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE

2567 est, rue Ontario - LA. 6-4428  
 (au sud de l'est de Frontenac)

## Un numéro spécial sur Gordie Howe

Le 545e but de Gordie Howe marquera une page dans l'histoire du hockey

Pour souligner cet exploit MONTREAL-MATIN publiera un numéro spécial renfermant des statistiques complètes et inédites sur la carrière de cet as du hockey.

Nous annoncerons sous peu la date de parution de ce numéro que tous les sportifs voudront se procurer et conserver.

# LA VOICI ENFIN

la toute nouvelle

## AUSTIN "1100"

avec l'exclusive  
**SUSPENSION HYDROLASTIQUE**

Elle "colle" à la route et vous donne, à un prix unique, le confort d'une grosse voiture



GENEREUSE ALLOCATION D'ECHANGE

- Luxueux fini cuir
- Moteur transversal
- Jusqu'à 50 milles au gallon
- Freins à disques
- Intérieur spacieux
- Nouvelle ligne élégante

modèles 1964  
à compter de **\$1250.**  
PAS DE COMPTANT

### DELISLE AUTOMOBILE Ltée

2815<sup>e</sup> est, rue Sherbrooke (à l'est d'Iberville) LA. 6-2813

Economiquement...

Judicieusement...

ou autrement —

## CHEVROLET MOTOR SALES

Offre les meilleures autos usagées "OK".

- |   |  |
|---|--|
| No 325<br>'62 PONTIAC COACH ... \$1950<br>2 teintes de vert, radio, chaufforotte, pneus à flanc blanc, sellerie de sûreté | No 140<br>'62 OLDSMOBILE H-TOP \$2675<br>"Dynamic 88" à 4 portières, bleu pâle, tous servo-mécanismes  |
| No 258<br>'60 VOLKSWAGEN COACH \$785<br>Gris pâle, chaufforotte   | No 204<br>'61 CORVAIR COUPE ... \$1595<br>"Monza" blanc, transmission à 4 vitesses, chaufforotte       |
| No 300<br>'60 OLDSMOBILE SEDAN \$2040<br>"98" gris foncé métallique, tous servo-mécanismes                                | No 341<br>'62 CHEVY H COACH ... \$1775<br>"De Luxe" bleu pâle, moteur à cylindres, pneus à flanc blanc |
| No 343<br>'59 FORD STATION WAG. \$1425<br>"Country Sedan" à 9 places, transmission automatique, radio, servo-direction    | No 70<br>'61 CHEVROLET SEDAN ... \$1640<br>"Bel-Air" vert foncé, pneus à blanc blanc, chaufforotte     |
| No 100<br>'62 CHEVROLET COACH ... \$1925<br>"Biscayne" Ivoire, pneus à flanc blanc  | No 222<br>'62 OLDS F-85 COACH .. \$2150<br>Gris pâle, transmission automatique, radio, chaufforotte    |
| No 342<br>'61 FORD SEDAN ... \$1475<br>"Fairlane" transmission automatique, radio, chaufforotte                           | No 270<br>'60 ENVOY SEDAN ... \$730<br>Modèle standard, noir à intérieur, rouge, chaufforotte          |
| No 400<br>'62 CORVAIR SEDAN ... \$1835<br>"Monza" gris métallique, transmission à 4 vitesses, radio                       | No 390<br>'62 CHEVROLET DECAPOT. \$2520<br>"Impala" bleu pâle, tous servo-mécanismes, moteur V-8       |
| No 209<br>'60 CHEVROLET SEDAN .. \$1525<br>"Biscayne" Powerglide, radio, chaufforotte                                     | No 405<br>'62 CONSUL SEDAN ... \$1240<br>"315" gris à intérieur rouge, radio, chaufforotte             |

LE CONCESSIONNAIRE D'AUTOS USAGEES "OK"  
LE PLUS ANCIEN ET LE PLUS IMPORTANT DE MONTREAL

## CHEVROLET MOTOR SALES "OK"

Terrain d'autos usagées : 2000 ouest, rue Ste-Catherine  
WE. 3-4731 — Ouvert le soir jusqu'à 10 h.

### Quatrième ronde remise en jeu

# Les Etats-Unis sur un pied d'égalité avec l'Espagne

Paris (UPI) — Jack Nicklaus et Arnold Palmer, les représentants des Etats-Unis dans le tournoi international pour la coupe Canada, ont visité Paris, hier, au lieu de jouer au golf, lorsqu'un épais brouillard a envahi le parcours de St-Nom-la-Bretèche, à douze milles de la capitale française, forçant ainsi les organisateurs à contremander la quatrième ronde.

"J'en profiterai pour jouir de ma journée de congé", de dire Nicklaus qui est en première place du classement individuel avec 205, onze coups sous la normale après trois rondes. "Moi également, de dire Palmer. J'ai l'intention de visiter plusieurs endroits de Versailles et Paris, afin de profiter de cette occasion unique qui ne me sera peut-être jamais donnée", d'ajouter Arnold.

Nicklaus partage le 1er rang du classement individuel avec 205 sur un pied d'égalité avec Gary Player de l'Afrique du Sud. Palmer vient en deuxième place avec 211, à six coups du leader.

#### Aucun remboursement

Entre-temps, la foule de 6,000 personnes, qui s'étaient rendu au somptueux club de golf pour assister à la ronde finale, ont quit-

té Versailles en maugréant contre les organisateurs qui ont refusé de leur rembourser la somme de \$4.00 qu'ils avaient déboursé pour voir la finale.

#### Egalité en tête

Après trois rondes, l'Espagne et les Etats-Unis sont sur un pied d'égalité dans le classement général des nations avec 416 points, suivi de l'Afrique du Sud avec 415.

L'Espagne jouera contre l'Australie ce matin. Nicklaus a joué un 66 samedi pour rejoindre Player en tête du classement individuel. Palmer a réussi un 72.

#### Après trois rondes :

J. Nicklaus, Etats-Unis	67-72-66—205
G. Player, Afrique du Sud	68-70-67—205
R. Soto, Espagne	72-67-68—207
B. Crampton, Australie	72-70-67—209
S. Miguel, Espagne	67-73-76—209
A. Palmer, Etats-Unis	69-70-72—211
A. Belding, Canada	67-71-73—211

S. Leonard, Canada	69-71-71—211
E. Devlin, Australie	71-69-71—211
E. Walters, Afrique Sud	70-68-72—212
F. Van Danc, Belgique	74-70-69—223
J. Garbald, France	71-72-70—218
T. Ishii, Japon	72-70-71—218
A. Angelini, Italie	74-68-74—216
C. C. Rodriguez, Porto Rico	71-73-72—216
B. Hunt, Angleterre	77-68-72—217
G. Bolognini, Italie	71-75-75—217
H. Orellana, Chili	71-77-76—218
R. De Vincenzo, Argentine	71-76-77—218
H. Hart, Pérou	72-73-74—218
B. Huggott, Galles	75-72-72—219
D. Thomas, Galles	73-73-73—219
J. Pantor, Ecosse	73-75-71—219
D. Swaleson, Belgique	79-73-77—220
A. Cora, Mexique	75-73-74—220
C. O'Connor, Irlande	68-74-76—220
J. Sarada, Uruguay	70-68-77—221
J. M. Gonzalez, Brésil	72-77-72—221
F. D. Lucas, Argentine	74-76-72—222
H. Yung-Ho, Chine	79-70-73—222
F. Buckler, N.Zélande	76-73-73—222
G. Will, Ecosse	75-73-74—222
M. Abol Hamil, Egypte	79-68-74—222
M. Sain, Colombie	74-73-76—222
H. Cales, Angleterre	73-76-74—223
B. Charles, N.-Zélande	75-76-72—223
J. Esmerio, Uruguay	77-75-72—226
M. Moussa Said, Egypte	74-75-75—226
T. KHTI, Japon	77-76-72—226

## A QUI LA CHANCE

ACHETEZ au PRIX  
COUTANT

# FORTIER

GARAGE LTEE CL. 9-3731  
5021 est, rue NOTRE-DAME 254-7171

**10 FALCON**  
DE-LUXE FUTURA  
'63  
Choix de couleurs  
Modèles et équipements

## NE MANQUEZ PAS!

CETTE DERNIERE VENTE  
AVANT LES NEIGES

**35% D'ESCOMPTE**  
SUR TOUS NOS CHARS USAGES

VOICI QUELQUES EXEMPLES

	REG. NOUVEAUX PRIX		REG. NOUVEAUX PRIX
'62 CHRYSLER, équipé, 3 portes toit rigide	\$3295. \$2695	'60 PONTIAC, automatique, 2 portes, toit rigide	\$1595. \$1095
'63 VOLKSWAGEN, comme neuf	\$1495. \$1195.	'58 OLDSMOBILE, toit rigide 4 portes, équipé	\$1195. \$895.

75 AUTRES MODELES AU CHOIX

**1963 SARATOGA**  
2-portes, hart-top Char  
d'exécutif. Garantie 45,000 m.

**1963 DODGE**  
Convertible. Moteur 325 c.v.  
Prix "Surprise"

**1961 IMPERIAL**  
Crown, 4-portes, hard-top.  
Prix très spécial

TAUX DE FINANCE SPECIAL POUR CETTE VENTE

## BABIN AUTOMOBILE LIMITÉE

DODGE — CHRYSLER — VALIANT

10660, LAJEUNESSE

OUVERT TOUS LES SOIRS  
JUSQU'A 10 HEURES

DU. 7-3878

**HAMILTON: 11 OTTAWA: 10**

# Le botté surprise de Faloney a fait toute la différence

par Jean-Paul Sarault

Hamilton. — Une foule de 28,007 spectateurs, soit la plus forte de toute l'histoire du football à Hamilton, a vu ses favoris, les Tiger-Cats, s'assurer la possession définitive de la première place de la section Est de la ligue Canadienne de football pour 1963, en battant les Rough Riders d'Ottawa non sans difficulté, soit par 11-10 samedi. Un botté de dégagement exécuté par Bernie Faloney de la ligne de 37 verges des Rough Riders 26 secondes avant la fin sur un deuxième jeu a pris Ottawa complètement par surprise et a brisé l'égalité.

Le ballon a roulé jusqu'au fond de la zone des buts d'Ottawa, signifiant un simple et assurant et la victoire et le championnat aux Tiger-Cats. C'était incidemment le deuxième botté de dégagement effectué, sur un deuxième essai, par Faloney au cours de la rencontre.

En effet, au premier quart, alors que les Tiger-Cats se trouvaient profondément en territoire ennemi, les Tiger-Cats ont repris possession à leur ligne de sept verges et Faloney a dégagé son territoire sur un botté "surprise". Le ballon a roulé jusqu'à la ligne de 30 verges des Rough Riders et la stratégie a eu pour effet de tirer Hamilton d'une impasse dangereuse.

**EN FINALE**

À la suite de cette victoire, leur deuxième en trois parties sur les Rough Riders cette saison, les Tiger-Cats sont passés automatiquement en finale du Big Four contre Ottawa ou les Alouettes. Les Montréalais joueront à Ottawa samedi le 9 novembre et le vainqueur passera en finale contre Hamilton dans une série de deux parties au total des points la première devant avoir lieu à Montréal ou Ottawa le 16 novembre et la seconde à Hamilton le 24. Le vainqueur représentera l'Est dans la classique pour la coupe Grey à Vancouver samedi le 30 novembre.

Bobby Kuntz et Ron Stewart ont réussi chacun un touché au cours de cette rencontre disputée par une température record de 80 degrés. Don Sutherland a botté un converti et un placement pour Hamilton et Rick Black en a fait autant pour Ottawa. Le simple de Faloney a fait toute la différence.

Les Rough Riders ont probablement perdu le match dès le premier quart, alors qu'ils ont pénétré dans le territoire ennemi, presque à volonté. Mais Jackson n'a pu compléter ses jeux dans les moments importants. Le premier touché est survenu au premier quart, après que Joe Williams, un joueur acquis des Blue Bombers de Winnipeg, par Ottawa au milieu de la saison, ait commis un échappé.

Ralph Goldston a récupéré le ballon à la ligne de 46 verges des Rough Riders. Sur le jeu suivant, Faloney a complété une passe de 41 verges à Tommy Grant à la ligne de six verges d'Ottawa. Quelques instants plus tard, Bobby Kuntz a franchi la ligne des buts sur un plongeon d'une verge et après le converti par Sutherland, Hamilton menait 7-0.

À la reprise du jeu, Ron Stewart a saisi le ballon sur le botté d'envoi et il a exécuté une course de 85 verges pour s'arrêter à la ligne de 25 des Tiger-Cats. Mais là encore les Rough Riders n'ont pas su en profiter. Jackson a tenté le tout pour le tout sur un troisième essai et les Rough Riders ont dû remettre le ballon aux Tiger-Cats.

Les Tiger-Cats n'ont rien fait qui vaille et les Rough Riders sont revenus à la charge pour manquer une autre chance de compter, lorsque Rick Black a manqué une tentative de placement. Hamilton s'est ensuite montré très menaçant, et cognait à la porte des buts comme prenait fin la première demie.

Finalement, après quelques échanges de bottés de dégagement, Faloney a trompé la défense ennemie avec un botté de dégagement surprise sur un deuxième jeu pour briser l'égalité. Plus tôt, Joe Zuger avait tenté de briser l'égalité avec un botté de dégagement au troisième jeu, mais en vain.

Dix secondes avant la fin, Faloney a tenté une passe à Jim Pace dans la zone des buts, mais ce dernier a échappé le ballon après l'avoir retenu une fraction de seconde. Et il s'en fut peu pour que Gene Gaines intercepte le ballon sur ce jeu. Faloney a tenté une autre passe à Dick Easterly au sept et les Tiger-Cats ont obtenu un premier essai automatique, quand Larry Degraw a été trouvé coupable d'obstruction illégale sur ce jeu de passe.

Bobby Kuntz a ensuite semblé réussir un touché, en fonçant dans la zone des buts de la ligne de deux verges, mais le touché, signalé par l'un des officiels, a été annulé par l'arbitre en chef Seymour Wilson, lorsqu'on s'est rendu compte que Kuntz avait échappé le ballon avant de franchir la ligne des buts.

Au dernier jeu de la première demie, soit sur le jeu suivant, Kuntz a été tenu en échec, en donnant sur l'un des poteaux des buts en voulant pénétrer dans la zone des Rough Riders. Ce fut le fait saillant du match et Ottawa peut se compter chanceux de l'avoir échappé d'aussi belle façon.

Au début du troisième quart, Ottawa a nivelé le pointage 7-7 sur un touché de Stewart à la suite d'une course de trois verges à sa gauche, suivi du converti par Black. Ce touché avait été précédé d'une longue passe de 33 verges de Jackson à Watkins qui avait placé des Riders en position de compter.

Au quatrième quart, les Rough Riders ont pris une avance de 10-7 sur un placement de Rick Black de 10 verges. Cette série de jeux avait été marquée d'une punition de 15 verges pour rudesse à Ralph Goldston, une course de Thelen jusqu'au 26 et une passe de Jackson à Tucker au 10.

Mais les Tiger-Cats n'ont pas tardé à reprendre le terrain perdu. À la reprise du jeu, Faloney a complété une longue passe de 35 verges à Tommy Grant et, quelques instants plus tard, Sutherland bottait un placement de 39 verges pour compléter le pointage, 10-10.

Joe Williams, un joueur obtenu de Winnipeg au milieu de la saison, remplaçait Ernie White absent dans le champ arrière des Rough Riders et il s'est très bien comporté. Moe Racine était en uniforme, mais il n'a pas joué. C'est Rick Black qui a botté les placements et les convertis à sa place.

Bill Siekerski a remplacé Racine à la ligne offensive et Pete Ulmer, un nouveau venu des Stormers de Syracuse de la ligue United, a joué à la place de Don Derrick, blessé.

Chez les Tiger-Cats, Garney Henley n'était pas en uniforme, soignant des blessures aux côtes. Henley, qui a passé la semaine dernière à l'hôpital, aurait pu peut-être tenté un retour et jouer occasionnellement, mais le pilote Ralph Sazio a préféré lui accorder un repos de façon à ce qu'il soit en parfait état dans les éliminatoires.

**De justesse**

<b>Premier quart</b>	
1-Hamilton : touché Kuntz (De la ligne de 1 verge)	13.30
2-Hamilton : converti Sutherland	
<b>Deuxième quart</b>	
Aucun point	
<b>Troisième quart</b>	
3-Ottawa : touché Stewart	6.10
4-Ottawa : converti Black	
<b>Quatrième quart</b>	
5-Ottawa : Placement Black (De la ligne de 12 verges)	6.23
6-Hamilton : Placement Sutherland (De la ligne de 40 verges)	6.33
7-Hamilton : simple Faloney (A botté de la ligne de 17 verges jusqu'aux limites)	14.34
Compte final : Hamilton 11, Ottawa 10	
Assistance : 28,007	

**Les statistiques mentent souvent**

	Hamilton	Ottawa
Premier essai	12	20
Verges gagnées au sol	100	181
dans les airs	136	190
Passes réussies	7/21	11/17
Passes interceptées	1	1
Echappés perdus	1/0	2/2
Bottés/moyenne	19/43	6/40
Punitions	7/92	7/74

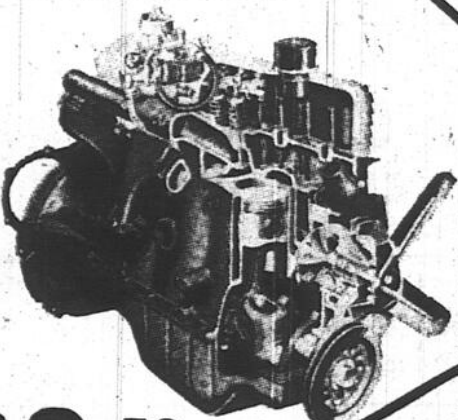


VOTRE CENTRE DE PERFECTION MECANIQUE VOTRE CENTRE DE PERFECTION MECANIQUE

Estimé et remorquage gratuits - Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h.  
Le samedi jusqu'à 5 p.m. - Succursale à St-Hyacinthe, PR. 3-2133

## VOTRE CENTRE DE PERFECTION MECANIQUE

**MOTEURS**  
REMANUFACTURES



**\$ 3.50**  
par semaine

**PEINTURE**  
**\$ 49.50**

DEBOSSAGE  
EXTRA

GARANTIE  
12 MOIS  
12,000 MILES

**TRANSMISSIONS**  
**AUTOMATIQUES**



REPARÉES  
OU CHANGÉES  
**\$ 27.50**  
PLUS LES PARTIES

**MECHANIC**  
**AUTOMART**

**1480 est, ONTARIO • 524-3686**

VOTRE CENTRE DE PERFECTION MECANIQUE VOTRE CENTRE DE PERFECTION MECANIQUE

Depuis le début de la saison

**Ralph Sazio prévoyait le championnat à son club**

Hamilton (UPI) — Ralph Sazio, pilote des Tiger-Cats de Hamilton, a déclaré qu'il n'était nullement surpris de la conquête du championnat du Big Four par son club cette année.

"J'étais passablement certain, au début de la saison, que nous terminerions en tête, a dit Sazio aux journalistes dans le vestiaire de son club, samedi.

"Après tout, pourquoi n'aurions-nous pas été confiants? Nous avons terminé en tête l'an dernier, n'est-ce pas?"

Sazio a fait l'éloge de tous ses joueurs, vantant tout particulièrement le centre-arrière Willie Bethea, qui a remplacé Garney Henley au champ arrière défensif.

"Bethea est un très bon joueur, a dit Sazio, et je caresse de grands espoirs pour lui."

Ralph a ajouté qu'il aurait probablement été forcé de modifier son offensive, si Henley avait joué, mais il ne croit pas que Henley eût fait une meilleure besogne que Willie dans les circonstances.

**CLAIR OPTIMISTE**

Frank Clair a accepté la défaite avec optimisme.

"Ils nous ont bousculé et même malmené mais je crois que nous sommes encore capables de les battre", a-t-il commenté dans le vestiaire des perdants.

Clair s'est également empressé d'ajouter que la saison n'était pas terminée. Les Rough Riders disputeront leur prochaine partie contre Toronto, samedi prochain, à Ottawa.

Les Argonautes alignent une équipe pesante, a ajouté Clair, et nous devons nous surveiller pour éviter les blessures, de façon à pouvoir conserver nos chances de succès jusqu'à la coupe Grey."

**Baltimore 3, Québec 2**

Première période	
1- Québec : Gray (Blackburn, Morton) .....	11.03
2- Québec : Dineen, 2.04 ; Pearson, 5.57 ; Gidella, 10.14 ; Blackburn, 10.14 ; Schinkel, 10.43.	
Deuxième période	
2- Baltimore : Ratelle (Pearson, Dufour) .....	6.14
3- Québec : Dineen (sans aide) .....	7.46
4- Baltimore : Richardson (Hestall, Brownorth) .....	13.23
5- Québec : Johnson, 1.30.	
Troisième période	
Aucun but	
Finitions : Wall, 10.30 ; Hicks, 10.31.	
Période supplémentaire	
5- Baltimore : Pritchey (Oughton) .....	8.03
Finitions : Aucune	
Arrêt : Villeneuve St. Hodge 47	

**Winnipeg 34, Lions 20**

Winnipeg (UPI) — Les Blue Bombers de Winnipeg, qui sont déjà éliminés des éliminatoires de la Conférence de football de l'Ouest, ont joué avec brio hier

**Dans la ligue Métro Sr**

**Garry Keathey mène St-Jérôme à un triomphe de 5 à 3 sur Lachine**

Garry Keathey a réussi le tour du chapeau, hier, pour mener le St-Jérôme à un triomphe de 5 à 3 sur les Braves de Lachine.

Guy Labelle et Pierre Paquin ont enfilé les autres buts des vain-

queurs. Eddy Hyduck, Ron McHugh et Pierre Brisebois ont compté les buts de Lachine.

Les As de Chomedey ont tenu l'offensive adverse durant deux périodes pour finalement s'écrouler au troisième engagement et subir un revers de 7 à 2 contre le club Boisclair.

Il s'agissait du quatrième échec consécutif du Chomedey. Eddy Cyr et Gaëtan Veilleux ont dirigé l'offensive du Boisclair en marquant deux buts chacun. Yves Trottié, René Lecuyer et Patrick O'Meara furent les autres compteurs. Dan Furlott et André Hamel ont joué Gilles Beaudoin pour les deux buts du Chomedey.

et ont défait les Lions de la Colombie-Britannique 34-20, devant une foule de 16,973 personnes.

Cette partie n'avait aucune importance quant au classement final de la ligue et elle était la première à être présentée un dimanche dans la capitale du Manitoba.

C'était la deuxième fois en autant de rencontres cette saison que les Bombers disposaient des meneurs du circuit.

**Mays nommé le meilleur joueur défensif de la ligue Nationale**

St-Louis (UPI) — Willie Mays et le faible frappeur Buddy Wine des Phillies de Philadelphie sont au nombre des neuf joueurs choisis par le Sporting News sur l'équipe défensive tout-étoiles de la ligue Nationale.

Les Dodgers de Los Angeles, champions du monde, n'ont placé aucun joueur sur l'équipe.

Mays, voltigeur de centre des Giants de San Francisco a eu 182 votes, plus que tout autre joueur de la ligue. Wine, un frappeur de .215 a récolté 59 votes pour l'emporter sur Dick Groat des Cardinals de St-Louis qui a reçu 46 votes.

Les Cardinals ont cependant placé quatre joueurs sur l'équipe.

Ce sont le premier-but Bill White, le troisième-but Ken Boyer, le voltigeur Curt Flood et le lanceur Bobby Shantz.

Les autres membres de l'équipe sont le deuxième-but Bill Mazeroski du Pittsburgh, le voltigeur Roberto Clemente également du Pittsburgh et le receveur Johnny Edwards du Cincinnati.

*Une invitation de*

*Party... BLUE*

Inspiré par la Place des Arts, *Party... BLUE* représente une interprétation d'*Midnight* en matière de bon goût au concert, à la réception sociale ou à toute réunion spéciale. Nous serons heureux de vous faire voir *Party... BLUE*

A compter de \$75 et pouvez prendre 26 semaines pour payer.

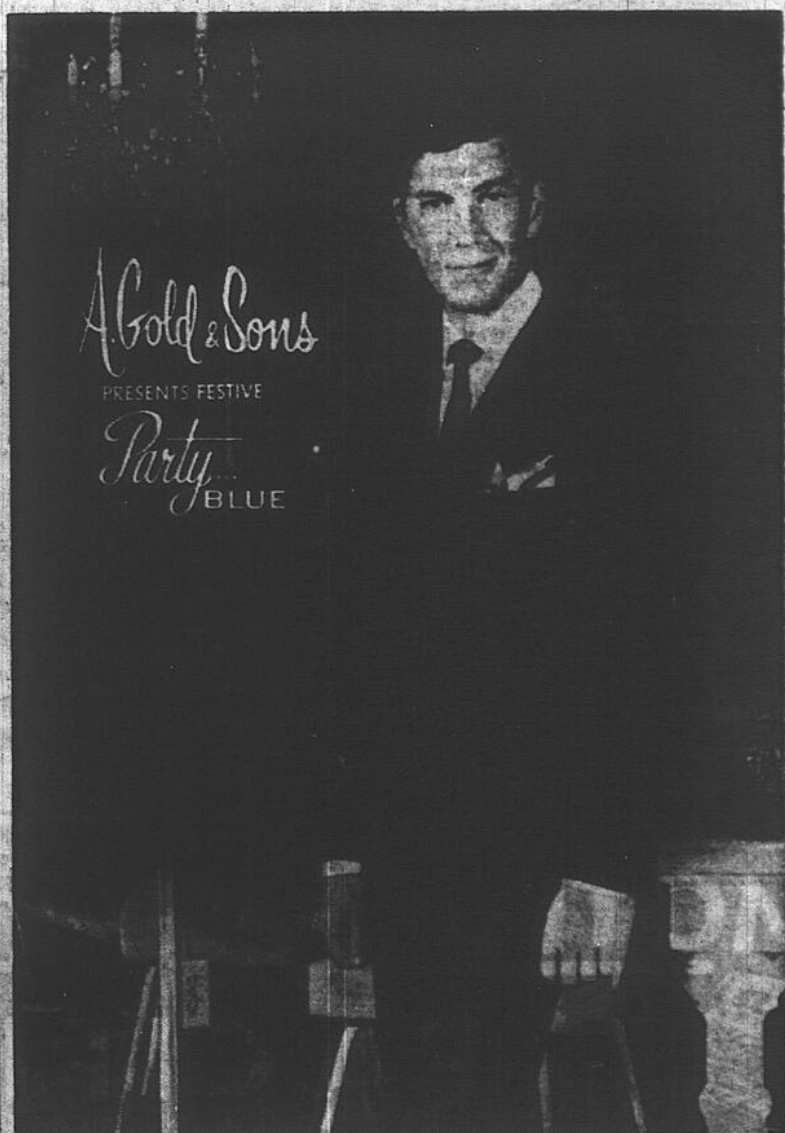
*Célébrez Party... avec nous BLUE*

Nous invitons cordialement notre clientèle à venir déguster des hors-d'œuvre et boire de l'excellent café, les jeudis et vendredis soirs. C'est un service complémentaire servi par le restaurant Desjardins, le meilleur restaurant spécialisé dans les fruits de la mer à Montréal.

**A. Gold & Sons**  
MONTREAL

388 QUEST. STE-CATHERINE (angle St-Alexandre) Stationnement gratuit au St-Regis, square Phillips  
960 QUEST. STE-CATHERINE (voies de Loew's) Stationnement gratuit à l'Automatique Mansfield

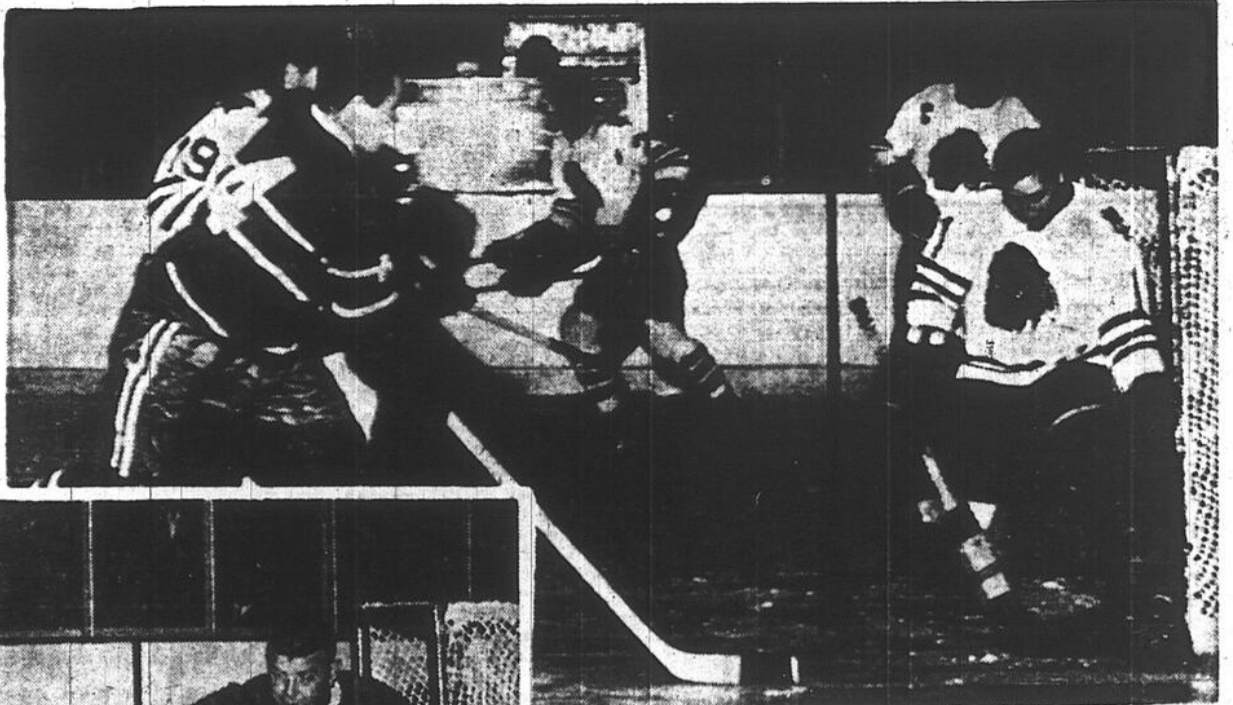
Parce que . . . "nous refuserons de vous le laisser porter . . . à moins qu'il ne soit parfaitement ajusté"



Ne savez pas comment en rendre... C'est à nous que nous accueillez nos propres vêtements à nos ateliers particuliers. Les complets... sont vendus uniquement à nos deux magasins. La lettre... sur l'assise... vous assure que vous portez un complément exclusif.

Bien qu'il ait eu un  
avantage marqué

# LE CANADIEN FAIT MATCH NUL



Par JEAN-PIERRE SANCHE

Je ne sache pas que ce soit dans leurs projets immédiats, mais les porte-couleurs des Canadiens auraient peut-être grand avantage à se donner rendez-vous prochainement à la caserne des Fusilliers Mont-Royal, par exemple, afin d'y suivre quelques cours de tirs de précision!

Samedi soir, devant une foule de 14.536 personnes, ils ont eu un avantage marqué dans l'ensemble des 60 minutes qu'a duré la rencontre sur l'artilleur lourd des Black Hawks de Chicago, les détenteurs de la première position de la ligue Nationale, mais n'ont pu faire mieux que de faire match nul au compte de 1-1. C'était la deuxième fois qu'ils annulaient cette saison et la deuxième fois de suite qu'ils se mesuraient aux Hawks sans pouvoir les vaincre.

Pourtant, tout compte fait, ils auraient dû gagner et par la marge de quelques buts. Ils ont eu d'innombrables chances de compter dans cet engagement mais quand ils n'atteignaient pas mal la cible c'était Glenn Hall qui se chargeait personnellement de repousser leurs assauts répétés. Au total, Hall a effectué 31 arrêts contre seulement 17 pour Lorne Worsley.

A peine la partie venait-elle de commencer — 29 secondes s'étaient écoulées exactement — que le Tricolore prenait l'avance et c'est la recrue John Ferguson qui

trouvé le fond du filet à la suite d'un beau jeu de passes avec Bernard Geoffrion et Jean Béliveau. C'est d'ailleurs Ferguson qui avait amorcé ce jeu. A l'extérieur de sa propre ligne bleue, il a lancé le disque à Geoffrion de l'autre côté de la patinoire. Avant de passer en zone adverse, le Boum a remis la rondelle à Béliveau et celui-ci est venu bien près de la perdre mais Ferguson s'en est emparé et a facilement déjoué Hall qui était sorti un peu à l'extérieur de son filet.

Chicago n'a pas nivelé le pointage avant le milieu de la deuxième période alors que l'électrisant Bobby Hull a converti une passe de Bill Hay à 9:48. Worsley couvrirait alors le mauvais angle de sa cage et c'est en vain qu'il a effectué un plongeon pour tenter de faire l'arrêt.

C'est à la dernière période, en particulier, que Hall a été soumis à un feu soutenu. Il a été bombardé de tous les angles par les membres des trois unités offensives du Tricolore mais s'est avéré un mur infranchissable.

Il a exécuté un très bel arrêt aux dépens du jeune Jacques Laperrière au début de la période et le trio formé de Béliveau, Geoffrion et Ferguson lui a fait passer plusieurs moments désagréables. Plus tard, Bill Hicke a eu une excellente chance de le déjouer mais Hall a fait l'arrêt au dernier moment. Il en a été de même pour Claude Provost.

Au milieu de la période, Ralph Backstrom a eu une belle occasion de donner l'avance au Tricolore sur un retour de Jean-Guy Talbot mais il a lancé à côté de la cage alors qu'il semblait avoir Hall complètement à sa merci. A la onzième minute, sur une longue passe de Bobby Rousseau à Hicke, la rondelle a touché un porte-couleurs des Hawks mais Hall a encore exécuté un autre

Hall frustre Claude Provost de ce qui semblait devoir être un but.

C'est maintenant au tour de Gump Worsley de se distinguer devant le dangereux Bobby Hull.

arrêt sensationnel. Enfin, quelques minutes plus tard, Rousseau est parvenu seul en territoire du Chicago mais il a lancé dans l'estomac de Hall.

Worsley, de son côté, a exécuté son plus bel arrêt contre Ken Wharram qui s'était aussi échappé seul.

La partie a été dénuée de rudesse et l'arbitre Art Skov a imposé dix punitions mineures, cinq à chaque club. Aucun clan n'a réussi à compter alors qu'il avait l'avantage numérique.

**ALIGNEMENTS**

**MONTREAL**—buts, Worsley; défenses, Laperrière, J.-C. Tremblay; centre, Béliveau; ailes, Geoffrion, Ferguson. Substituts, Backstrom, Hicke, Provost, Rousseau, Richard, Talbot, Hanna, Harper, Bates, G. Tremblay, Berenson.

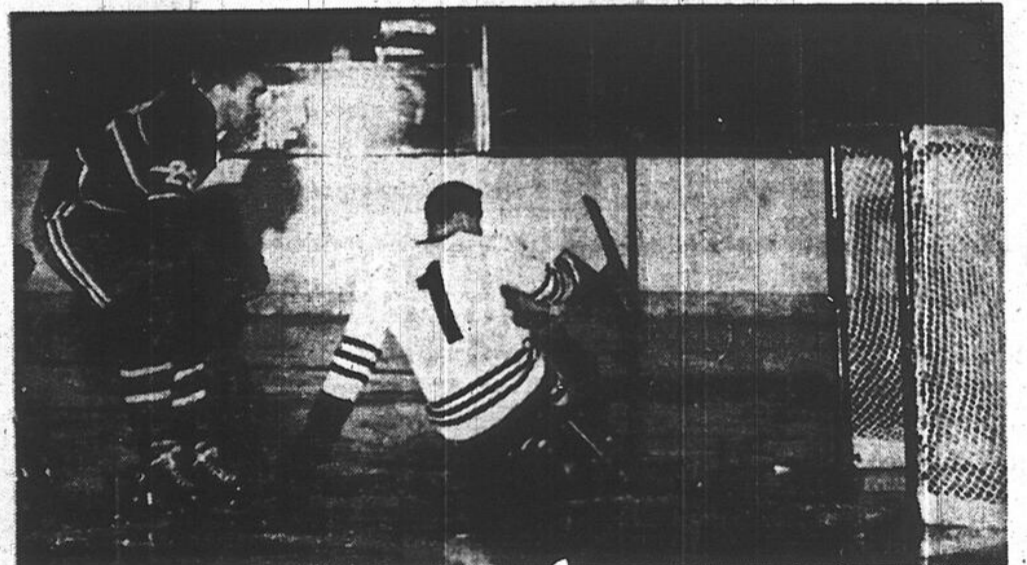
**CHICAGO**—buts, G. Hall; défenses, Pilota, Vasko; centre, Hay; ailes, Hull, McKenzie. Substituts: Young, M. Hall, Balfour, Murphy, McDonald, Nesterenko, Maki, Wharram, MacNeil, Hillman, Mikita. Arbitre, Art Skov. Juges de lings, Georges Hayes, Ron Wicks.

**Première période**  
1—Montreal: Ferguson 0:29  
(Béliveau, Geoffrion)  
Punitions: Vasko (2:31), Richard (7:31).  
Arrêts: Hall 9, Worsley 6

**Deuxième période**  
2—Chicago: Hull (Balfour, Pilota) 9:48  
Punitions: Vasko (2:12), B. Rousseau (2:31), Talbot (3:50), Backstrom (14:14), Balfour (14:36), Maki (16:15), Talbot (18:15).  
Arrêts: Hall 9, Worsley 6.

**Troisième période**  
Aucun point  
Punition: Murphy (8:32).  
Arrêts: Hall 12 (30), Worsley 4 (16).

**Pointage par période**  
CHICAGO 0 1 0—1  
MONTREAL 1 0 0—1



Vingt-neuf secondes de jeu s'étaient écoulées et la recrue John Ferguson surprend Glen Hall

**• PRENEZ UNE GARANTIE FRANCHE ET HONNÊTE •**

PREUVES SCIENTIFIQUES FAITES • GARANTIE ECRITE A 100% SUR PIÈCES ET TRAVAIL

**MOTEUR** Le SEUL vous offrir **24000** MILLES **TRANSMISSION**

GARANTIE ECRITE 100% **PACIFIC** MOTOR SPECIALTY LIMITED

REMANUFACTURES 6339 PAPINEAU (ENTRE BELLECHASSE ET BEAUBIEN)

AUCUN COMPTANT VENTE—INSTALLATION—SERVICE **277-1101**

Ouvert de 9h AM à 9h PM

**AVIS • ATTENTION AUX IMITATIONS DE GARANTIE**



# Métrospective:

par Jean-Pierre Sanche

On laissait entendre dans les milieux de la ligue Métro que l'engagement entre les Bombardiers de Rosemont et les Maroons de La Chine était la "grosse partie" à l'affiche en fin de semaine. Fort de ce tuyau, j'ai choisi, de concert avec quelque 2.200 autres amateurs de hockey, d'assister à cette rencontre. Et si elle devait servir de prélude à ce qui doit se passer à la fin de la saison, je vous assure que ça promet!

De ces "deux gros clubs" le Rosemont est sorti vainqueur au compte de 6-4 et a disputé sa sixième partie sans défaite pour consolider son avance en première position de la division Est du circuit.

Jean-Guy Lambert et Richard Rivest se sont distingués à l'offensive pour les vainqueurs en enfilant chacun une paire de buts. Les autres sont allés à André Boudreau et Denis Mercier.

Alex Mathews a aussi réussi deux buts pour les Maroons. Les autres ont été enregistrés par Craig Patrick et Michel Corbin.

Le jeu a été passablement rude et l'arbitre Wally Harris a dû imposer un total de dix-huit punitions.

Un combat de boxe a éclaté au milieu de la troisième période entre Michel Lapalme et Rivest et au moment où celui-ci faisait un mauvais parti à son adversaire, Gilbert Lapalme est venu à la rescousse de son frère. L'arbitre a conséquemment imposé une mineure et une majeure à Michel Lapalme, une majeure à Rivest et une mineure et une mauvaise conduite à Gilbert Lapalme.

A ST-JEROME, les Alouettes ont remporté leur sixième victoire consécutive en défaisant le Laval de l'Île-Jésus de justesse au compte de 3-2 et c'est un but réussi par Hébert alors qu'il ne restait que quatre secondes de jeu dans la partie qui leur a permis de triompher.

Les autres buts des Alouettes ont été enfilés par Rondeau et Provost. Pesant et Leblais ont compté pour Laval qui n'a pas encore triomphé en sept engagements.

A Valleyfield, les Braves et les Castors de Montréal-Nord ont fait match nul au compte de 2-2 dans une joute à peu près complètement dénuée de rudesse. Jean-Pierre Lafond et Mondou ont été les compteurs du Montréal-Nord cependant que Florent Chartrand et Denis Provost ont répliqué pour Valleyfield.

A Verdun, les Maple Leafs ont disposé du National 4-3 mais au moment d'écrire ces lignes, le sommaire de la rencontre ne nous avait pas encore été communiqué.

**SOMMAIRE**

**Première période**

1—Montréal-Nord : Lafond ..... 3:20  
2—Montréal-Nord : Mondou ..... 17:36  
3—Valleyfield : Chartrand (Benson, Marleau) ..... 18:12  
Punitions : Lusier, 2:37; Malouin, 7:59; Leboeuf, 7:59; Mondou, 11:01; Papineau, 13:51.

**Deuxième période**

4—Valleyfield : Provost (Benson, Bourgeois) ..... 13:25  
Punitions : Tetreault, 3:56; Lepage, (2), 11:18; Tongas (2), 11:38; Houle 13:15.

**Troisième période**

Aucun but  
Punitions : Provost, 10:48; Benson, 18:31.  
Arrêts : Laviole, Montréal-Nord 27; Lafontaine, Valleyfield 27.

**SOMMAIRE**

**Première période**

1—St-Jérôme : Rouleau (Guénette, Sarazin) ..... 16:53  
2—St-Jérôme : Provost (Desjardins) ..... 17:05  
Punitions : Leblais, 9:09; Paquette, 13:51; Provost, 17:36.

**Deuxième période**

3—Laval : Pesant ..... 9:22  
Punitions : Leblais, 8:10; Desjardins, 4:35; Hébert, 6:48; Bélanger, 10:12; Leblais, 13:40; Lauzon, 15:12; Leblais, 18:58; Lauzon, 18:58.

**Troisième période**

4—Laval : Leblais (Blanchette, Farreau) ..... 14:15  
5—St-Jérôme : Hébert (Guénette, Desjardins) ..... 19:54  
Punitions : Provost, 3:47; Leroux,

## Rosemont et St-Jérôme maintiennent leur poussée

6:42; Pesant, 10:30; Grondine, 14:30.  
Lancers : St-Jérôme 49  
Laval 28

**SOMMAIRE**

**Première période**

1—Rosemont : Boudreau (Beauséjour) ..... 7:39  
2—Lachine : Mathews (Patrick, Boily) ..... 14:00  
3—Rosemont : Rivest (Mercier, Côté) ..... 15:07  
Punitions : Plager, 2:14; Ménard et Eastman, 2:40; Blanchette, 4:23; Plager, 10:18; Roy, 11:36; Rivest, 12:28; 16:05; Beauséjour, 18:09.

**Deuxième période**

4—Rosemont : Lambert (J. et M. Falta) ..... 1:02

5—Lachine : Patrick (Plager, Eastman) ..... 13:10  
6—Rosemont : Lambert (sans aide) 7:22  
7—Lachine : Mathews (Corbin) 14:17  
8—Rosemont : Mercier (Blanchette) 16:48

Punitions : Roy, 2:49; Mercier, 3:30; Ménard, 12:20; Beauséjour et Eastman, 13:21; Blanchette, et Plager, 14:31.

**Troisième période**

9—Rosemont : Rivest (Côté) ..... 15:27  
10—Lachine : Corbin (Eastman, Boily) ..... 16:56  
Punitions : M. Lapalme, min. et majeure, 9:45; Rivest, majeure, 9:45; G. Lapalme, mineure et mauvaise conduite, 9:45.

**GARANTIE 12 000 MILLES 12 MOIS**

Votre **TRANSMISSION** ou **MOTEUR** changé ou réparé

**TRANSMISSION EN MOINS DE 3 HEURES**

- Pour aussi peu que \$1.50 par semaine •
- Financement instantané à nos bureaux •
- Votre crédit est bon • 25 ans d'expérience en automobiles •
- Service téléphonique 24 hrs par jour • Touage gratuit •

**AUCUN COMPTANT REQUIS**

**TRANS-CANADA MOTORS & TRANSMISSION REG'D**  
SOUS UNE NOUVELLE ADMINISTRATION  
5857 rue PAPINEAU — Tél. : 273-8378 - 9  
Découpez cette annonce elle vaut votre PREMIER PAIEMENT!

Un endroit seulement

**JARRY MOTOR Corp.**  
4384 rue ST-DENIS VI. 2-8221

Un produit unique  
Un service insurpassable  
Une transaction sans pareille

**GARANTIE 5 ANS - 50,000 MILLES**  
SUR LE ROUAGE D'ENTRAINEMENT

VALIANT — PLYMOUTH — CHRYSLER — IMPERIAL — CAMIONS FARGO

'64





# LE SPORT EN GÉNÉRAL par Jacques BEAUCHAMP



## Les BLACK HAWKS devront s'améliorer

DETROIT — Les Black Hawks de Chicago ont quitté le Forum samedi avec un autre point dans le classement, mais deux de leurs membres: Tommy Ivan et Billy Reay ont été appauvris respectivement de \$200.00 et \$100.00. Ivan et Reay ont été malchanceux à leur première visite de la saison à Montréal, mais ils peuvent se consoler à la pensée que leur club a été chanceux de s'en tirer avec un match nul. Pour la deuxième partie de suite, les Black Hawks ne m'ont pas impressionné. Ils ont dans l'ensemble été nonchalants. Au fait, seuls Glenn Hall, Bobby Hull, Chico Maki, Ron Murphy et Elmer Vasko ont lutté farouchement. Et Stan Mikita pour un n'a rien fait qui vaille. Si l'on fait exception des dix dernières minutes de la deuxième période, les Canadiens ont eu un gros avantage du jeu. Même si on ne lui a pas attribué une étoile, Hall a été la grande vedette des Hawks à la défensive. A l'instar de Lorne Worsley, il a exécuté des arrêts formidables dans les moments opportuns. J'ai choisi les Black Hawks pour remporter le trophée Prince de Galles mais pour accomplir cet exploit ils devront faire meilleure figure qu'à leurs deux premières parties contre les Canadiens.

Si Hall a frustré les Canadiens de trois ou quatre buts, on peut dire que Bobby Hull a électrisé l'assistance par ses montées enlevantes. Hull, incidemment avait du mal à marcher avant la joute. Il ressentait des douleurs à la cheville. Il s'était blessé à Détroit jeudi. Il n'a toutefois pas donné l'impression d'un gars malade contre les Canadiens. Il s'est non seulement signalé à la défensive lorsque Chicago avait des joueurs au-banc du pénitencier, mais il a aussi été un "poison" à l'attaque. C'est lui qui a nivelé le pointage à la deuxième période et Worsley lui a volé deux autres buts.

Quelques minutes après avoir compté le but égalisateur, Hull s'est échappé pour parvenir seul devant Worsley. Ce dernier a fait l'arrêt. "J'ai décidé de sortir de mon filet quand j'ai vu Hull se diriger seul devant moi. Si j'étais resté debout, Bobby aurait décoché un lancer et ses chances de compter auraient été meilleures. J'ai donc joué le tout pour le tout et la chance m'a favorisé," a expliqué Worsley après le match.

On a également pu se rendre compte au début de la troisième période qu'Henri Richard avait retrouvé ses bonnes jambes. A un moment donné, Kenny Wharram s'est échappé. Il devançait Richard par une vingtaine de pieds quand il a capté une passe. Le "Pocket" l'a toutefois rejoint et il lui a fait perdre l'équilibre au moment où il s'apprêtait à lancer. "Richard a soulevé mon bâton de dire un Wharram étonné. J'ai repris possession du disque. Je voulais décocher un lancer dans le haut du filet, mais je n'ai pu contrôler la rondelle car Richard était trop près de moi. J'ai donc hâté mon geste et Worsley a fait l'arrêt," a ajouté Wharram, un autre marchand de vitesse.

### Ivan n'a que lui-même à blâmer

Ivan, on s'en souvient a déjà écopé d'une amende de \$300.00 pour avoir critiqué publiquement Frank Udavri il y a deux ans. La leçon n'a pas été profitable, en effet, dimanche dernier à Chicago il a fait des siennes après que Vern Buffey eut sévi contre Howie Young. Il fallait naturellement s'attendre à ce que Clarence Campbell sévisse contre lui.

Ivan s'est vidé le cœur après le premier match des Canadiens à Chicago. Buffey en a été la victime. Mon confrère "Red" Fisher du Star a été témoin de la scène... et n'a fait que son devoir en rapportant l'incident dans son journal. Ivan n'a toutefois pas pris son attitude, ce qui est insensé. En somme, Fisher n'y a été pour rien dans l'amende que Campbell a imposée au gérant général du Chicago. Le président s'est basé sur le rapport de l'arbitre Buffey pour imposer les sanctions qui s'imposaient. Fisher est peut-être sur la liste noire de Tommy Ivan, mais il peut marcher la tête haute car il a fait son devoir de journaliste. Ce n'est certainement pas lui qui a incité Ivan à s'en prendre à Buffey. En somme, Tommy Ivan n'a que lui-même à blâmer. Et il peut se compter chanceux de s'en être tiré avec une amende de \$200.00. Il y a trois ans, "Toe" Blake des Canadiens a écopé d'une amende de \$2,000.00 pour avoir menacé de frapper l'arbitre Dalton MacArthur à Chicago. C'est une amende que "Toe" n'a pas encore digérée... et avec raison d'ailleurs.

Quant à Billy Reay, il a bien accepté sa première amende depuis son retour dans la ligue Nationale. Il avait d'ailleurs admis après le match de dimanche dernier qu'il avait commis une erreur en retardant le jeu après que Buffey eut puni Howie Young.

J'ignore si Buffey a été mis à l'amende pour les incidents qui se sont produits à Chicago, mais j'ai l'impression qu'il a été reprimandé. En somme, Campbell a déclaré que Buffey avait lui aussi commis une erreur en n'imposant pas une punition au club Chicago quand Billy Reay agissait de façon à retarder le jeu.

Si Tommy Ivan et Billy Reay décident de s'en prendre aux arbitres à chaque fois que Howie Young enfreindra des règlements, cela leur coûtera cher... car l'ancien joueur du Détroit explosera encore. J'ai toutefois l'impression que le duo Ivan-Reay se débarrassera de Young dans un avenir rapproché et qu'il le remplacera par Bob Turner qui a accepté de se rapporter aux Bisons de Buffalo récemment.

### EN POTINANT...

● Jacques Plante avait blanchi ses adversaires durant 104.10 minutes de suite avant d'être pris en défaut par Frank Mahovlich samedi.

● Saviez-vous que René LeCavalier, la voix des Canadiens, avait déjà joué au hockey contre Buddy O'Connor?

● Jean Béliveau n'a pas compté samedi, mais c'est une autre partie formidable qu'il a jouée.

● Il y a un mois, Sid Abel n'avait que des éloges à faire d'Art Straton, un joueur de centre qui a fait sensation à l'entraînement aux côtés de Gordie Howe et Parker MacDonald. Straton avait amassé 12 passes durant les joutes hors concours. Il est toutefois revenu à la normale au début de la saison régulière et il devra poursuivre sa carrière avec Pittsburgh.

● Après six parties avec les Rangers, Plante a deux blanchissages à son actif. C'est exactement le nombre de blanchissages que Worsley a réussis avec les "Blue Shirts" la saison dernière.

● Avant les parties d'hier, Bobby Hull avait 186 buts à son actif, quatre de plus que Frank Mahovlich.

## IVAN et REAY mis à l'amende

Le président de la ligue Nationale, Clarence Campbell, a imposé samedi une amende de \$200. au gérant des Black Hawks de Chicago, Tommy Ivan, et une

autre de \$100 à l'instructeur Elly Reay pour avoir rouspété un peu trop violemment contre une décision de l'arbitre, à la suite d'une infraction commise par

l'arrière-garde Howie Young dans la partie de dimanche dernier contre le Canadien.

La ligue n'a pris aucune mesure disciplinaire contre Young qui a été expulsé de la partie par l'arbitre Vern Buffey, ce qui lui a valu une amende automatique de \$75.

Ivan a été mis à l'amende pour avoir semoncé Buffey après la rencontre près du vestiaire des officiels.

Le trouble a commencé vers le milieu de la troisième période lorsque Buffey a imposé une punition mineure à Young pour as-

saut. Young a répliqué en lançant ses gants et son bâton dans les airs. Buffey lui a alors imposé une punition de mauvaise conduite. Young a blasphémé devant Buffey et celui-ci lui a finalement imposé une punition de match. Plutôt que de gagner son vestiaire, Young s'est rendu au banc du pénitencier. Buffey a alors fait savoir aux dirigeants du Chicago d'envoyer un autre joueur à la place de Young sur le banc des punitions. Rien ne s'est produit.

Pendant que tout ceci se déroulait, Reay faisait des gestes pas très diplomatiques à Buffey

et les spectateurs ont profité de la circonstance pour inonder la patinoire d'objets de toutes sortes. Le jeu a conséquemment été retardé d'une quinzaine de minutes.

Dans le communiqué qu'il a émis samedi, Campbell déclare: "Buffey aurait dû imposer une punition à Reay pour avoir omis de respecter la décision de l'arbitre. Toutefois, le fait qu'il en ait jugé autrement n'excuse pas Reay d'avoir retardé la partie et, à mon humble avis, d'avoir provoqué la foule. De là découle l'amende de \$100, dont il écope."

# DELISLE

répare ou change



**MOTEUR**

seulement \$3.25 par semaine!

PLUS DE 1500 CLIENTS SATISFAITS PAR ANNEE

- Installation en 8 heures
- Aucun comptant
- Financement à nos bureaux
- Inspection gratuite
- Tune-up gratuit à 500 milles
- Remorquage gratuit
- Travail fait par des experts

● NOUVEAUX BAS PRIX ●



**TRANSMISSION**

seulement \$1.95 par semaine!

12,000 milles GARANTIE 12 mois

2815 SHERBROOKE est LA.6-2813

CONSULTEZ UNE MAISON DE CONFIANCE DEPUIS 25 ANS A LA MEME ADRESSE

## MASON RUDOLPH gagne l'omnium Garden Village par trois coups

Fresno, Californie (UPI) — Mason Rudolph a gagné son premier tournoi de golf en quatre ans, hier, avec une ronde de 71, un sous la normale, pour s'assurer une victoire par trois coups dans l'omnium Garden Village, d'une bourse totale de \$25,000. Son total pour les 72 trous a été de 275.

Tommy Aaron s'est classé deuxième sur un pied d'égalité avec Al Geiberger: tous deux ont eu 278.

Randy Glover, Buster Cupit et George Knudson se sont classés égaux en troisième place avec 283.

Voici la liste des meilleurs concurrents:

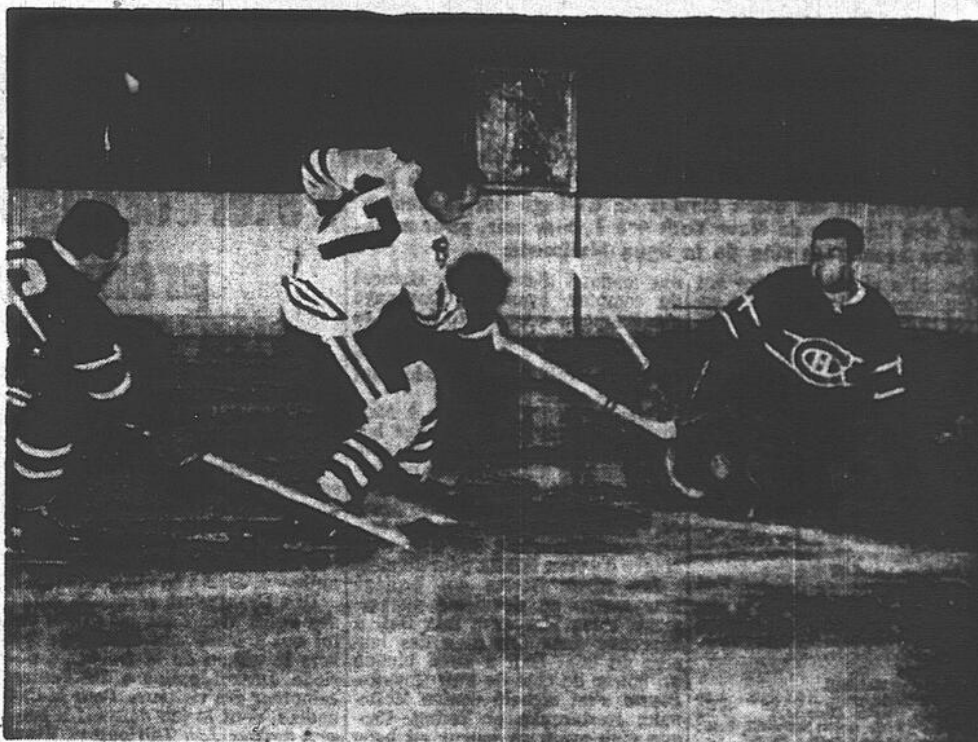
Mason Rudolph	68-67-71-71	275	\$3,500
Tommy Aaron	68-70-69-71	278	\$2,050
Al Geiberger	72-71-68-67	278	\$2,050
Randy Glover	77-71-67-68	283	\$1,333.33
Buster Cupit	71-68-71-72	283	\$1,333.33
George Knudson	71-69-70-73	283	\$1,333.33

Don Whit	72-72-72-69	284	\$1,050
Gardner Dickinson	72-72-69-71	284	\$1,050
Bob Goalby	75-71-71-68	285	\$900
E. J. Harrison	75-69-71-70	285	\$900
Billy Maxwell	78-70-67-70	285	\$900
Fred Hawkins	72-75-70-69	286	\$800
Don Sikes	75-71-72-69	287	\$750
Gene Liffler	75-71-69-73	288	\$675
Jerry Steelsmith	73-71-71-70	288	\$675
Bob Rosburg	76-70-73-70	289	\$530
Doug Sanders	73-70-76-70	289	\$530
Joe Carr	73-72-72-72	289	\$530
Roger Ginsberg	71-72-74-72	289	\$530
Claude King	72-72-72-73	289	\$530
Pinky Stevenson	75-73-73-69	290	\$275
Jerry Edwards	76-74-68-72	290	\$275
Billy Casper	71-74-72-73	290	\$275
Mike Souchak	79-70-69-72	290	\$275
Harold Kneece	72-73-73-72	290	\$275
Al Johnston	71-73-71-75	290	\$275
Jack Rule Jr.	71-75-70-74	290	\$275
Dudley Wyson	77-73-72-69	291	\$135
Phil Rodgers	76-72-72-71	291	\$135
Lionel Hebert	74-73-71-73	291	\$135
Frank Beard	72-73-72-74	291	\$135
Larry Mancour	76-71-74-71	292	\$30.75
Jim Ferrier	75-75-72-70	292	\$30.75
Bob Harrison	78-72-72-70	292	\$30.75
Chick Evans	71-75-75-71	292	\$30.75
Bob Badger	75-73-73-71	292	\$30.75
Bob Brue	74-73-73-71	292	\$30.75
Al Kelley	74-71-75-72	292	\$30.75
Frank Boynton	78-71-68-75	292	\$30.75

## Détroit 28, Minnesota 10

Detroit (UPI) — Le quart-arrière Earl Morrall a finalement exploité à bon escient l'offensive des Lions de Détroit et les a conduits à un triomphe de 28-10 contre les Vikings du Minnesota.

Morrall, qui n'avait complété seulement 30 passes sur 81 dans les six premières parties de son club, en a réussi 12 sur 16 hier, y compris trois bonnes pour des touchés.



UN ARRET CLE — Lorne Wersley a effectué un arrêt clé aux dépens de Ken Wharram à la troisième période de la partie de samedi soir contre les Hawks de Chicago. Wharram avait réussi à se faufiler seul jusqu'à lui. (MM. André Hébert)

### Match nul à New York

## Buffalo s'est rallié pour vaincre Boston 28 à 21

New York (UPI) — Bob Zeman a récupéré un ballon échappé par Dick Christy à la ligne de six verges des Jets de New York une minute et cinquante-trois secondes avant la fin du match et, sur le jeu suivant, Don Stone a obtenu un touché pour éviter la défaite aux Broncos de Denver, qui ont annulé 35-35 avec les Jets, au Polo Grounds, samedi soir.

Une foule de 20,377 spectateurs, soit la plus forte pour un match de la ligue Américaine à New York depuis la formation de ce circuit, il y a trois ans, a été témoin de cette rencontre.

Le joueur de quart-arrière, Dick Wood des Jets, a lancé quatre passes bonnes pour des touchés lors de cette rencontre, dont trois à Don Maynard, anciennement des Tiger-Cats de Hamilton, sur des distances de 37, 22 et 56 verges.

Les Broncos ont failli s'assurer la victoire, 25 secondes avant la fin, lorsque le ballon botté d'une distance de 43 verges par Gene Mingo pour un placement, a man-

qué sa cible par quelques pouces. Les Jets ont pris une avance de 21-7, mais les Broncos sont revenus à la charge pour annuler le pointage et même prendre une avance de 28-21 avant que Maynard et Mackey saisissent des passes de touché de Wood pour redonner aux Jets une avance de 35-28.

**Buffalo gagne**  
A Buffalo, samedi soir également, Jack Kemp a lancé une passe de touché de 72 verges à Charley Ferguson avec 28 secondes à jouer pour procurer une victoire dramatique de 28-21 aux Bills sur les Patriotes de Boston.

**GENIEYRE**  
**GIN**

**VEUVE**  
**SEVERY**

Distillé au Canada suivant  
la vieille formule de  
Madame Veuve H. Severy  
**HERDT & CHARTON INC.**  
MONTREAL

## Jean-Guy Périard a remporté les honneurs de son tournoi

Jean-Guy Périard a remporté les honneurs du tournoi qui avait été organisé précisément pour lui venir en aide dans la tournée qu'il entreprendra l'an prochain avec le grand circuit professionnel américain.

Périard et Jean-Guy Déziel avaient terminé sur un pied d'égalité avec 69 chacun dans la ronde régulière et Périard l'a emporté au premier trou supplémentaire avec un "birdie" tandis que Déziel a joué un 5.

Tous les pros du Québec s'étaient inscrits à ce tournoi pour démontrer leur solidarité avec Périard.

## Utilisez l'escompte spécial COMME PREMIER PAIEMENT

		Rég.	Escompte spécial	VENTE PRIX DE
63	PLYMOUTH Belvedere, automatique radio	\$2895	\$450	\$2440
62	PONTIAC décapotable Parisienne tout équipé	\$3250	\$500	\$2750
62	CHEVROLET décapotable Impala tout équipé	\$3150	\$500	\$2650
62	PONTIAC Laurentien, coach, automatique, radio	\$2650	\$500	\$2150
62	FALCON sedan, autom., radio	\$2150	\$500	\$1650
61	FORD coach, automatique	\$2150	\$500	\$1650
61	CHEVROLET Stat.-wagon, radio	\$2150	\$500	\$1650

### AREA MOTORS Ltée

5525 BOUL. DECARIE 731-3678  
Ouvert 9 a.m. à 10 p.m.

**SILENCIEUX**

**GARANTI**  
CONTRE TOUT RISQUE  
POUR LA VIE DE VOTRE AUTO



10111, BOUL. PIE IX  
321-7108-9  
4495, RUE IBERVILLE  
LA. 6-1627-8  
850, BOUL. LABELLE  
681-1601

OUVERT: 8 a.m. à 9 p.m. - Sam. 8 a.m. à 5 p.m.

INSPECTION des "amortisseurs de chocs" gratuite

**Blaupunkt**  
de réputation internationale

## RADIO-D'AUTO

### AM-FM

AVEC TRANSISTORS

RADIOS pour toutes les marques '56 à '64

GRATIS  
★ Installation  
★ Antenne

**andré auto radio**

785, Decastelneau, CR. 2-6338

Vente - service  
Installation

# CHICAGO A BATTU LES RANGERS 4 À 1

**New York (UPI) — Bobby Hull et Ab McDonald ont compté chacun un but en l'espace de 37 secondes, à la première période, et les Black Hawks de Chicago ont facilement disposé des Rangers de New York 4 à 1, hier soir, pour maintenir leur avance en tête de la ligue Nationale.**

M. McDonald a réussi un autre but à la troisième période et McKenzie a été l'autre compteur des vainqueurs. Don Marshall a évité le blanchissage aux Rangers.

Chicago a compté deux fois à la première période pour prendre une avance de 2 à 1. Les Rangers

ont manqué d'excellentes chances de compter, ayant eu l'avantage numérique à quatre reprises. Les Black Hawks n'ont obtenu que quatre lancers mais deux d'entre eux, par Hull et McDonald, ont trouvé la cible.

Camille Henry a permis à Marshall de compter son premier but dans l'uniforme des Rangers, à la 8e minute de jeu, alors que ce dernier a déjoué Hull sur un lancer de 30 pieds. Hull a reçu une passe de Pierre Pilote pour son but, tandis que McDonald a fait dévier un lancer de Stan Mikita pour le sien.

Les Black Hawks ont protégé leur marge au deuxième engagement. Doug Harvey a mis Hull à l'épreuve deux fois avec des lancers de loin. Hull a aussi bloqué un lancer de côté de Phil Goyette. Plante s'est signalé contre McDonald, Nesterenko et Young. Chaque club avait un joueur au banc de pénitencier lorsque Hull est sorti à 25 pieds de son filet pour aller à la rencontre de Vic Hadfield; il a éprouvé de la difficulté à retourner dans sa cage, mais les Rangers n'ont obtenu aucun lancer durant cette sortie de Hull.

McDonald et McKenzie ont complété le pointage à la troisième période avec chacun un but.

**NEW YORK** — But: Plante. Défenses: Harvey, Langlois. Centre: Goyette; ailiers: Bathgate, Hadfield; substitués: Howell, Cahane, Nelson, Gilbert, Glover, Mellaner, Fonteyne, McKenney, Labossière, Henry, Marshall.

**CHICAGO** — But: G. Hall; défenses: Pilote, Vasko; centres: Hay; ailiers: McKenzie, Hull; substitués: Young, M. Hall, Balfour, Murphy, McDonald, Nesterenko, Maki, Wharram, MacNeil, Hillman, Mikita.

Arbitre: Bill Friday. Juges de lignes: Rn Wicks et Bob Frampton.

**Première période**  
1—New York: Marshall 7:30  
2—Chicago: Hull (Pilote) 19:03  
3—Chicago: McDonald (Mikita) 19:40  
Punitions: Hillman, 3:03; Pilote, 3:39; Murphy, 10:09; Madfield, 12:40; Murphy, 15:13.

Arrêts: Plante 2, Hall 8.

**Deuxième période**  
Aucun but.  
Punitions: Cahane, 12:48; Pilote, 13:03.

Arrêts: Plante 10, Hall 10.

**Troisième période**  
1—Chicago: McDonald 10:44 (Hull, Mikita)  
2—Chicago: McKenzie (Hay, Hull) 17:49 (Punitions: Bathgate, 5:25 et 9:09).

Arrêts: Plante 6-18, Hall 7-25.

# Peterborough inflige au Canadien jr sa première défaite de la saison

par BOB CHICOINE

**Les Petes de Peterborough, une équipe qui a toujours donné beaucoup de fil à retordre au Canadien junior, ont encore joué le rôle de "bête noire" pour l'équipe locale en l'emportant 3 à 2, hier soir, au Forum, pour ainsi demeurer sur un pied d'égalité en première position de la ligue Junior de l'Ontario avec les Marlboros de Toronto.**

Non seulement les Petes sont sortis victorieux, mais ils ont ainsi mis fin à l'élan victorieux du Canadien qui était demeuré invincible en quatre parties avec une fiche de trois victoires et une joute nulle.

Dan Grant s'est révélé le héros des Petes avec deux buts dont celui qui a brisé une égalité de 2-2 vers le milieu de la troisième période. Drake Jopling a été l'autre compteur des visiteurs. Pour le Canadien, dont le jeu défensif a laissé à désirer, Léo Thiffault et Yvan Cournoyer furent les compteurs.

Ricky Farr (il n'est pas de calibre), a repoussé 27 lancers dans les filets du Canadien tandis que Chuck Goddard, considéré comme le meilleur gardien de buts de la ligue, a réussi 23 arrêts.

L'arbitre Dick Munn a imposé 12 punitions, six à chaque club. Le Canadien, qui jouera à Hamilton jeudi et à Niagara Falls vendredi, jouera sa prochaine joute au Forum dimanche, contre Niagara Falls.

Les deux clubs ont favorisé une mise en échec assez rude dès le début de la joute. Peterborough a aussi pris l'initiative du jeu et Ricky Farr a été appelé à bloquer un dur lancer de Ron Naud qui a par la suite manqué un filet désert quand le gardien de buts du Canadien a été forcé de sortir de ses filets pour tenter de repousser une rondelle libre en avant de lui.

Ce fut ensuite au tour de Chuck Goddard de prendre la vedette dans les buts des Petes en effectuant son premier arrêt de la joute au bout de 5:15 minutes quand il a difficilement bloqué la rondelle sur un lancer frappé de Jean-Guy Lagacé.

Bill Durocher du Tricolore a mérité la première punition du match pour avoir fait preuve de rudesse envers Jim Patterson. Le Canadien a bien tenu le coup défensivement.

Le jeune Jacques Lemaire a manqué une belle chance de compter quand après s'être échappé avec Yvan Cournoyer, il est parvenu seul devant Goddard. Jacques a cependant vu son lancer manquer la cible de quelques pouces.

Durant une mineur à Lagacé, Farr a été brillant en repoussant un lancer frappé de John Vanderburg.

Les Petes ont ouvert le pointage à la 15e minute de jeu quand Dan Grant a facilement contourné Serge Savard à la ligne bleue du Tricolore pour arriver seul devant Farr qui a bloqué le premier lancer. Grant s'est toutefois emparé

de son propre retour pour pousser la rondelle au fond du filet. Drake Jopling a mérité une assistance sur le but enregistré à 14:10 minutes.

La 18e minute de jeu a fourni deux courts combats de boxe qui ont opposé Kerby Bond du Canadien à Dale Watson et Bill Durocher à Bob Jamieson. Les quatre joueurs ont reçu des majeures de cinq minutes de l'arbitre Dick Munn.

Le jeu a été plus ou moins intéressant durant les cinq premières minutes de la deuxième période, les joueurs des deux équipes manquant de fini à l'attaque. Le Canadien n'a rien fait qui vaille durant une punition imposée à Hunt comme se terminait le premier engagement.

Pour avoir fait trébucher Don Herriman, Savard a mérité une mineur à 8:30 minutes. Charlebois, Thiffault, Lagacé et Lemieux ont excéllé sur la défensive durant l'absence de Savard et Farr n'a eu qu'au lancer à repousser.

## HOCKEY

**SAMEDI**  
**LIGUE NATIONALE**  
Chicago 1, Canadien 1  
Toronto 6, New York 4

**LIGUE AMERICAINE**  
Rochester 3, Cleveland 2  
Pittsburgh 3, Hershey 2  
Springfield 6, Providence 5

**LIGUE METRO JR B**  
St-Lambert 4, St-Laurent 3  
Lachine 4, N.D.G. 0

**HIER**  
**LIGUE NATIONALE**  
Canadien 6, Détroit 4  
Boston 2, Toronto 0  
Chicago 4, New York 1

**LIGUE AMERICAINE**  
Cleveland 9, Buffalo 1  
Providence 7, Springfield 1  
Baltimore 3, Québec 2  
Rochester 7, Hershey 3

**LIGUE JUNIOR A DE L'ONTARIO**  
Peterborough 3, Canadien 2  
Niagara Falls 6, St-Catharines 4  
Hamilton 3, Kitchener 3  
Toronto 9, Oshawa 3

**LIGUE METRO JR A**  
Verdun 4, National 3  
St-Jérôme 3, Laval 2  
Montréal-Nord 2, Valleyfield 2  
Rosemont 6, Lachine 4

**LIGUE METRO JR B**  
Ahuntsic-Immaculée 4, St-Lambert 3  
Mt-Royal 4, Verdun 1  
Palentre 4, Lasalle 2

**LIGUE METROPOLITAINE SR**  
St-Jérôme 5, Lachine 3  
Chomedey vs Boisclair (Sauv, 8 h.)  
C. Nat. vs Pompiers (Sauv, 9 h. 30)

**LIGUE MONTREAL JR**  
St-Martyrs 2, Rangers 1  
Villeray 4, St-Michel 1

**CLASSEMENT**  
**LIGUE NATIONALE**  
pj g p n pp bc pts  
Chicago ..... 8 5 1 2 27 17 12  
Toronto ..... 7 4 3 0 23 17 8  
Canadien ..... 7 3 2 2 24 20 8  
Détroit ..... 7 3 3 1 18 18 7  
New York ..... 7 3 4 0 18 20 6  
Boston ..... 8 1 6 1 10 26 3

**LIGUE METROPOLITAINE JUNIOR**  
Division Ouest  
pj g p n pp bc pts  
St-Jérôme ..... 6 6 0 0 23 11 12  
NDG ..... 5 2 1 2 24 14 6  
Lachine ..... 3 2 1 0 19 9 4  
Verdun ..... 4 2 1 1 20 18 6  
Valleyfield ..... 7 1 4 2 17 28 4

Division Est  
pj g p n pp bc pts  
Rosemont ..... 6 5 0 1 33 15 13  
National ..... 5 2 3 0 14 21 6  
Montréal-Nord ..... 4 1 2 3 13 13 4  
Sorel ..... 5 1 4 0 17 28 2  
Laval ..... 7 0 7 0 12 40 0

**METRO JUNIOR B**  
Division Est  
pj g p n pp bc pts  
St-Lambert ..... 3 2 1 0 14 10 4  
Imm. Ahuntsic ..... 3 3 0 0 16 12 6  
Mont-Royal ..... 1 0 0 0 4 1 2  
St-Laurent ..... 1 0 1 0 3 4 0  
National ..... 2 1 1 0 7 6 2

Division Ouest  
pj g p n pp bc pts  
Lakeshore ..... 1 1 0 0 4 2 2  
NDG ..... 2 1 2 0 7 14 2  
Lachine ..... 1 0 0 0 4 0 2  
LaSalle ..... 2 0 1 1 5 7 1  
Verdun ..... 2 0 1 1 4 7 1  
Outremont ..... 2 0 2 0 4 9 0

**LIGUE METROPOLITAINE SR**  
pj g p n pp bc pts  
C. National ..... 3 2 1 0 19 10 4  
Boisclair ..... 3 1 0 2 13 10 4  
Pompiers ..... 2 1 0 1 17 4 3  
Lachine ..... 3 1 1 1 15 11 3  
St-Jérôme ..... 2 1 0 1 11 21 2  
Chomedey ..... 3 0 3 0 11 30 0

**LIGUE MONTREAL JR**  
pj g p n pp bc pts  
Villeray ..... 4 3 0 1 11 2 7  
St-Martyrs ..... 4 2 0 3 9 4 3  
St-Michel ..... 8 1 1 1 5 7 3  
Rangers ..... 2 0 2 0 2 4 0  
Mt-Nord ..... 1 0 1 0 0 3 0  
Rosemont ..... 2 0 2 0 0 7 0

## Providence 7, Springfield 1

**Première période**  
1—Providence: Marshall (Janeri Corcoran) 3:07  
2—Providence: Marshall (Janeri Blackburn) 7:22  
Punitions: Blackburn, 10; seconde: MacQueen, 9:30; Labadie, 9:30; Olson, 12:22

**Deuxième période**  
3—Providence: Marshall (Corcoran-Ravlich) 4:09  
4—Springfield: Rolfe (Sweeney) 17:12  
Punitions: Rolfe, 9:45; Marshall, 4:18; Blackburn, 17:09; Rolfe, 19:05

**Troisième période**  
5—Providence: Mazur (Otténbriet-BeeKett) 5:17  
6—Providence: Bartlett (Marshall-Mar) 7:30  
7—Providence: Marshall (Corcoran-Ranieri) 11:54  
8—Providence: Marshall (Plaman-Ranieri) 13:59  
Punitions: Bergman, 14:21

Arrêts: Caron, 27 — Giacomin, 21

## Rochester 7, Hershey 3

**Première période**  
1—Rochester: Smrke (sans aide) 4:18  
2—Rochester: Boyer (Angottl, Ehnman) 5:17  
Punition: Mahoney, 10:22

**Deuxième période**  
3—Rochester: Smrke (Cherry, Horvath) 5:20  
4—Rochester: Pappin (Brown, Arbour) 7:13  
5—Rochester: Pappin (Gable) 13:04  
6—Hershey: Cline (Dejordy, Harvey) 15:54  
7—Rochester: Lawson (Gamble, Pappin) 17:04  
Punitions: Boyer, 17:24; Ashbee, 17:24; Armstrong, 17:24; Armstrong (mauvaise conduite), 17:24

**Troisième période**  
8—Hershey: Cline (Harvey, Dejordy) 7:33  
9—Hershey: Nykoluk (Hamilton, Stankiewicz) 11:12  
10—Rochester: Smrke (Horvath, Cherry) 13:52

## Verdun 4, National 3

**Première période**  
1—Verdun: Dumais (sans aide) 1:53  
2—Verdun: Castonguay (sans aide) 8:30  
3—National: Boucher (Delage et Leblanc) 9:58  
4—National: Cloutier (Boucher, Geoffrion) 17:39  
Punitions: McKellar, 8:11; Jenkins, 9:17; Cloutier, 12:45; Héto, Paul (mauvaise conduite), 2:28; R. Cloutier, 12:45; Berry 12:45; Paul 14:48; Beauheu, 19:06

**Deuxième période**  
5—Verdun: Berry (Savard, Filiatrault) 8:00  
6—National: Delage (Richard, Leblanc) 8:56  
Punitions: Cloutier, 12:08; Berry, 19:59

**Troisième période**  
7—Verdun: Héto (Savoie) 8:45  
Punitions: Cloutier, 8:42; Dumais, 11:38; Paul, 14:52

## Cleveland 9, Buffalo 1

**Première période**  
1—Cleveland: Kissevich (Szura, Necham) 0:28  
2—Cleveland: Glover (Brunel, Mattiussi) 2:30  
3—Cleveland: Larkin (Hoekstra, Ellet) 2:48  
Punitions: Lundie, 1:18; Mattiussi, 5:54; Mikol, 11:38; Erickson, 16:15.

**Deuxième période**  
4—Cleveland: Rousseau (Larkin, Szura) 4:38  
5—Cleveland: Mikol (Atwell, Giver) 7:58  
6—Cleveland: Hoekstra (sans aide) 18:00  
7—Cleveland: Rousseau (Kissavich, Szura) 18:57  
Punition: Mattiussi, 5:09

**Troisième période**  
8—Buffalo: Lundie (Vanimpe, Dea) 1:00  
9—Cleveland: Larkin (Hoekstra) 5:09  
10—Cleveland: Brunel (Mikol, Atwell) 19:50  
Punitions: Evans, 12:45; Hoekstra, 16:30  
Arrêts: Binkley 21, Mantlago 30

## Première victoire des Bruins

# ED JOHNSTON blanchit TORONTO

**Boston (UPI) — Le gardien de buts Ed Johnston a blanchi les Leafs de Toronto 2-0, hier soir, pour donner aux Bruins de Boston leur première victoire de la saison.**

Les Bruins ont mis fin à leur longue famine de buts lorsque Kennedy a compté sans aide après 7:15 minutes de la première période. Kennedy a volé une passe du Toronto à la ligne bleue du Boston pour déjouer Bower sur un lancer de 20 pieds; les deux équipes étaient chacune à court d'un homme.

Les Bruins ont raté une excellente chance d'augmenter leur avance quand les Leafs ont eu deux joueurs au banc de pénitencier à la 13e minute de jeu.

Oliver a obtenu son troisième but de la saison à la deuxième période pour porter l'avance des Bruins 2 à 0. Oliver a réussi son

but sur un jeu de puissance après avoir reçu une passe de Williams. Kent Douglas était au banc de pénitencier pour Toronto.

Ted Green des Bruins a échappé de deux punitions durant cet engagement. Johnston a exécuté 4 de ses dix arrêts dans cette période alors que Toronto avait l'avantage de deux hommes.

Aucun but n'a été compté à la troisième période.

**ALIGNEMENTS**  
**BOSTON** — Buts: Johnston; défenses: McCord, Westfall; centre: Oliver; ailiers: Williams et Bucky; substitués: Kurtenbach, Heberton, Prentice, Connely, Leiter, Gendron, Boivin, Toppazzini, Kennedy, Johnson, Mohs, Awrey, Green.  
**TORONTO** — Buts: Bower; défenses: Horton et Douglas; centre, Pulford; ailiers,

Stewart et Shaek; substitués: Simmons, Kelly, Litzberger, Bahovitch, Keon, Armstrong, Duff, MacMillan, Harris, Stanley, Baum.

Arbitre: Art Skov.  
Juges de lignes: Ron Wick, George Hayes

**SOMMAIRE**  
**Première période**  
1—Boston: Kennedy (sans aide) 7:15  
Punitions: McCord et Stanley, 5:55; Douglas, 11:41; Stanley, 13:09; Stewart 19:30.  
Arrêts: Johnston 6, Bower 12.

**Deuxième période**  
2—Boston: Oliver (Williams) 13:46  
Punitions: Green, 8:38; Douglas, 13:40; Green et Shaek, 16:09; Kennedy, 16:33.  
Arrêts: Johnston 10, Bower 11.

**Troisième période**  
Aucun but.  
Punitions: Westfall, 7:45; Harris (majeure) et Kurtenbach (majeure), 16:21; Pulford, 12:40; Green, 16:27.  
Arrêts: Johnston 17,33; Bower 6, 29.

ressant durant les cinq premières minutes de la deuxième période, les joueurs des deux équipes manquant de fini à l'attaque. Le Canadien n'a rien fait qui vaille durant une punition imposée à Hunt comme se terminait le premier engagement.

Pour avoir fait trébucher Don Herriman, Savard a mérité une mineur à 8:30 minutes. Charlebois, Thiffault, Lagacé et Lemieux ont excéllé sur la défensive durant l'absence de Savard et Farr n'a eu qu'au lancer à repousser.

Le pilote Yves Nadon n'était pas satisfait du rendement fourni par André Boudrias et a remplacé ce vétéran par Léo Thiffault aux côtés de Lemaire et Cournoyer à la 14e minute.

Par la suite, la recrue Myke Hyndman a perdu une belle chance de compter pour Canadien quand, après avoir accepté une belle passe de Christian Bordeleau, il est parvenu seul devant Goddard. Il a cependant perdu maîtrise de la rondelle comme il s'appropriait à lancer.

C'est Charlebois qui a pris la place de Boudrias avec Lemaire et Cournoyer et Goddard lui a volé un but en se jetant sur la glace pour saisir son lancer.

Thiffault qui était de retour sur un trio avec Cournoyer et Lemaire, a égalé le pointage 1-1 après 1:25 minute, pour son premier but de la saison. Thiffault a accepté le disque de Lemaire pour lancer sur Goddard qui a bloqué, sans toutefois être capable de retenir le disque et Thiffault en a profité pour le pousser dans le fond du filet.

Peterborough n'a pas tardé à reprendre l'avance. En effet, 1:20 minute plus tard, Drake Jopling a pris le retour de son propre lancer pour déjouer Farr étendu sur la glace. Mickey Redmond a mérité une assistance sur le but marqué à 2:45 minutes.

Le Tricolore a pris l'initiative du jeu et Goddard a été superbe devant Durocher en repoussant du bout de son patin, un lancer revers qui n'a pas quitté la glace.

## Nouvième but de Cournoyer

Yvan Cournoyer a égalé le pointage 2:2 avec un but de toute beauté à 9:23 minutes. Après avoir accepté la rondelle de Lemieux au centre, Yvan a patiné à vive allure pour contourner facilement John Vanderburg. Son premier lancer a frappé le poteau. La rondelle est demeurée à l'embouchure du filet et Cournoyer, vif comme l'éclair, l'a poussée dans le fond.

Encore une fois, Peterborough a répliqué avec un but. C'est Grant qui a réussi son 2e but de la soirée. Il est parvenu seul devant Farr, après avoir accepté une longue passe de Patterson. Grant a facilement déjoué Farr qui s'est encore jeté sur la glace.

Durant la dernière minute de jeu, Thiffault a joué de malchance quand son lancer a frappé le poteau des buts.

**Première période**  
1—Peterborough: Grant (Jopling) 14:10  
Punitions: Durocher, 6:32; Lagacé, 10:35; Durocher (majeure), 18:00; Jamieson (majeure), 18:00; D. Watson (majeure), 18:00; Bond (majeure), 18:00; Hunt, 19:59.  
Arrêts: Farr 8, Goddard 6.

**Aucun but**  
Punition: Savard, 8:30.  
Arrêts: Farr 8, Goddard 5.

**Deuxième période**  
2—Canadien: Thiffault (Lemaire, Cournoyer) 1:25  
3—Peterborough: Jopling (Redmond) 2:45  
4—Canadien: Cournoyer (Lemieux) 9:23  
5—Peterborough: Grant (Patterson) 11:37  
Punitions: Lagacé, 1:42; Jamieson, 13:47; Charlebois, 14:43; Naud, 14:43.  
Arrêts: Farr 11, Goddard 13

Hier soir, à Détroit

# Howe compte mais les Canadiens gagnent 6-4

par JACQUES BEAUCHAMP

Détroit. — Gordie Howe a finalement réussi à égaler le record de 544 buts de Maurice Richard mais les Canadiens ont tout de même réussi à décrocher leur premier triomphe de la saison à l'étranger. Pas moins de 14.749 personnes — la plus forte assistance de la saison — ont vu les Canadiens faire preuve de beaucoup de puissance à l'attaque pour disposer des Red Wings de Détroit 6 à 4. A la suite de cette victoire les joueurs de Toe Blake ont devancé Détroit en troisième position.

Gordie Howe, qui en était à sa 1.126e partie régulière, a fait oublier aux spectateurs les débâtres que son club a connus à sa première joute de la saison contre les Canadiens.

Avant de trouver le fond du filet à la troisième période, soit après 11:04 minutes de jeu, Howe n'avait été qu'un autre joueur sur la glace. Au fait, Gordie a décoché seulement deux lancers sur Worsley dont un au début de la partie.

Toe Blake a agi de façon à utiliser le trio Rousseau-Richard-G. Tremblay contre la ligne de Howe. La tactique a donné de bons résultats. Gilles Tremblay, un as à la défensive, n'a pas laissé Howe d'un pouce. Le vétéran ailier droit des Red Wings s'est même fâché en deux occasions.

John Ferguson était au banc du pénitencier quand Howe a enregistré le but qui a soulevé l'assistance et ce ne fut pas un but chanceux. En effet, il a décoché Worsley sur un lancer de six ou sept pieds. Jean-Claude Tremblay, Terry Harper, Gilles Tremblay et Dave Balon étaient sur la glace à ce moment-là.

En autant que les amateurs de hockey de Détroit sont concernés, Gordie Howe a été peut-être la grande vedette du match, mais l'amateur neutre a dû vraiment être impressionné par la tenue de la ligne No 1 des Canadiens.

En effet, Jean Béliveau, Bernard Geoffrion et John Ferguson ont tout simplement été sensationnels en participant à trois des six buts du Tricolore.

### De gros canons

Béliveau y est allé de deux buts et d'une passe; Bernard Geoffrion a réussi son 6e but de la saison et il a amassé deux passes et Ferguson a obtenu 2 passes.

Béliveau a maintenant 312 buts à son actif, douze de moins que Nels Stewart, et Geoffrion en a réussi 356, neuf de moins que Ted Lindsay.

Béliveau a décoché pas moins de huit lancers sur Terry Sawchuk. Geoffrion en a réussi sept et Ferguson quatre. Cela signifie que les trois gros canons du Tricolore ont obtenu 21 des 45 lancers décochés par les Canadiens sur Sawchuk.

Outre les trois gros canons du club, Red Berenson et Dave Balon ont été formidables. Berenson a marqué son premier but depuis le mois d'octobre dernier et Balon a enregistré son deuxième but avec les Canadiens. Gilles Tremblay a été l'autre compteur des vainqueurs. Henri Richard n'a pas compté mais il a été superbe à la défensive.

Larry Jeffrey, qui a mérité quatre punitions dont une majeure, Bill Gadsby et Parker MacDonald ont compté les autres buts du Detroit.

Lorne Worsley, qui semblait fort nerveux, a été faible sur une couple de buts. Il a reçu 29 lancers. Sawchuk a été faible sur deux buts, mais il en a volé une demi-douzaine à la ligne de Béliveau.

Jean-Guy Talbot a indiscutablement été le meilleur joueur de défense des Canadiens.

Vern Buffey a imposé quatorze punitions, dont huit aux Red Wings.

Worsley incidemment a été décoché pour la 59e fois de sa carrière par Howe.

Sid Abel a admis que ses Red Wings avaient été surclassés par les Canadiens.

"Maintenant que Howe a compté ce but, mes joueurs devaient être moins nerveux. J'espère qu'ils retrouveront leur aplomb à Chicago mardi."

Fait à remarquer, Abel, un ancien joueur de centre qui a déjà joué aux côtés de celui qui est sur le point d'abaisser le record de Maurice Richard.

Toe Blake, qui a eu l'occasion de jouer contre Howe en 1946-1947, aurait préféré voir ses Canadiens tenir Howe en échec, mais il a fait remarquer qu'il était difficile de tenir Howe en échec durant une longue période. Blake s'est d'ailleurs rendu à la chambre des Red Wings après le match pour féliciter Gordie Howe.

### Les Canadiens ont eu le meilleur

La première période a été à l'avantage des Canadiens. En effet, les joueurs de Toe Blake ont mis Sawchuk à l'épreuve seize fois et ils n'ont pu faire mieux que de compter un but. Sawchuk a tout simplement été sensationnel devant Gilles Tremblay, Bill Hicke, Bernard Geoffrion et Jean Béliveau. Backstrom a aussi joué de malchance en lançant sur le poteau.

Vern Buffey a imposé quatre punitions, dont trois aux Red Wings. Le jeu de puissance du Tricolore n'a toutefois pas fonctionné. Les Canadiens ont eu des chances de compter pendant que Jeffrey était au cachot, mais Sawchuk a été merveilleux.

L'instructeur Toe Blake a agi de façon à utiliser Henri Richard, contre le trio de Howe... et il a finalement eu gain de cause parce qu'il a pu former un quatrième trio avec Rousseau, Balon et Berenson.

Howe n'a fait que trois présences sur la glace et durant la deuxième minute de jeu, il a vu Worsley lui voler un but. Gordie n'a obtenu aucun lancer sur Worsley durant le reste de l'engagement.

### Les compteurs de la ligue Nationale

	B	A	Pts
Mikita, Chicago	6	6	12
Geoffrion, Canadiens	6	6	12
Béliveau, Can.	3	9	12
Hull, Chicago	5	5	10
Wharram, Chicago	2	7	9
Ferguson, Can.	4	5	9
Goyette, Rangers	2	6	8
McDonald, Chicago	3	5	8
Faulkner, Detroit	3	4	7
Mahovich, Toronto	4	2	6
Pulford, Toronto	1	5	6
Hay, Chicago	3	3	6
MacGregor, Detroit	1	5	6
Nevin, Toronto	2	3	5
Horton, Toronto	3	2	5
Keon, Toronto	3	2	5
Bathgate, Rangers	2	3	5
Duff, Toronto	0	5	5
Hadfield, Rangers	2	3	5
Howe, Detroit	4	1	5
Alliver, Boston	3	2	5
Pilote, Chicago	2	3	5
Rousseau, Can.	1	4	5
Jeffrey, Detroit	2	3	5
Gilbert, Rangers	1	4	5
Armstrong, Toronto	4	0	4
Bucyk, Boston	2	2	4
Harris, Toronto	1	3	4
MacNeil, Chicago	1	3	4
Vasko, Chicago	0	4	4
Kelly, Toronto	1	3	4
Henry, Rangers	3	1	4
G. Tremblay, Can.	3	1	4
Balon, Canadiens	2	2	4
Richard, Can.	1	3	4
Williams, Boston	1	3	4
Murphy, Chicago	2	1	3
Harper, Canadiens	1	2	3
Maki, Chicago	1	2	3

### Berenson compte

Pendant que Terry Harper était au cachot, Red Berenson a brisé une attaque du Detroit. Il s'est rendu seul devant Sawchuk après avoir contourné Eddie Joyal. Berenson a ensuite fait sortir Sawchuk de son filet avant d'y loger le disque.

### Un but chanceux

Les Red Wings ont nivelé le pointage durant la dix-septième minute. Posté derrière la cage des Canadiens, Parker MacDonald a voulu faire une passe à l'un de ses coéquipiers. Son coéquipier n'a jamais reçu la passe et la rondelle a ricoché sur la jambe de Laperrière pour ensuite pénétrer dans le filet du Canadien. MacDonald a ainsi été crédité de son premier but de la saison.

Worsley a reçu huit lancers en tout... mais la plupart étaient éloignés.

### Béliveau explose

Béliveau et ses deux compagnons de ligne ont été formidables à la deuxième période qui a donné lieu à du jeu ouvert.

Béliveau a donné une avance de 3 à 1 aux Canadiens, ayant décoché Sawchuk deux fois dans l'intervalle de 70 secondes.

Le Grand Jean a marqué son premier but de la partie après 3:37 minutes de jeu. A un moment donné, Geoffrion a lancé à bout portant... mais son lancer a manqué de précision. Béliveau a toutefois pris le retour pour compter. Quelques secondes plus tard, Ferguson est parvenu seul devant Sawchuk qui a fait l'arrêt.

Mais au bout de 4:47 minutes, Béliveau, après une série de passes avec Geoffrion et Ferguson, a pris Sawchuk en défaut au cours d'une mêlée.

### Un but de Jeffrey

Larry Jeffrey a réduit l'avance du Tricolore à un but durant la sixième minute de jeu, il a frappé la rondelle au vol et Worsley n'a pu rien faire. Immédiatement après ce but, Toe Blake a remplacé Provost et Backstrom par Balon et Berenson aux côtés de Bill Hicke.

Jeffrey a écopé d'une punition mineure durant la septième minute et on a vu Sawchuk se distinguer devant Geoffrion et Béliveau. Et André Pronovost a sauvé la situation en bloquant un lancer de Ferguson alors que Sawchuk avait la vue obstruée par les joueurs.

### Jeffrey vs Harper

Un combat de boxe a éclaté entre Jeffrey et Harper durant la treizième minute. Il n'y a pas eu de dommage, mais les deux joueurs ont reçu chacun une majeure.

Jeffrey et Harper étaient d'ailleurs au cachot quand Balon a porté le compte 4 à 2. Dave a trompé la vigilance de Sawchuk après avoir reçu une passe de Berenson. Sawchuk a failli à la tâche sur le lancer de 35 pieds.

Un peu plus tard, on a vu Howe appliquer un coup de poing à la figure de Gilles Tremblay qui ne cessait de le surveiller. L'arbitre n'a rien vu. Mais durant la dix-septième minute de jeu, Howe et Gilles Tremblay ont été envoyés au banc du pénitencier pour 2 minutes. Tremblay a été puni pour avoir retenu Howe et ce dernier le fut pour avoir cinglé son adversaire.

Les punitions majeures à Harper et Jeffrey venaient de prendre fin quand Bill Gadsby a décoché Worsley sur un faible lancer de 30 pieds.

Sawchuk a reçu 18 lancers contre 9 pour Worsley. Jeffrey et Balon ont été punis à quelques secondes d'intervalle au début de la troisième période et durant leur absence, Sawchuk a

# Gordie Howe a accepté son 544e but avec calme

par JACQUES BEAUCHAMP

DÉTROIT. — Gordie Howe a accepté le 544e but de sa carrière avec beaucoup de calme. "Je suis heureux de l'avoir compté, a-t-il dit. J'espère que mes coéquipiers seront maintenant moins nerveux. J'apprécie le fait que les joueurs du Detroit veulent me faciliter la tâche, mais cela n'aide pas la cause du club. En somme, ils perdent de bonnes chances de compter en ne pensant qu'à mes buts."

"Jeudi dernier, contre Chicago, Alex Delvecchio a eu une excellente chance de déjouer Glenn Hall. Il a toutefois hésité. Il a préféré me passer le disque et notre attaque a été nulle."

Howe, qui a joué durant 24:02 minutes hier, ne semblait pas fatigué. "Je dois toutefois admettre que ce Gilles Tremblay est venu près de me faire sortir de mes gonds. J'ai pu me rendre compte une fois de plus que Gilles est un excellent joueur défensif et qu'il est très rapide. Je savais qu'il avait une tâche à remplir ce soir, mais cela est tout de même ennuyeux", de dire Howe en riant.

En parlant de son 544e but, Howe a dit ce qui suit: "J'étais découvert quand j'ai reçu le disque. J'ai décoché mon lancer au moment où Worsley a plongé."

sauvé la situation devant Richard.

### Sixième but de Geoffrion

Les Canadiens ont pris une avance de 5 à 3 au bout de 7:55 minutes de jeu, grâce à un but de Geoffrion. Après avoir brisé une attaque des Red Wings à la ligne bleue des Canadiens, Béliveau s'est échappé. Il a ensuite pénétré dans le territoire des Red Wings et il a ensuite fait une passe à Geoffrion qui n'a donné aucune chance à Sawchuk.

### Le record est égalé

McNeil a été puni au bout de 8:54 minutes de jeu et il a été rejoint au cachot par Ferguson quelques secondes plus tard.

Ferguson était encore au banc du pénitencier quand Howe a marqué un but qui a soulevé l'assistance.

Pendant que les Red Wings attaquaient, Howe s'est placé à la gauche du filet de Worsley et Bruce McGregor lui a fait faire une passe parfaite. Gordie n'a pas hésité. Il a décoché un dur lancer et Worsley n'a pu rien faire.

Au moment où la lumière rouge s'est allumée, les spectateurs, fous de joie ont acclamé Howe et ils ont lancé de différents objets sur la glace. Howe, félicité par ses coéquipiers et visiblement ému, a ensuite posé pour les photographes. Il va sans dire que le jeu a été retardé durant plusieurs minutes.

A la reprise du jeu, Sid Abel a utilisé Howe à la défense. Les Canadiens ont immédiatement attaqué et Gilles Tremblay y est allé de son troisième but de la saison.

Talbot a été puni à son tour au bout de 13:50 minutes de jeu. Howe a encore été envoyé dans la mêlée, mais il n'a pas été menaçant.

Alors qu'il restait moins de trois minutes de jeu, Sawchuk a volé un autre but à Geoffrion.

Sawchuk a bloqué neuf lancers contre 11 pour Worsley durant la période finale.

● Jean-Guy Talbot souffre d'une légère blessure au poignet droit.

● Bernard Geoffrion retournera à Montréal aujourd'hui. Il assistera aux funérailles de son beau-père demain matin. Il rejoindra les Canadiens à Toronto.

● Robert Champoux des Alouettes de St-Jérôme la saison dernière pratiquait régulièrement avec Detroit. C'est Hank Bassen qui l'a remplacé à Indianapolis.

● Sammy Pollock et Frank Selke Sr. ont assisté samedi soir à l'ouverture de la saison locale des Knights d'Omaha. Les joueurs de Scotty Bowman l'ont emporté 6

à 4. Claude Larose a compté quatre buts et le joueur de défense Noël Picard a mis Harry Sinden hors de combat à la deuxième période. Sinden a voulu rudoyer Picard, mais ce dernier a déplié avec une droite. Il a aperçu que Picard a fracturé la mâchoire de son rival.

● Parmi les spectateurs hier, on remarquait Jimmy Skinner, ex-coach des Red Wings.

● Jean Béliveau est allé féliciter Howe après qu'il eut marqué le 544e but de sa carrière.

● Bill Gadsby a porté son total de passes à 400 dans les joutes régulières dans la ligue Nationale.

● Claude Provost a fait seulement deux présences sur la glace durant les 35 dernières minutes de jeu et Ralph Backstrom n'a pas joué du tout.

● Jacques Laperrière a aussi été remplacé par John Hanna à la troisième période.

● Laperrière n'a pas été chanceux, ayant été sur la glace pour les trois premiers buts du Detroit. J.-C. Tremblay a aussi été sur la glace pour les quatre buts du Detroit.

● Le trio A. Pronovost - N. Ullman - L. MacDonald a été sur la glace pour tous les buts réussis par la ligne de Béliveau.

### CANADIEN 6, DETROIT 4

#### ALIGNEMENTS

DÉTROIT : buts, Sawchuk; défense, M. Pronovost, Barkley; centre, Ullman; ailes, L. MacDonald, A. Pronovost, Substituts, Ingram, Gadsby, Howe, Delvecchio, Faulkner, Jeffrey, MacGregor, Gogan, McNeil, P. MacDonald, Joyal, Hampson.

MONTREAL : buts, Worsley; défense, Laperrière, J.-C. Tremblay; centre, Richard; ailes, Rousseau, G. Tremblay, Substituts, Béliveau, Geoffrion, Backstrom, Nicka, Provost, Talbot, Hanna, Harper, Balon, Ferguson, Berenson.

Arbitre, Vern Buffey; juges de lignes, Matt Pavelich, Neil Armstrong.

#### SOMMAIRE

##### Première période

1—Montréal : Berenson (sans aide) 8:18  
2—Détroit : P. MacDonald (Barkley) 16:03  
Punitions : Jeffrey, 3:22; Harper, 7:43; Barkley, 9:19; Gadsby, 11:26.

##### Deuxième période

Arrêts : Sawchuk 15, Worsley 7.  
3—Montréal : Béliveau (Geoffrion, Ferguson) 3:37  
4—Montréal : Béliveau (Geoffrion, Ferguson) 4:47  
5—Détroit : Jeffrey (Faulkner, MacGregor) 5:17  
6—Montréal : Balon (Berenson) 15:13  
7—Détroit : Gadsby (Ingram, Hampson) 17:27  
Punitions : Jeffrey, 6:45; Jeffrey, (majeure), 12:26; Harper (majeure), 12:26; G. Tremblay, 16:50; Howe, 16:50.

##### Troisième période

8—Montréal : Geoffrion (Béliveau) 7:55  
9—Détroit : Howe (MacGregor, Gadsby) 11:04  
10—Montréal : G. Tremblay (Richard, Rousseau) 11:13  
Punitions : Jeffrey, 6:30; Balon, 1:20; MacNeil, 8:54; Ferguson, 10:10; Talbot, 13:50.  
Arrêts : Sawchuk 9 (30), Worsley 11 (25).  
Assistance : 14.749

# GRANDE VENTE

au ROYAUME de la FIXTURE — SPECIAUX de 6 JOURS de LUNDI à SAMEDI.

OBTENEZ PLUS POUR VOTRE ARGENT CHEZ NU-DAY — DES AUBAINES SANS PRECEDENT FABULEUSES POUR VOTRE FOYER ! RABAIS DE 66 $\frac{2}{3}$ % INCROYABLE MAIS VRAI ! LAISSEZ-NOUS VOUS ECLAIRER "OU LE BEAU ET LA QUALITE NE COUTENT PAS PLUS CHER" CHEZ un SPECIALISTE de L'ECLAIRAGE

RC-428-1 rég. 21.99 SPECIAL \$7.00

RC-428-3 rég. 52.50 SPECIAL \$17.50

RC-1202-2 rég. 549.50 SPECIAL \$16.50

RC-1204-1 rég. 528.50 SPECIAL \$9.50

RAT-4704 rég. 527.00 SPECIAL \$9.00

CRISTAL RCC-1600-5 Rég. 5138 SPECIAL \$46.

RC-425 rég. 511.85 SPECIAL \$3.95

POTEAU : RST-5299 SPECIAL \$8.95

RAI-557 rég. 551.00 SPECIAL \$17.00

RM-1962 rég. 545.00 SPECIAL \$15.00

RM-88 rég. 527.00 SPECIAL \$9.00

RJ-136 rég. 572.00 SPECIAL \$24.00

RC-932-1 rég. 518.00 SPECIAL \$6.00

2 lumières, 2-20 watts \$5.60  
lampes à part .....

3 lumières, 3-20 watts \$7.60  
L.P., lampes à part .....

50 MODELES DE PHARMACIES DE LUXE  
Demandez notre catalogue

**Nu-day**  
FILIALES  
DES INDUSTRIES  
**Rosemont**  
MANUFACTURIERS  
Fondé et dirigé par les nôtres  
MAURICE BEAUMONT, prés.

TERRAIN DE STATIONNEMENT

**Au Royaume de la Fixture**  
Votre centre d'achats s'il s'agit d'éclairage de la cave au grenier

**OUVERT** sur semaine : 9 h. à 5 h. 30  
Jeudi et vendredi : 9 h. à 9 h.  
SAMEDI : 9 h. à 1 h.

SALLES CLIMATISEES POUR VOTRE CONFORT  
Conditions faciles de paiement

**NOUVEAU RADIATEUR ROSEMONT**  
UNIQUE EN SON GENRE  
à circulation le plus économique  
Tel qu'illustré BREVETE — No 504832

Modèle 1000 tel qu'illustré : COMPLETEMENT AUTOMATIQUE

**DETAIL** Le seul radiateur automatique de 125 watts avec élément renfermé dans un circuit de tuyaux contenant 1/2 gallon de Prestone sous 30 lbs de pression sur roulettes.  
Prix de liste \$79.50  
SPECIAL \$53.00

Venez à 2098, rue MOREAU A MONTREAL Tél.: LA. 2-2146

Un spécialiste expérimenté se rendra chez vous, pour vous aider concernant le choix de votre éclairage sans frais, ni obligation

**S'IL S'AGIT D'ECLAIRAGE NU-DAY C'EST TOUT DIRE**